Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 60 (1969)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

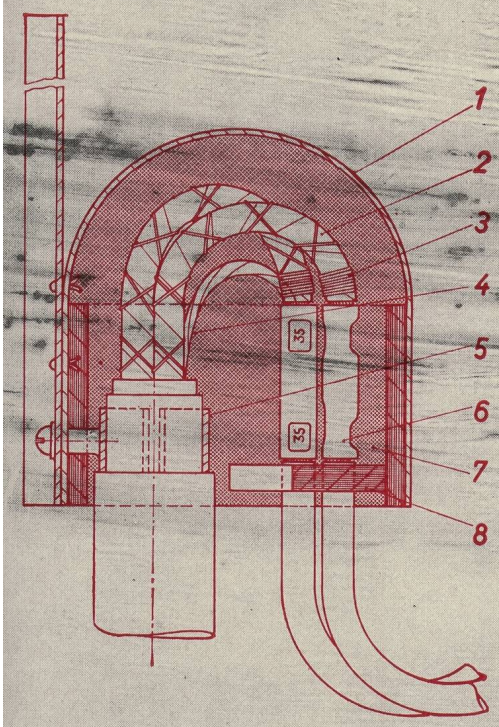
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

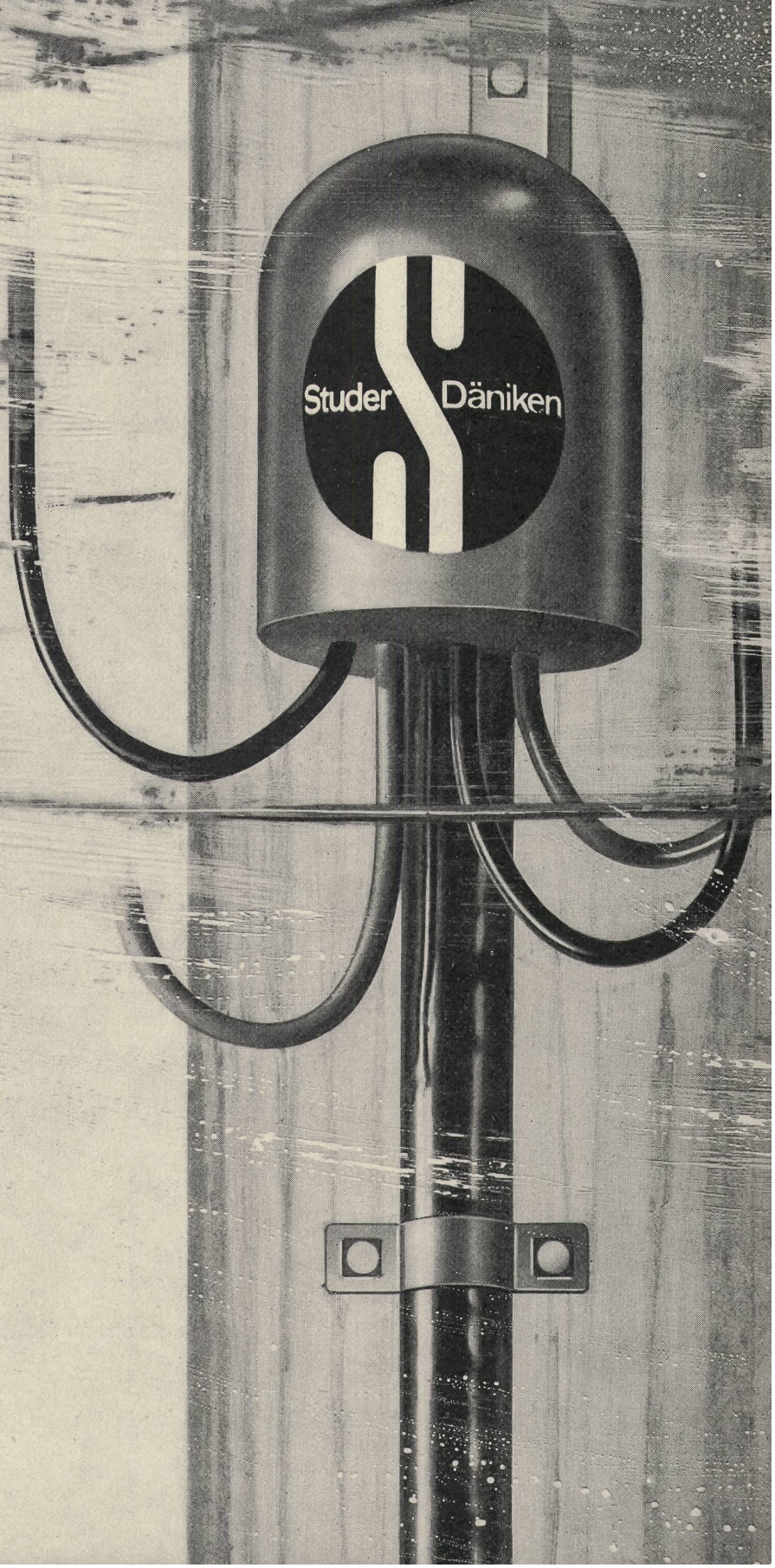
Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

STUDEX-Freiluftendkappen

für Kunststoff- und Papierbleikabel bis 4 kV Prüfspannung • Patente angemeldet





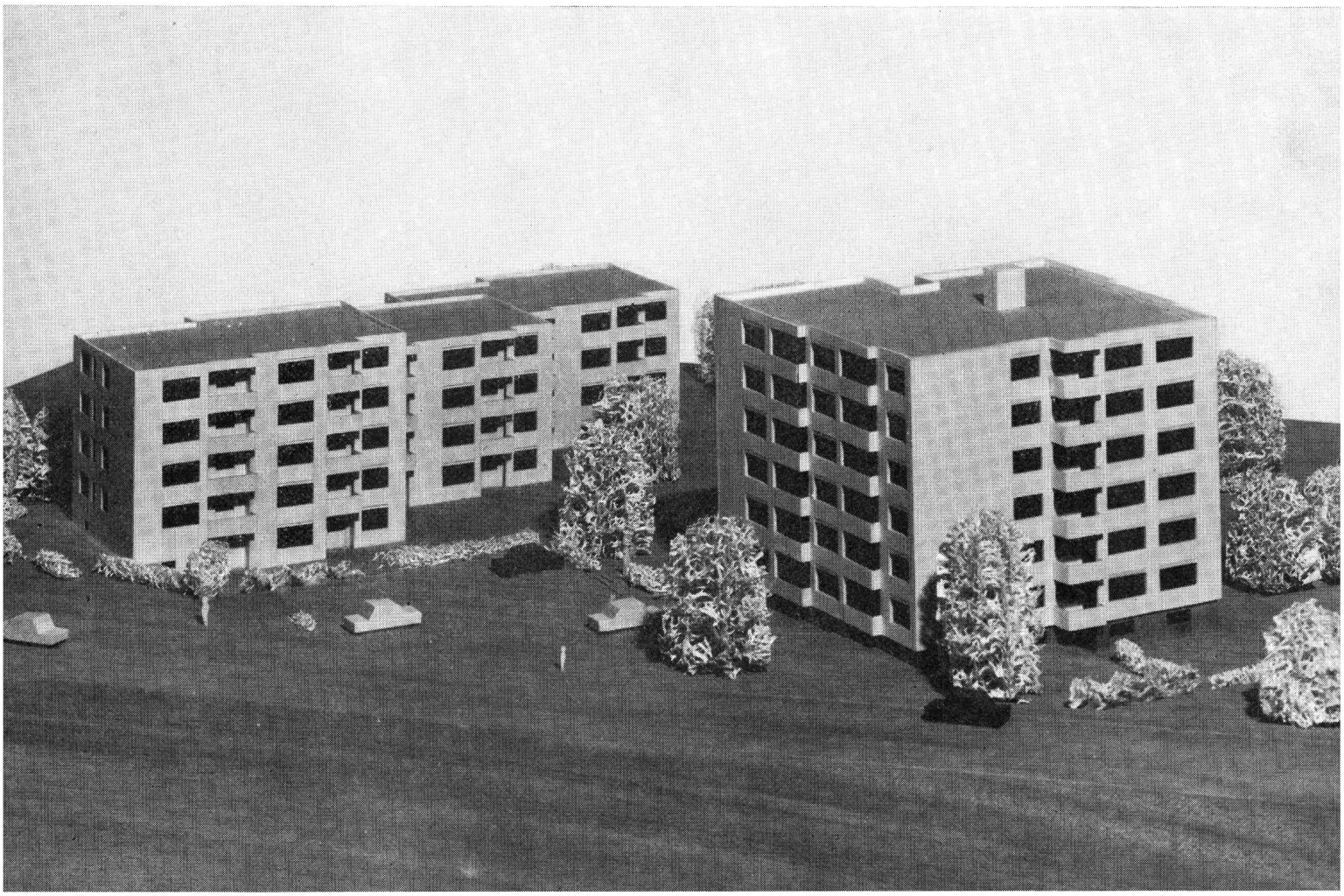
1 Al-Behälter
2 T-Leiter ca. 1 cm abisolieren 3
4 Verbindung: Nulleiter-Bride
5 Klemme
6 Spitbride
7 Giessharz
8 Gummisegment

Studer

Draht- und Kabelwerk AG
4658 Däniken
Telephon (062) 6 14 44

Diese Grossüberbauung wird vollelektrisch beheizt

Beheizen auch Sie Ihre Überbauungen vollelektrisch mit Star-Unity-Apparaten!



(Projektierung und Ausführung der Elektro-Heizanlage Star Unity AG, Fabrik elektrischer Apparate, Zürich, in Au/ZH)

Wünschen auch Sie eine **Wärmebedarfs-Berechnung?**

Seit Januar 1969 arbeiten wir mit **IBM-Computer** (System IBM 360/IBM 1050/55)

Weshalb dieser Durchbruch zur Spitze: Um noch genauere Berechnungen anzustellen —
Um noch speditiver zu arbeiten —
Um Ihnen mühsame Berechnungen zu ersparen —
Um noch bessere Lösungen Ihrer Heizprobleme zu errechnen —
Um Ihnen noch besser zu dienen!

Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle 13, Stand 451

Star Unity AG

Star Unity AG **Fabrik elektrischer Apparate** **8053 Zürich**
Büro und Fabrik in 8804 Au/ZH **Tel. 051/75 04 04**

MUBA

12.–22.4.69

Halle 22, Untergeschoss,
Stand 363 ✆ 061/49 85 48

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros
Zürich Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich
✆ 051/42 33 11 ✆ 051/44 35 88 Telex 54 763

Feller-Lichtregler

Helligkeit nach Wunsch

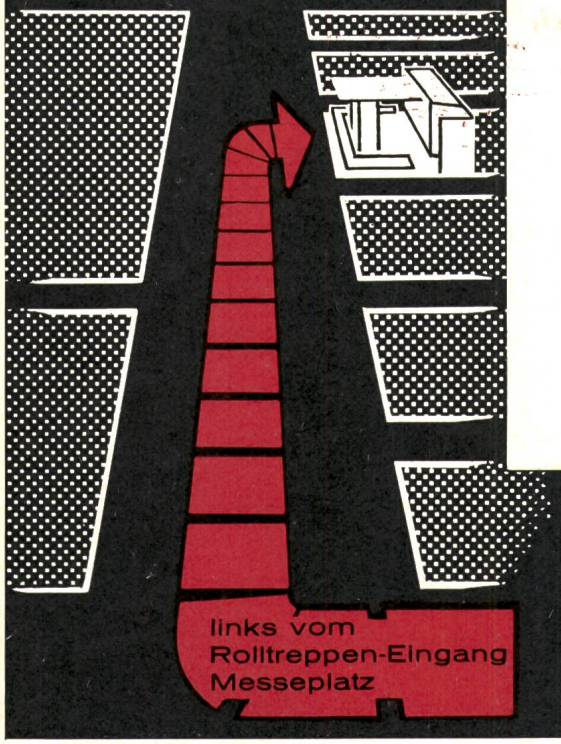
für Glühlampen 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen
radioentstört

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen

Muba:
Halle 22, Stand 331

Schweizer Mustermesse Basel



ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

stellt aus: Sicherungsmaterial
Abzweigmaterial
Lampenfassungen
Handlampen
Pressteile & Stanzartikel
für die Elektroindustrie

Beehren Sie uns mit Ihrem Besuche am neuen MUBA-Stand. Zur Besprechung besonderer Probleme, stellen wir Ihnen unsere Zeit gerne zur Verfügung. Es wird uns freuen, Sie begrüssen zu dürfen.

Wir erwarten Sie in Halle 22 - Untergeschoß Stand 7227

Ein sicherer Griff

Wir lösen Ihre Installations- und Anschlussprobleme.
Rufen Sie uns . . .
Tel. 064/47 21 61/62

AGRO-Produkte sind durchdachte und ausgereifte Bauteile für das Elektroinstallationsgewerbe und die Maschinen- und Apparate-Industrie.

AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil

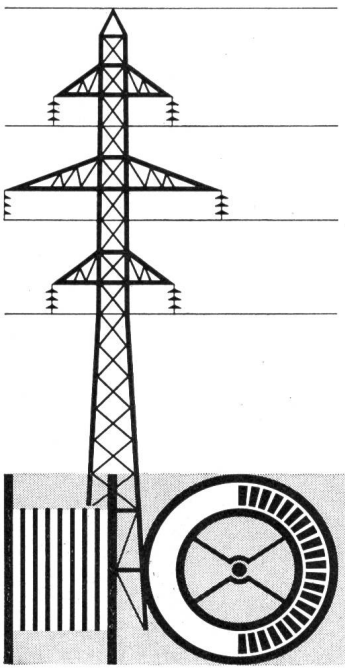
DIE ELEKTRIZITAET Quelle des Wissens

Von Jallabert verwendete elektrische Maschine von Otto von Guericke

Es war Otto von Guericke, Bürgermeister von Magdeburg, der im 17. Jahrhundert den ersten elektrischen Funken erzeugte. Guericke erfand eine hauptsächlich aus einer Schwefelkugel bestehende Maschine. Er brachte diese in Drehung, so dass sie, wenn jemand die Hände darauf legte, eine Reibung erzeugte. Guericke hatte den Eindruck gewonnen, dass der Funke gleicher Natur sein könnte wie die Blitze am Himmel.

Guericke's Entdeckung öffnete ein neues Kapitel in der Geschichte der Menschheit; sie lieferte den Schlüssel zur modernen Wissenschaft.

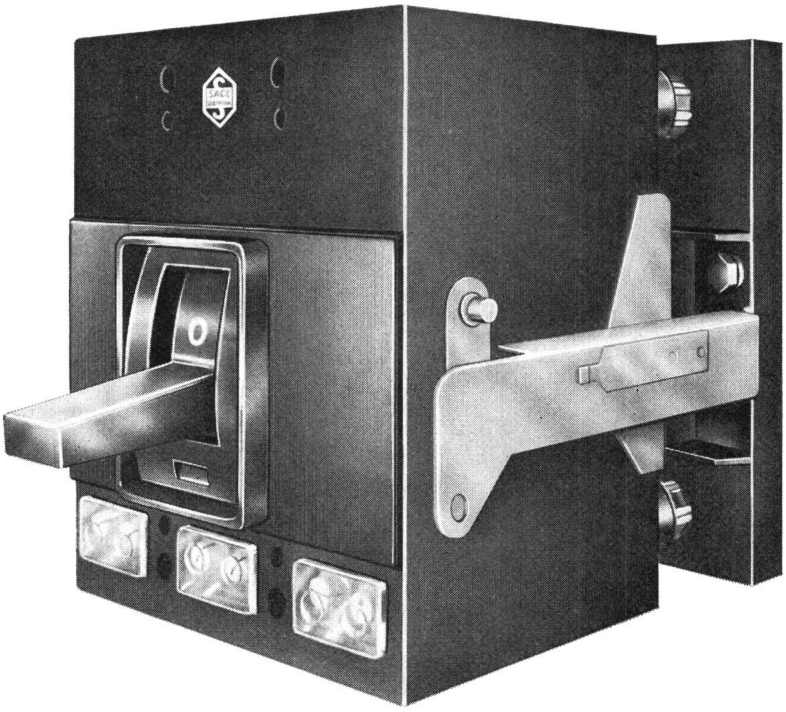
Heute, in den modern ausgerüsteten Laboratorien der Kabel- und Drahtwerke Cossonay, braucht man nur einen Schalter zu drehen, um einen Funken von 2 400 000 Volt zu erzeugen, der die Blitzwirkung auf Kabeln und ihrem Zubehör nachahmt.



COSSONAY

S.A. DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

10 000
SACE Leistungsschalter in der Schweiz



Leistungsschalter Typ Z 500 (Bild)

Nennstrom		*500 A*
Nennspannung		*500 und 1000 V*
Abschaltvermögen bei	*380 V∼*	*30 kA$_{eff}$*
(cosφ ≧ 0,25) bei	*500 V∼*	*20 kA$_{eff}$*
bei	*1000 V∼*	*10 kA$_{eff}$*

Dieser Schalter verfügt über auswechselbare, thermisch und magnetisch einstellbare Überstrom- und Kurzschlussauslöser und kann mit Motorantrieb, Abschaltrelais, Hilfskontakten und anderen Zubehören ausgerüstet werden.

Er ist für feste oder ausfahrbare Montage gebaut und eignet sich ganz besonders zum Schutze von Transformatoren, Generatoren, Leitungen und Verbraucher.

SACE BERGAMO

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA$_{eff}$ für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

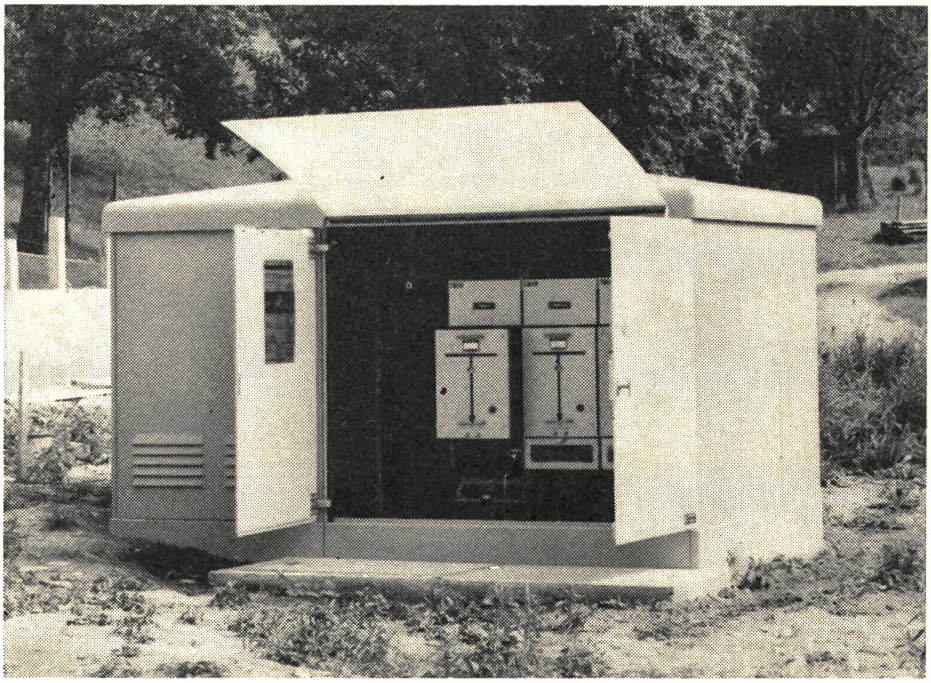
TRACO ZURICH

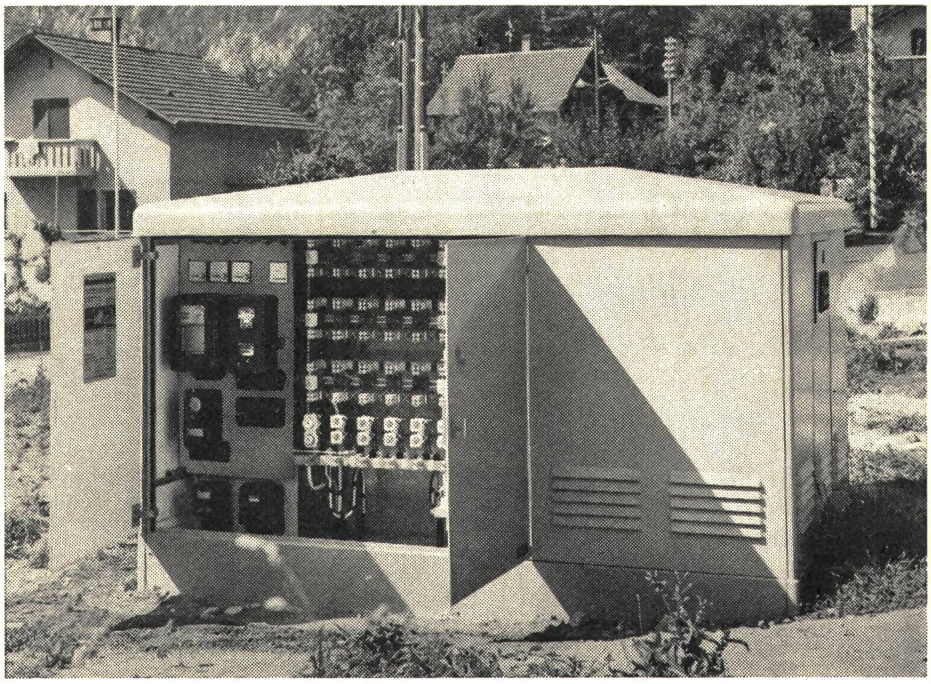
TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 27 12 91

peyer

Viele diskutieren den Fortschritt. Manche verwirklichen ihn mit der neuen Peyer Mini-Kompakt-Station

(selbstverständlich aus glasfaserarmiertem Polyester)





Hochspannungs-Anlage:
Bis 4 Kompakt-Schalt-Einheiten Reihe 20, 3polig schaltbar

Transformatoren-Kammer:
Einsatz von Schweizer Norm-Transformatoren bis 630 kVA

Niederspannungs-Verteilung:
Bis 10 NHS-Gruppen, dazu viel Platz für den Einbau weiterer Apparate

Kleinstabmessungen:
L = 2700 mm
B = 1700 mm
H = 1500 mm über Boden

Witterungsbeständiges, unverwüstliches Gehäuse aus glasfaserarmiertem Polyester

Einfache, zeitsparende Montage; die Station wird fixfertig verdrahtet und anschlussbereit geliefert.

Niedrigste Kosten für Landerwerb; keine Wartung; keine Baubewilligung erforderlich

Vom Eidg. Starkstrominspektorat begutachtet

Grösste Sicherheit durch gekapselte berührungsgeschützte Schalteinheiten; vollisolierte Verschalung.
Ausbau- und erweiterungsfähig = zukunftssicher.
Moderne, solide Ausführung; ästhetische Form.

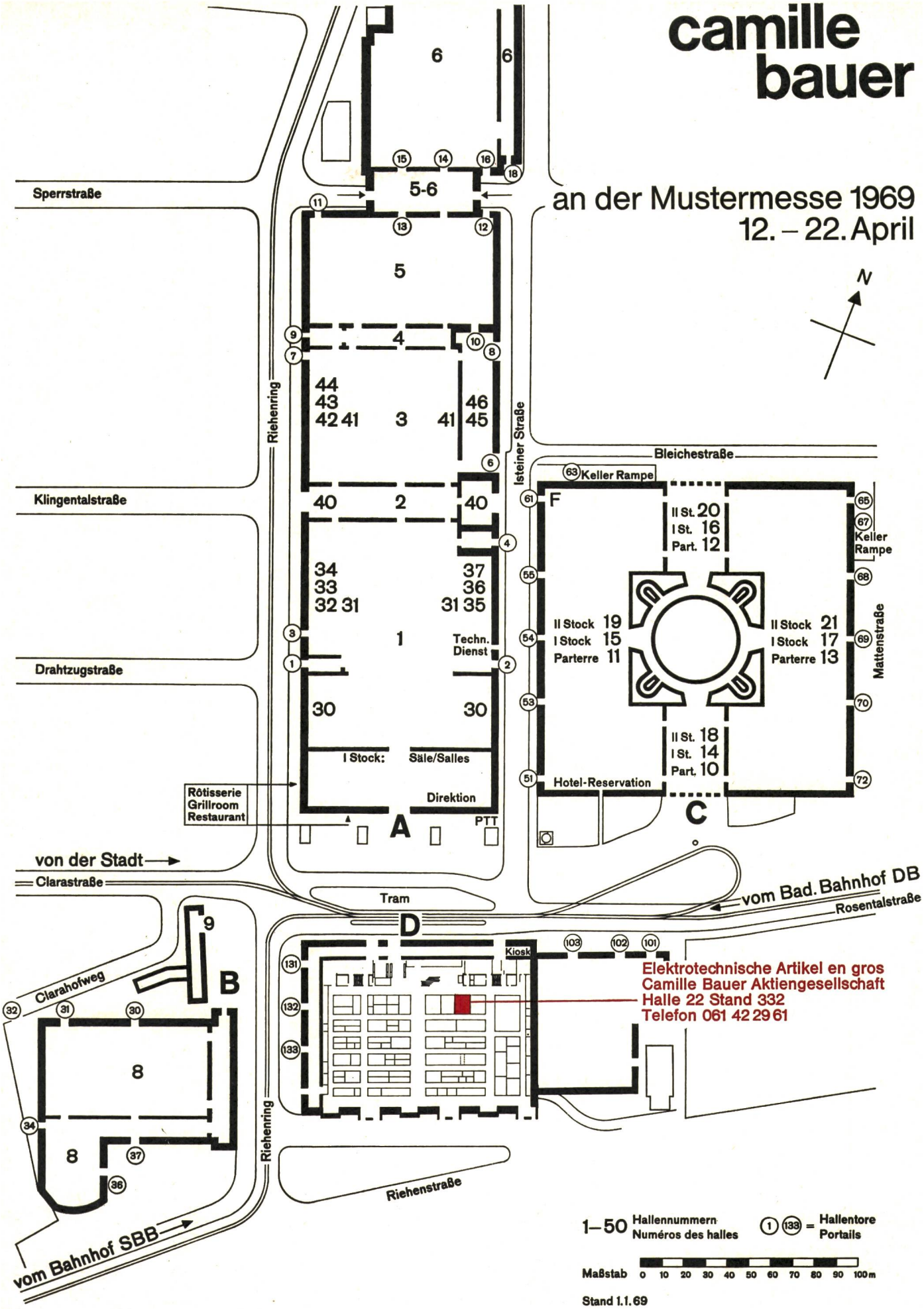
SIEGFRIED PEYER

SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8832 WOLLERAU

Telex: peyertecnic wlr 75570 Telefon 051 76 46 46

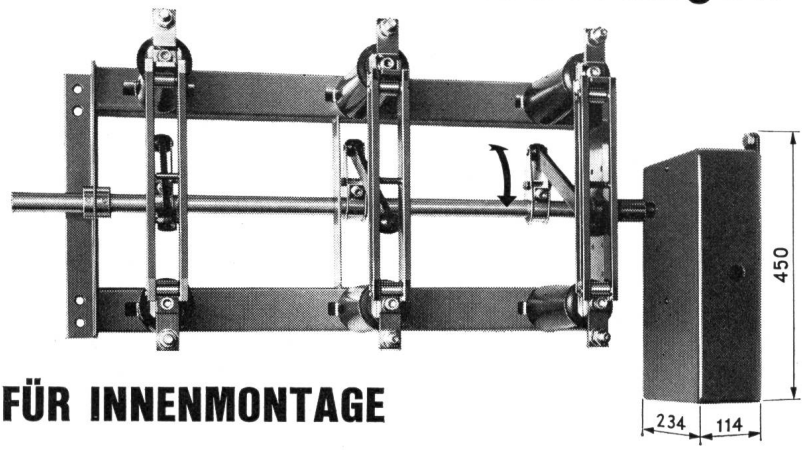
camille bauer

an der Mustermesse 1969
12. – 22. April



MOTORANTRIEBE
GARDY

die wirtschaftlichsten der Fernsteuerungen



90°

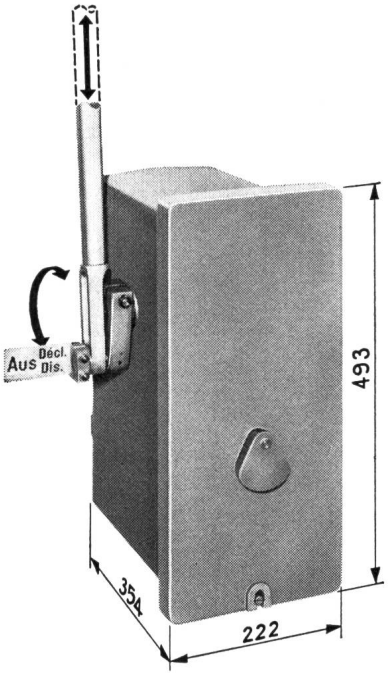
FÜR INNENMONTAGE

- Schaltwinkel der Antriebswelle 90°.
- Nenndrehmoment 15 mkg; Maximal-Drehmoment, unter gewissen Bedingungen, 25 mkg.
- Ausführung mit aufgebauter Antriebswelle entweder vorne oder hinten.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Äusserst reduzierte Abmessungen.

Siehe Katalogblatt TS 27 760

180°

FÜR AUSSENMONTAGE



- Schaltwinkel der Antriebswelle 180°.
- Nenndrehmoment 30 mkg.
- Zwei Modelle zur Wahl, horizontal und vertikal.
- Gehäuse aus Aluminiumguss.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.

Siehe Katalogblatt TS 27 765

GARDY SA GENÈVE

TEL. (022) 25 02 26 TELEX 22 067

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

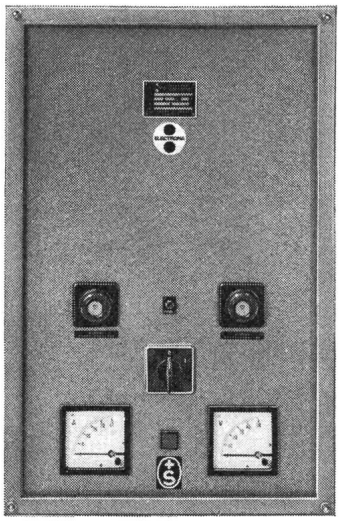
Schweizer Mustermesse
Basel
Halle 22 / Stand Nr. 344

E-M

Elektro-Material AG

Installationsmaterial
und elektrische
Apparate en gros

Längere Lebensdauer

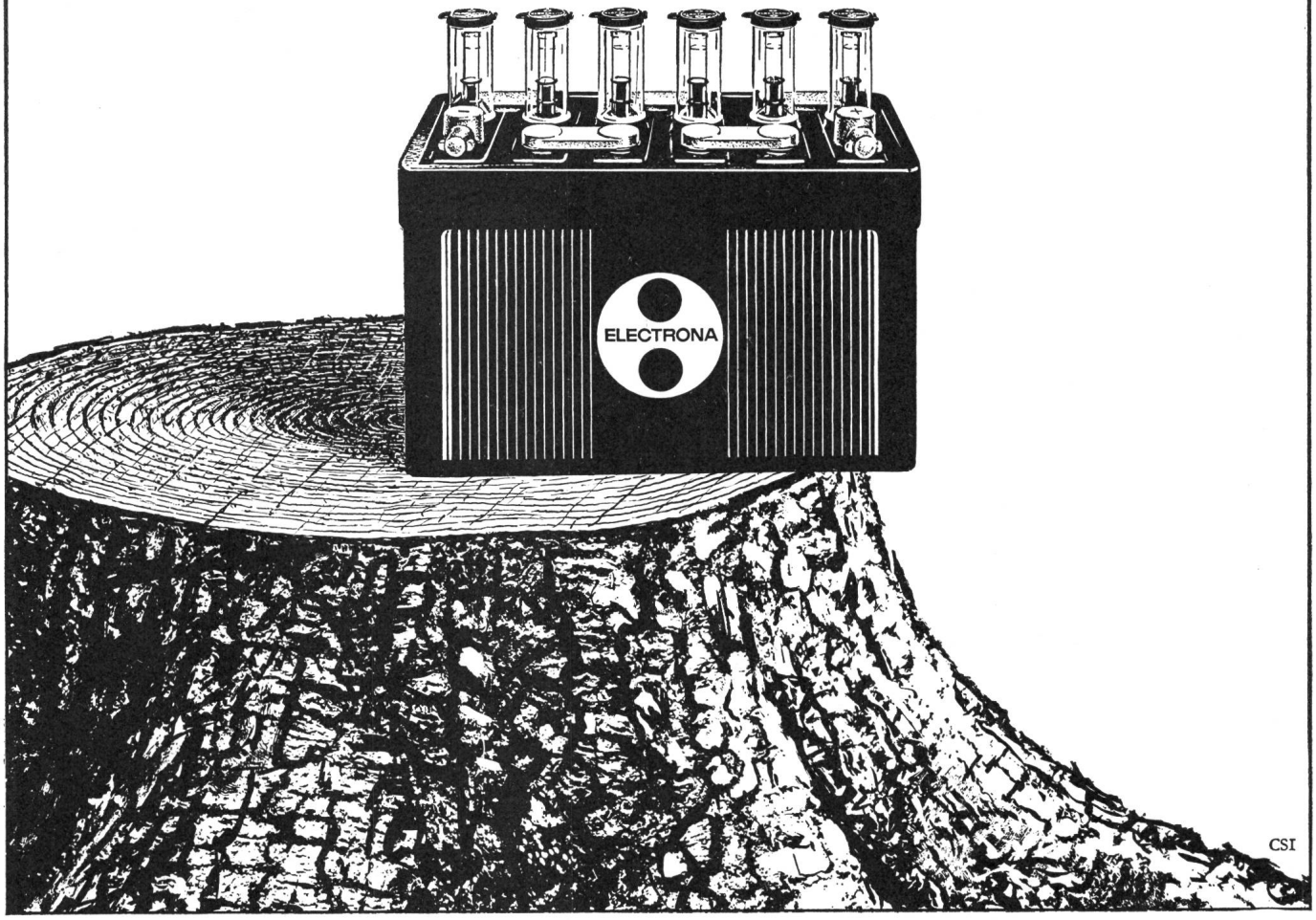


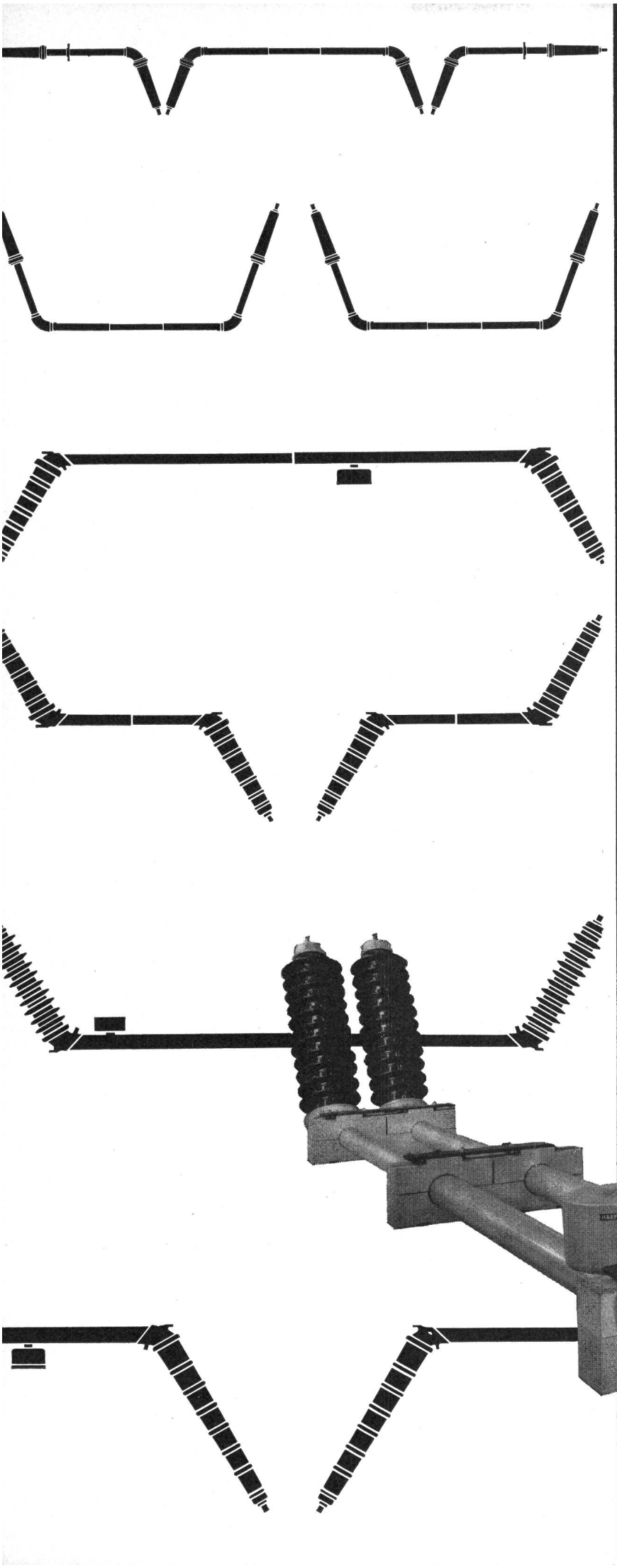
Es dürfte bekannt sein, dass gleichmässige Nahrung, in Menge wie in Qualität, in derselben Küche zubereitet, die besten Voraussetzungen für ein längeres Leben bieten.
Dasselbe gilt bei der Bestimmung der Lebensdauer Ihrer Batterie. Sie können durch eine technisch richtig bemessene Ladung einer Batterie deren Lebensdauer weitgehend selber bestimmen. Denn auch Batterien kann man ‹überladen› oder ‹verhungern› lassen.
Electrona baut daher nicht nur Batterien, sondern auch Gleichrichter jeder Ladeart und Grösse, deren Charakteristiken dem Betrieb genau angepasst sind.

Lassen Sie sich bei der Anschaffung von Akkumulatoren-Batterien und Ladeanlagen von Electrona-Fachleuten beraten.

Electrona SA,
Accumulatorenfabrik,
2017 Boudry NE
Tel. 038/64246

ELECTRONA





HAEFELY

Vollisolierte Sammelschiener

für Innenraum-Anlagen gedrängter Bauart ge
währen:
volle Übersichtlichkeit der Anlage,
Verwendbarkeit normaler Schalt- und Meßge
räte,
volle Betriebssicherheit,
Reduktion des Bauvolumens um ca. 40%.

Ausführung mit weicher Vollisolation aus öl
imprägniertem und durch Kondensatorein
lagen gesteuertem Papier-Dielektrikum.

Jedes Schienenelement ist eine selbständig
Bau-Einheit:
mit eigener Ölfüllung unter Luftabschluß
selbsttragend und in jeder Lage montierba
montagefertig geliefert.

Nennspannungen: 72,5 ... 300 kV,
Nennströme bis zu 2500 A,
Länge eines Schienenelementes bis zu ca. 15 m
lieferbar mit einem oder zwei Bögen,
frei von inneren Entladungen, thermisch stabi
kurzschlußfest.

Das erste Unterwerk 170 kV mit HAEFELY
Schienen ist seit mehr als 5 Jahren anstands
los in Betrieb.

▲
Schienenelement 145 kV, 2000 A,
für ein Umspannwerk
in der chemischen Industrie

EMIL HAEFELY & CIE AG 4000 BASEL 2

Kunststoff in der Küche

H

Hausfrauen bevorzugen Kunststoff-Arbeitstische in der Küche, weil sie warmgriffig, schallfrei und pflegefreundlich sind. Und weil man sie in vielen Farben und Dessins haben kann.

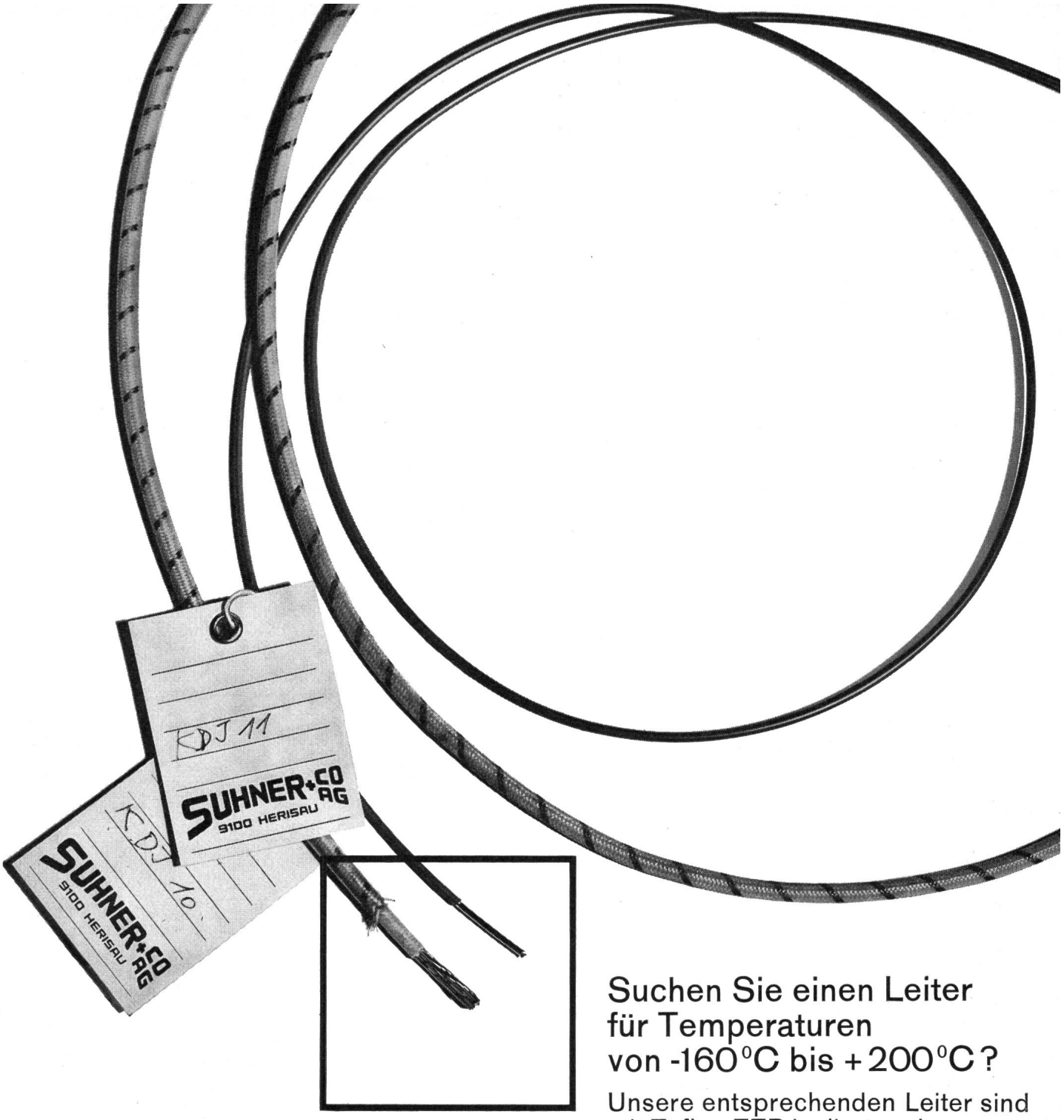
Eigens für Kunststoff-Arbeitstische wurden diese neuen Therma-Geräte entwickelt:

die hochklappbaren Kochtafeln, die nur beim Kochen Platz brauchen, die flache Kochmulde «Oktagon» und der Bausatz für den Spültisch mit eigenen Abläufen für das Becken und die neuartige Tropfmulde.
Beim Einbau beanspruchen sie alle (natürlich mit Ausnahme des Spülbeckens) nur die Dicke des Tischblattes. Als Wandverkleidung weisen die leicht montier- und demontierbaren, porzellanemaillierten Stahl- oder kunststoffbelegten Holztafeln ideale Eigenschaften auf.

Kochtafeln, Oktagon, Bausatz für den Spültisch und Wandverkleidungselemente baut man ein in Therma-Küchen und andere moderne Küchen mit Kunststoff-Arbeitstischen.

Therma AG 8762 Schwanden
Telefon 058 71441
Büros und Küchenausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf und Cadenazzo

Pionier der Küche **therma**



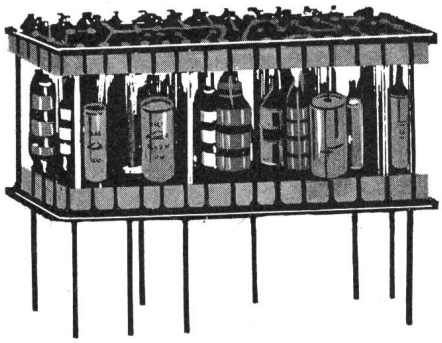
Suchen Sie einen Leiter für Temperaturen von -160°C bis +200°C?

Unsere entsprechenden Leiter sind mit Teflon FEP isoliert und vom SEV geprüft. Sie widerstehen zudem den meisten Chemikalien und Lösungsmitteln wie Flugbenzin, Oel usw. Dazu besitzen sie hervorragende elektrische Eigenschaften: Spez. elektr. Widerstand grösser als 10^{17} Ω. cm, Prüfspannung 2000V, 50Hz, Durchschlagsspannung grösser als 10kV.

Teflon-isolierte Leiter werden deshalb in Beleuchtungskörpern, Wärmeapparaten, elektronischen Geräten, Computern und Flugzeugen verwendet.

Suhner + Co. AG
9100 Herisau, Telefon 071-511831

POLYKARBONAT METALLISIERT



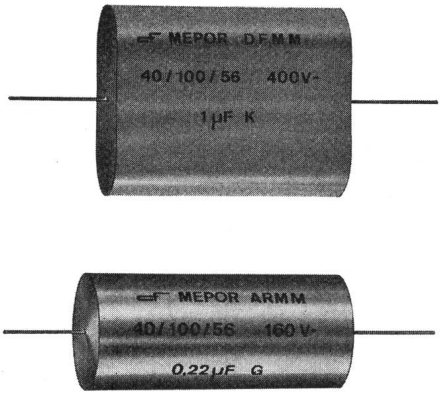
Miniaturausführung
Kapazitätswerte: 33 pF bis 91 nF
Reihe E 12 oder E 24
Toleranzen ±10, ± 5, ± 2%
Spannung: 63 bis 400 V-
Ausführung: Zylindrisch mit axialen Anschlüssen
∅ 4 bis 9 mm, gleichbleibende Länge: 10 mm

POLYSTYREN

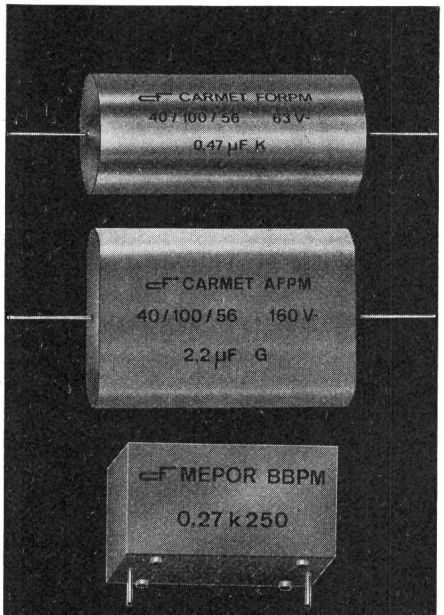
Normaltypen
Kapazitätswerte: 10 pF bis 1 μF
Reihen E 12 bis E 18
Toleranzen ±10 bis ± 2%
Spannung: 100 bis 630 V-
Reihe R 5

Induktionsfreie Typen
Kapazitätswerte: 100 pF bis 1 μF
Reihe E 12 bis Reihe E 96
Toleranzen ±10 bis ±1%
Spannung: 100 V-

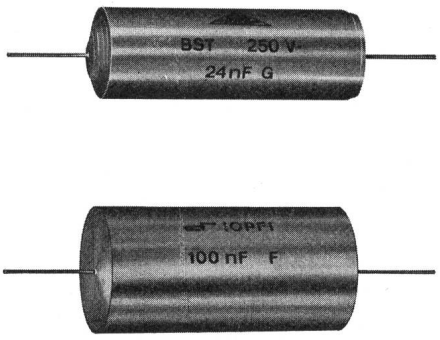
POLYESTER METALLISIERT



Normalausführung
Kapazitätswerte: 10 nF bis 10 μF
Reihe E 6 oder E 12
Toleranzen ±10, ± 5, ± 2%
Spannung: 63 bis 400 V
Reihe R 5

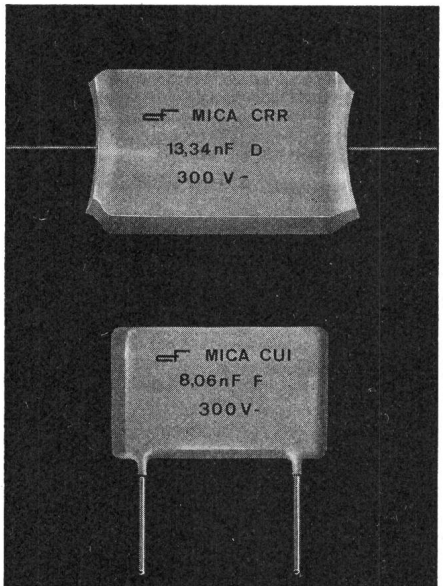


Normalausführung
Kapazitätswerte: 47 nF bis 15 μF
Reihe E 12
Toleranzen ±10, ± 5, ± 2%
Spannung: 25 bis 160 V-
Reihe R 5



FRIBOURG CONDENSATEURS

20042



GLIMMER

Kapazitäten: 10 pF bis 100 nF
Reihen E 12 bis E 192
Toleranzen ±10 bis ± 0,2%
Spannung: 300 oder 500 V-

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

✆ (037) 22922 **1700 FRIBOURG/SUISSE** **TELEX 36170**

Ein grosser Wurf... ein kleines Gerät!

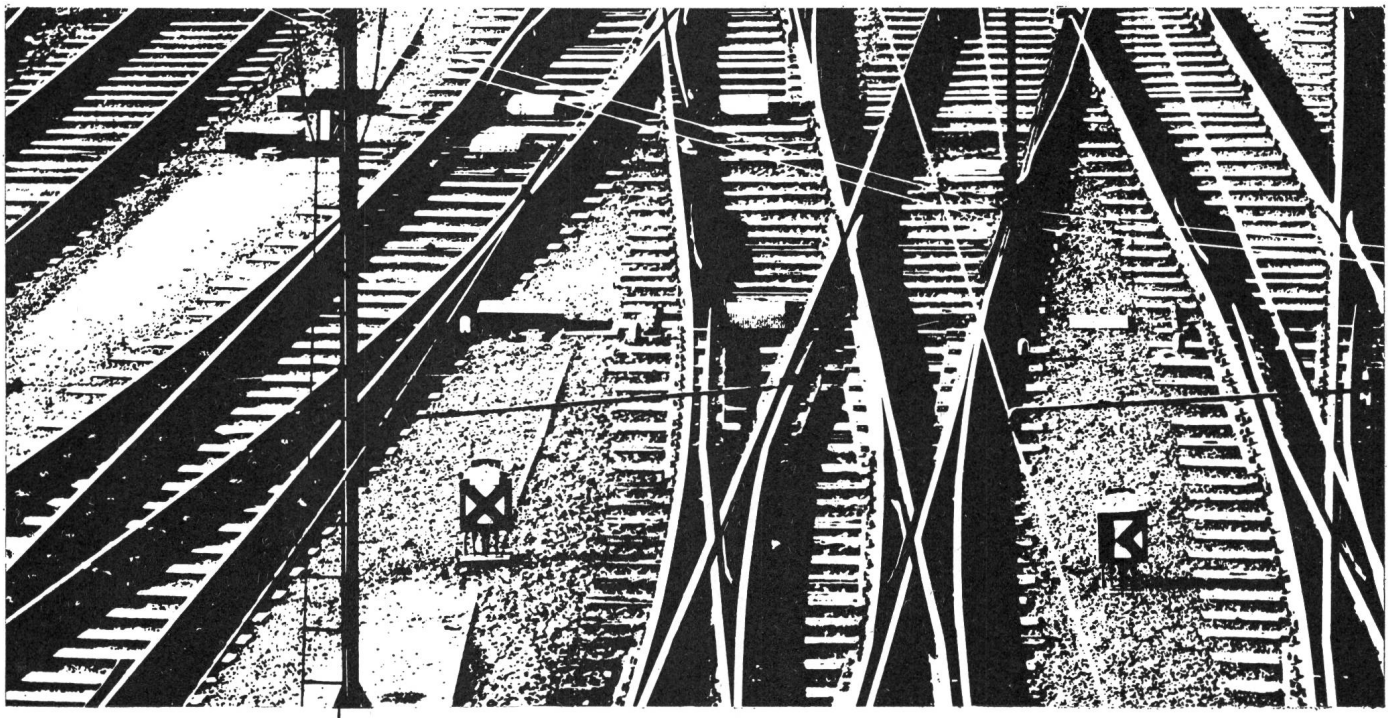
Die ZELLWEGER-Rundsteuerung passt sich jeder Situation an! Nun auch ein Kleinst-Empfänger: noch einfacher, nur 1 Befehl; noch kleiner, er passt in jeden Kandelaber; noch billiger, weniger als 100 Fr.; aber unverändert gross in der Leistung: 380 V, 15 A, $\cos\varphi \geqq 0{,}3$, 380 V, 25 A, $\cos\varphi = 1$.
Damit werden ZELLWEGER-Anlagen noch wirtschaftlicher!
Das ZELLWEGER-Rundsteuer-System eignet sich gleich gut für kleinste und grösste Netze. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

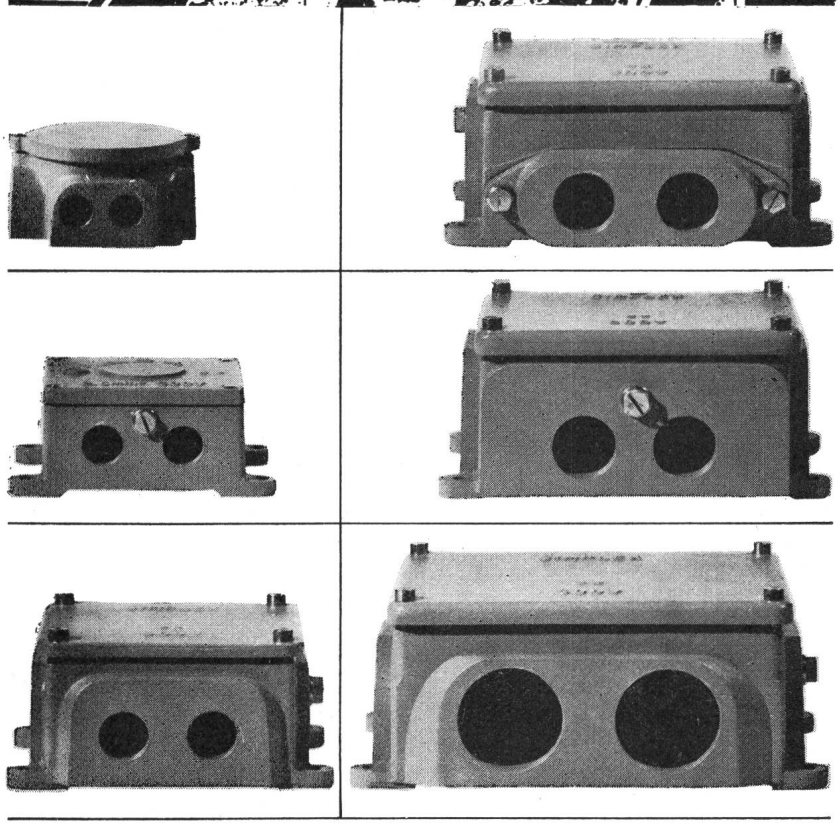
Zellweger USTER

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz

Bei Abzweigungen: Buser-Dosen

MUBA:
Halle 22
Stand 435





Simplex-Dosen aus Guss

5 verschiedene Grössen. 7 verschiedene Ausführungen. Mit einsetzbarem Abzweigring 4 x 1,5 mm², bzw. Klemmeneinsätzen von 1,5 bis 50 mm². Grau gespritzt oder feuerverzinkt. Erhältlich beim Elektrogrossisten.

Tschudin & Heid AG.

4153 Reinach

Société Anonyme

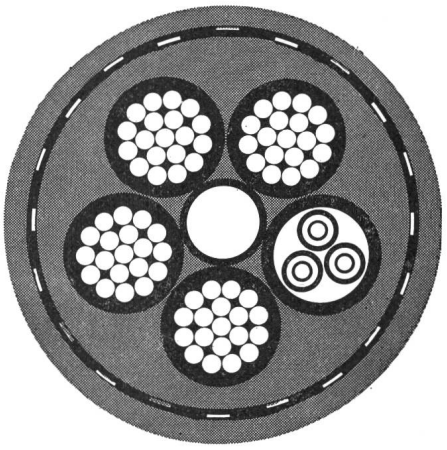
R.+E. HUBER

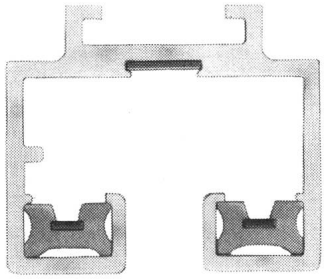
PFÄFFIKON ZH

Manufactures Suisses de câbles et fils électriques et d'articles en caoutchouc
Téléphone (051) 97 53 01 Fondée 1882

Câbles Tdc et Tdcv
A un ou plusieurs conducteurs pour des installations fixes, pour le raccordement de machines et d'appareils. Ils existent en de multiples exécutions pour des installations de signalisation et de télécommande selon les prescriptions de l'ASE.

Câbles Tdca-T et Tdcva-T
Avec armature en feuillard galvanisé peuvent être posés directement dans la terre. Ils sont prévus comme câble à un ou plusieurs conducteurs pour l'alimentation en courant fort pour les bâtiments et l'éclairage public. Montage simplifié.



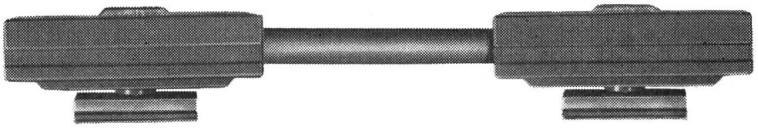


No. 4725

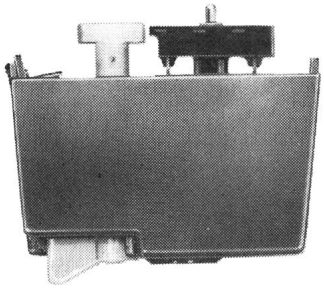
Stromführende Ankerschiene 1P+N+E, 16 A, 250 V Nr. 4725

✠ und ausl. Pat. ang.

Phasenleiter und Nulleiter isoliert, nicht berührbar
Schutzleiter nicht stromführend, berührbar
Zum Aufhängen
oder zum Anschrauben durch den entsprechend breit dimensionierten Schutzleiter hindurch
Mit Schultern zum Auflegen von herabgehängten Deckenelementen



No. 4729



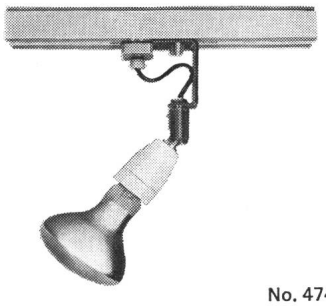
No. 4740

Die Schienen werden in Längen von 5 m geliefert und vom Besteller auf das gewünschte Mass zugeschnitten

Für die elektrische Verbindung wird eine neuartige Kontaktvorrichtung Nr. 4729 in die Enden der zu verbindenden Schienenstücke eingeschoben

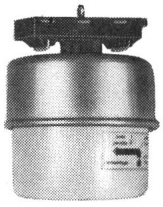
Zur stromführenden Ankerschiene sind lieferbar:

Universal-Adapter Nr. 4740
zum Anschliessen von handelsüblichen Spotleuchten und Scheinwerfern jeden Fabrikats



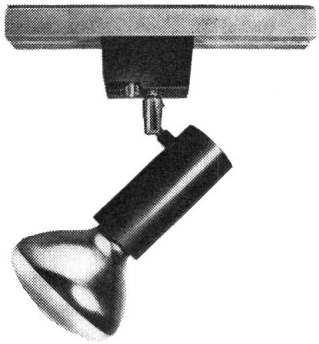
No. 4741

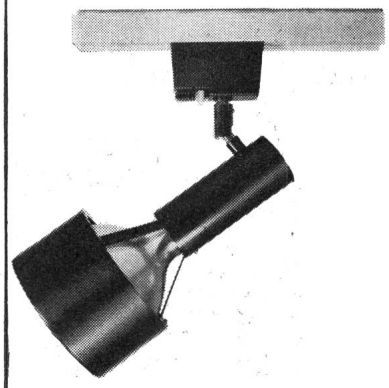
Klein-Adapter mit Porzellanfassung E 27
Nr. 4741

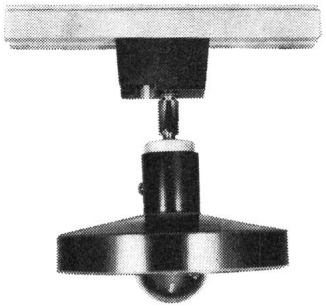


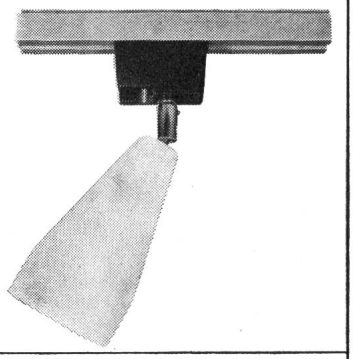
No. 4738/12

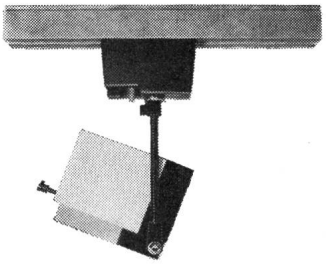
Steckdosen Fabrikat Feller 10 A, 250 V, Typ 12, 13 und 14 Nr. 4738/12











OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel

Telephon 061 - 23 45 30

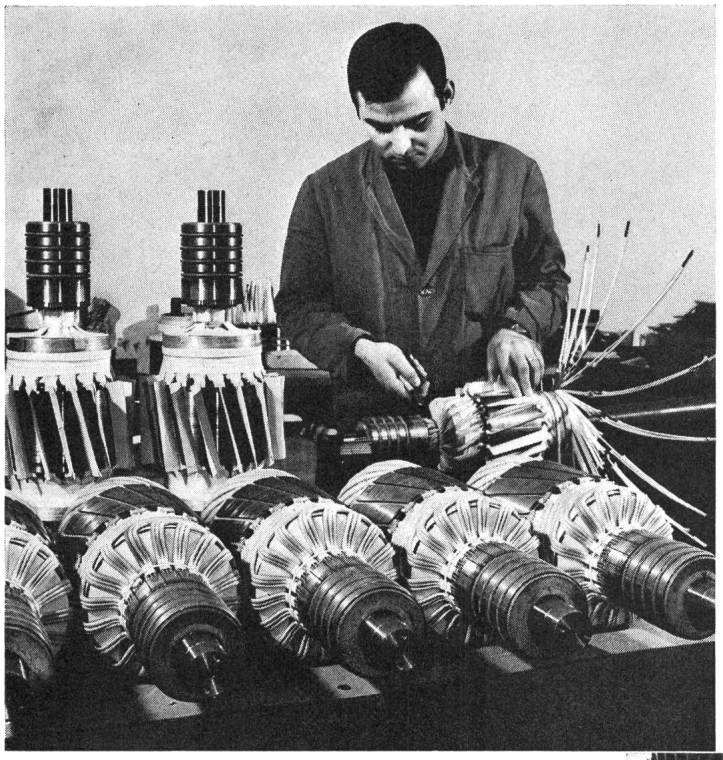
MUBA Halle 22, Stand 353

Leistungsfähigere Motoren dank unseren

neuen Nutenisolationen

mit verbesserten Eigenschaften und besserer Verarbeitbarkeit

Wärmeklasse B...F (130...155 °C)



Myoflex N

mit **Nomex**® kaschierte Polyesterfolie

(® Polyamidpapier der Firma Du Pont de Nemours)

Myoflex PV

mit **Polyestervlies**
kaschierte Polyesterfolie

sehr gute Saugfähigkeit
gegenüber Imprägnierlacken

Anwendungsgebiete

Nuten-, Lagen- und
Phasen-Isolation

Während sich für die Klasse-E-Motoren nach wie vor unser bekanntes Myoflex eignet, weisen **Myoflex N** und **Myoflex PV** folgende besonderen Vorteile auf:

- höhere Temperaturbeständigkeit
- vorzügliche dielektrische Eigenschaften
- sehr gut verarbeitbar, auch auf Automaten
- erhöhte mechanische Festigkeit
- ausgezeichnete Zug- und Reissfestigkeit

Unsere Fachleute dienen Ihnen gerne mit weiterer Auskunft

ISOLA

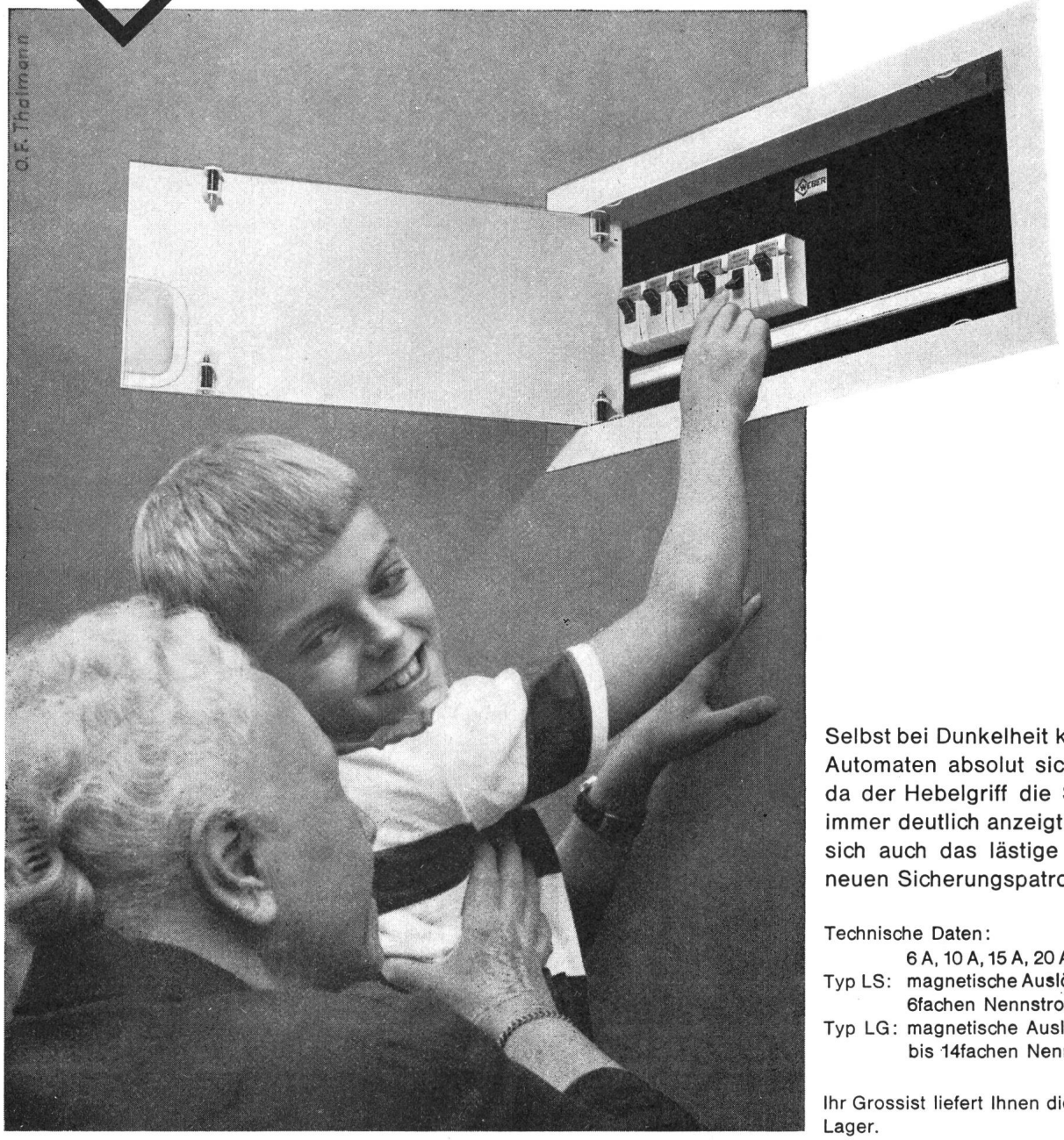
Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Telephon (061) 80 21 21 / 80 14 21

Telex 62479

Gefahrlos für Jung und Alt sind

WEBER Leitungsschutz-Automaten



Selbst bei Dunkelheit können Sie die Automaten absolut sicher bedienen, da der Hebelgriff die Schaltstellung immer deutlich anzeigt. Sie ersparen sich auch das lästige Suchen nach neuen Sicherungspatronen.

Technische Daten:
6 A, 10 A, 15 A, 20 A und 25 A, 380 V
Typ LS: magnetische Auslösung beim 4- bis 6fachen Nennstrom
Typ LG: magnetische Auslösung beim 10- bis 14fachen Nennstrom

Ihr Grossist liefert Ihnen diese Produkte ab Lager.

WEBER AG CH-6020 EMMENBRÜCKE TEL. (041) 5 22 44

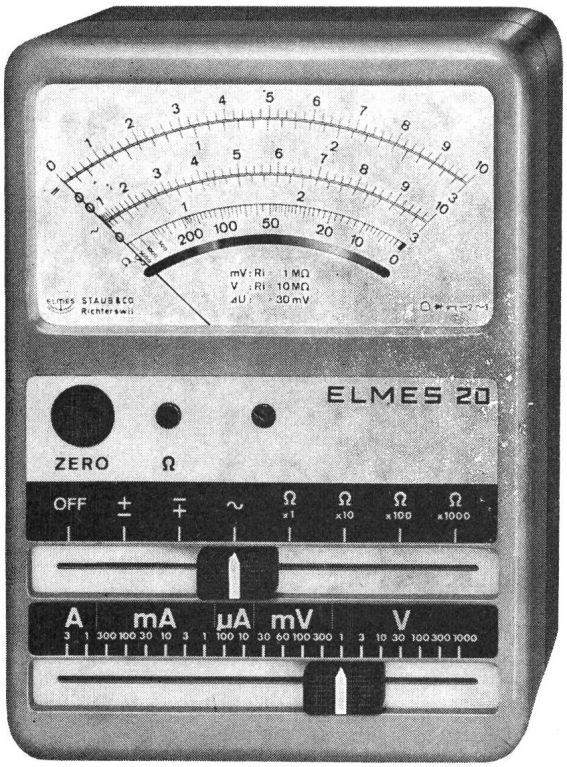
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Service Center Basel (061) 42 16 55
Service Center Luzern (041) 5 78 78
Bureau de Neuchâtel (038) 4 25 44
Service Center Lausanne (021) 24 45 47
Service Center Zürich (051) 62 22 55

ELMES 20
ein elektronisches Universalinstrument mit Feldeffekt-Transistoren

neu:

klein
in den Abmessungen
(18,5 x 13,5 x 7 cm)



gross
in der Leistung

zum Messen von:

- Gleichstrom
- Gleichspannung
- Wechselstrom
- Wechselspannung
- Widerstand
- Hochfrequenz

49 Messbereiche

- grosse Empfindlichkeit
- hohe Genauigkeit
- temperaturkompensiert
- hohe Nullpunktkonstanz
- überlastfest
- abgeschirmt gegen HF-Felder
- stossfestes Messwerk
- bruchsicheres Gehäuse
- unabhängig vom Netz
- 2 Normalbatterien
- Spannung stabilisiert
- übersichtliche Skala

für Labor, Betrieb und Service

genau, zuverlässig
leicht zu bedienen

ELMES

Wir bitten um unverbindliche, ausführliche ☐ Dokumentation ☐ Vorführung

Firma _____

Sachbearbeiter _____

Adresse _____

SEV

ELMES Staub + Co.

Fabrik elektrischer Messinstrumente
CH-8805 Richterswil ZH/Schweiz
Telefon 051/76 22 22

Das geistige Eigentum...

...bleibt im Besitz des Kunden, auch wenn die Alusuisse in Zusammenarbeit massgebend an der Lösung einer Konstruktion beteiligt ist. Es ist Aufgabe der Alusuisse-Entwicklungsabteilung, den Kunden umfassende Erfahrungen zu vermitteln, und diese bei der Bearbeitung neuer Anwendungen zu beraten. Die Wahl der geeigneten Legierung, Konstruktionsart und Verarbeitung ist für den Erfolg entscheidend.
Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.

ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80

ohrkabelschuhe 0,5—500 mm²
toss- und Abzweigverbinder

ollständiges Werkzeugprogramm
and- und Montagezangen
ydraulische Presswerkzeuge bis 100 t Druck

OUDAG-UNIPRESS für Seriearbeiten
it auswechselbaren Matrizen

Flachsteckverbindungen
Flachstecker isoliert und unisoliert
Flachsteckleisten / Steck-Schraubklemmen

Presskabelschuhe isoliert und unisolie
Hitzebeständige Kabelschuhe
Kabelend-Hülsen und -Ösen
Abisolierzangen, Kabelscheren
Kabelhaltebänder aus Polyäthylen

Verlangen Sie unseren Katalog «Elektromaterial»

SOUDAG AG

8050 Zürich Friesstrasse 17b Tel. 051/46 30 40

Wenn Ventilatoren dann

AWAG

Ein vielseitiges Programm von Ventilatoren für Industrie, Gewerbe und Haushalt.

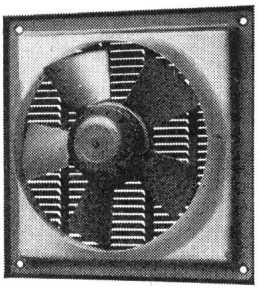
❶

AWAG-BONAIR Fensterventilatoren

Ein wirtschaftlicher, qualitativ hochwertiger Ventilator für Fenster- oder Mauereinbau. Luftleistung ca. 420 m³/h. Unentbehrlich für Küchen, Badezimmer, Wartezimmer, Büro- und gewerbliche Räume bis ca. 50 m³. Hochelegante Form, ruhiger Lauf, einfacher Einbau. Auch für Vor- und Rückwärtsgang, d. h. für Entlüftung oder Belüftung mit je 2 Geschwindigkeiten lieferbar.

❸

Wandeinbau-Ventilatoren

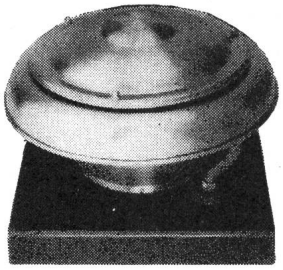


für putzbündigen (unsichtbaren) Mauereinbau, von 400-1500 m³/h Luftleistung. Einzigartig in Konstruktion und Preis.

❻

Moderne Dachventilatoren

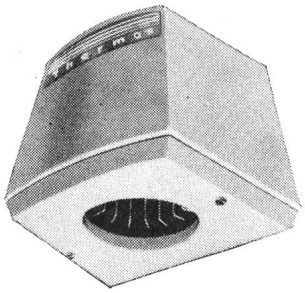
in verschiedensten Ausführungen, mit Axial- oder Radial-Ventilatoren. Wetterbeständige, formschöne Gehäuse aus Metall oder Polyester, Glasfiber - verstärkt, mit automatischen Verschlussklappen für Flach- und Schrägdächer. Für direkte Absaugung oder Entlüftung durch die Kanäle.



❷

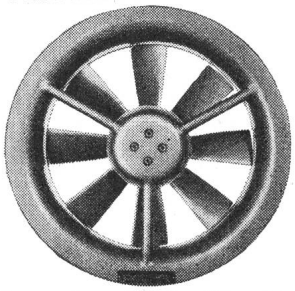
AWAG-TURBINETTE

Ein für den Abzug durch Luftkanäle oder für Maueranbau ideal passender Radialventilator in formschönem Gehäuse. Luftleistung ca. 600 m³/h. Drücke bis ca. 20 mm WS.



❹

Hochleistungs-Axial-Ventilatoren

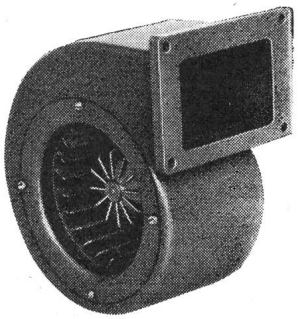


in modernster Ausführung, mit Wandring oder Rohrgehäuse mit ein- oder beidseitigen Flanschen; ein- oder drei-phasig, auch in Ex-Ausführung lieferbar. Völlig wartungsfrei, für jede Einbaulage. Regelbar oder mit zwei Drehzahlen. Äusserst kompakte, raum- und gewichtssparende Ausführung, dank Verwendung von Aussenläufermotoren.

❺

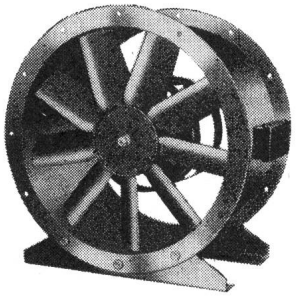
Radial-Ventilatoren

in raum- und kostensparender Konstruktion, robuste Alu-Gussgehäuse, ab 80 m³/h freiblasend. Völlig wartungsfrei und für jede Einbaulage geeignet.



❼

Axial-Ventilatoren für hohe Drücke und Volumen



mit neuartiger, patentierter Flügelverstellung, ∅ 300–1900 mm.

AWAG

BON

Wir interessieren uns für folgende Ventilatoren 25/8

_____

_____

und ersuchen um Zustellung Ihres Prospektmaterials.

Genaue Adresse: _____

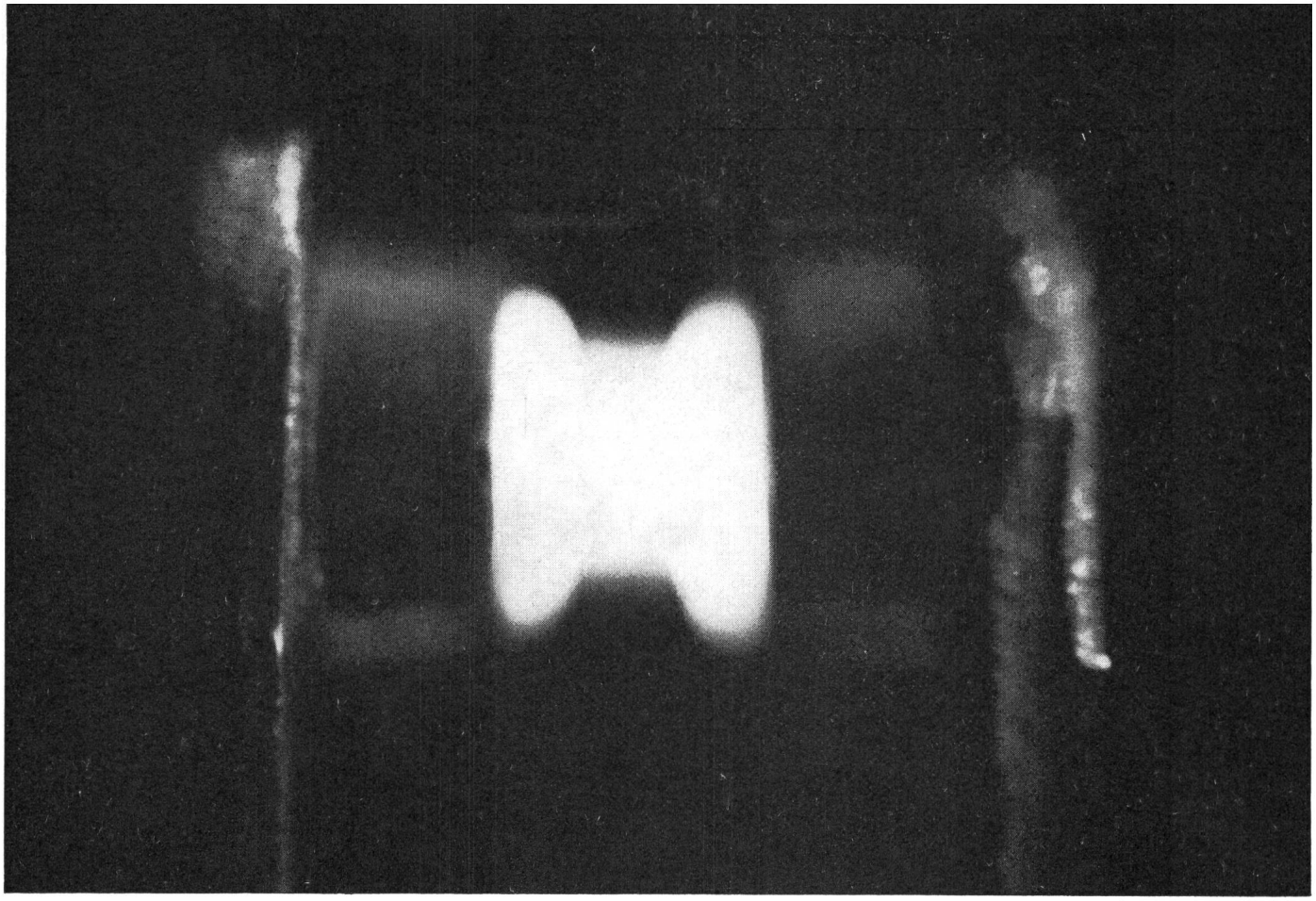
_____

_____

A. WIDMER AG

8036 Zürich Sihlfeldstrasse 10 Tel. 051/33 99 32/34

B 16/69



Prenez contact...

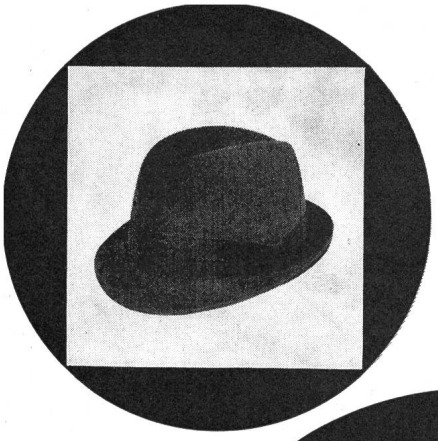
Notre production de contacts électriques est constamment adaptée aux besoins nouveaux de l'industrie. La grande variété de pièces disponibles, différentes par leurs formes, leurs dimensions et par les métaux précieux utilisés, permet de les adapter judicieusement à toutes les conditions de circuits électriques. Nos installations d'affinage électrolytique et de fonte à haute fréquence sous vide garantissent pour cette fabrication de métaux une grande pureté.
Nos contacts massifs en métaux précieux purs ou alliés, par exemple sous forme d'argent-palladium, argent-or, platine-iridium, platine-ruthénium, répondent aux plus hautes exigences thermiques et mécaniques. Si les contact-rivets de faible dimension sont faits de métaux massifs, nous utilisons aussi, pour les contacts de plus grande dimension, des bi-métaux plaqués, permettant une sensible économie du métal précieux.

Soudure d'argent, fils de résistance pour corps de chauffe en métaux précieux, couples thermiques en platine/platine-rhodié. Prenez contact avec :

METAUX PRECIEUX SA

GENEVE NEUCHATEL ZÜRICH

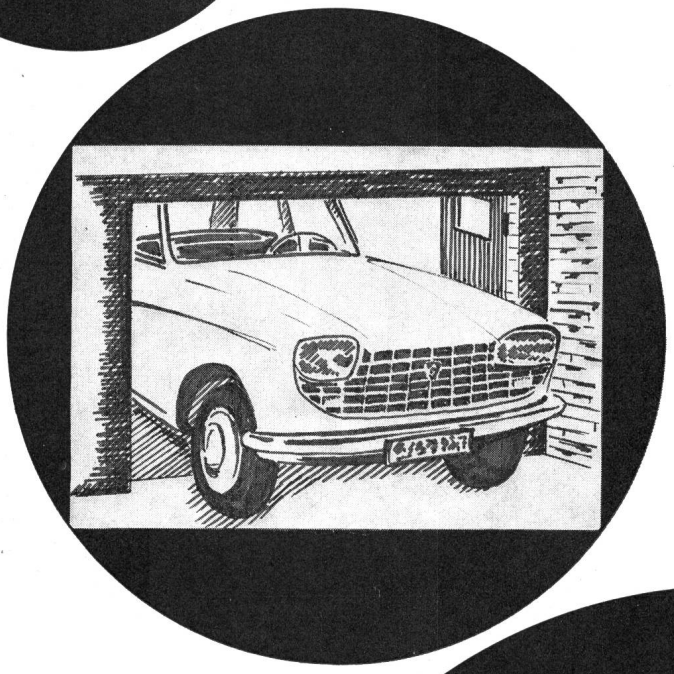
Métaux Précieux SA, 2, avenue du Vignoble, Tél. (038) 5 72 31, Télex 35 101, **2000 Neuchâtel**
Succursales: **Métaux Précieux SA,** 7, bd du Théâtre, Tél. (022) 25 63 48, **1211 Genève**
Métaux Précieux SA, Pelikanstrasse 8, Tél. (051) 25 87 37, **8039 Zürich**



Das ist der springende Punkt!

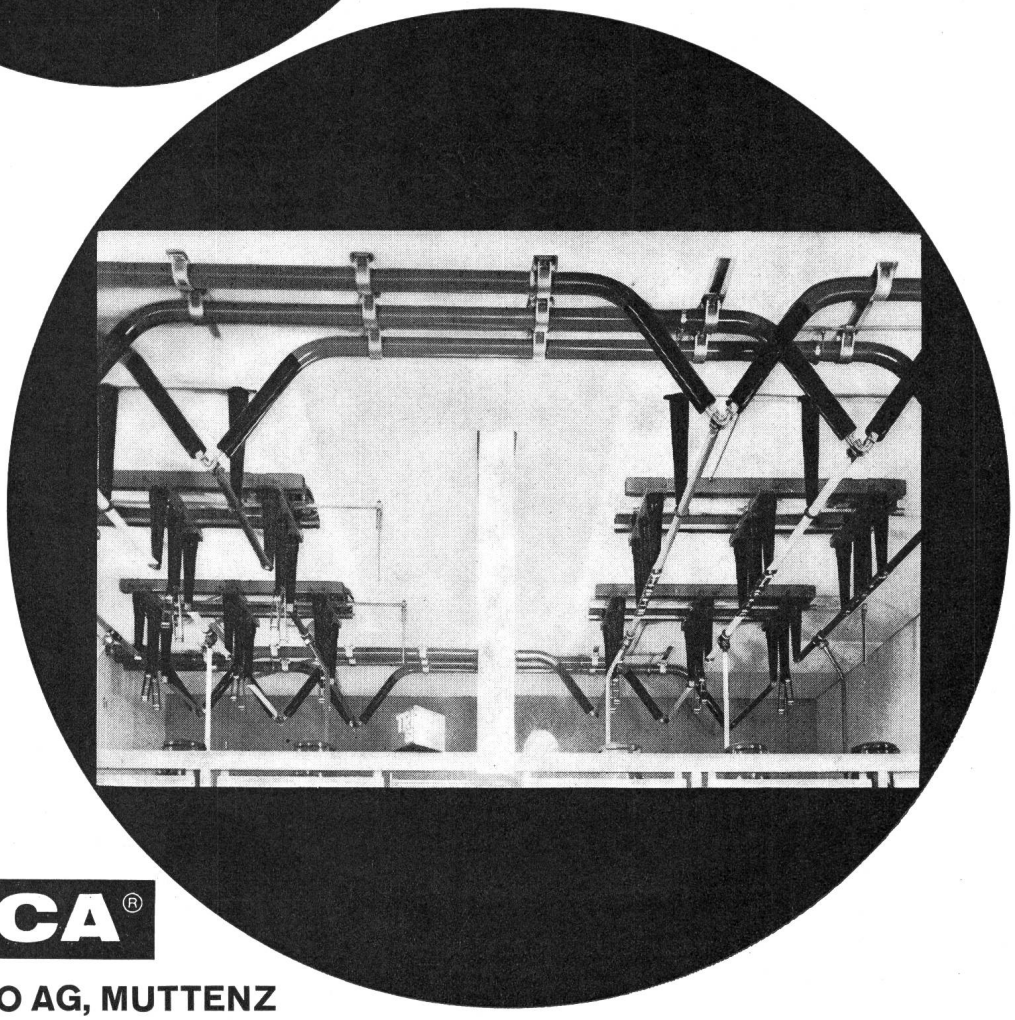
Wenn der Hut zu klein ist, kaufen Sie am besten einen neuen. Schwieriger wird es bereits, wenn beispielsweise die Garage nicht zur Grösse des Wagens passt.

Welche Lösung gibt es aber, wenn Sie vor dem Problem stehen, eine Hochspannungsanlage bei beschränkten Raumverhältnissen bauen zu müssen?



Sie entscheiden sich für eine Anlage mit DURESCA-isolierten Sammelschienen und Durchführungen. Die Verwendung solcher trocken-isolierten, kondensatorgesteuerten Hochspannungsleiter erlaubt Ihnen einwandfreie Dispositionen bei bedeutenden Raumeinsparungen.

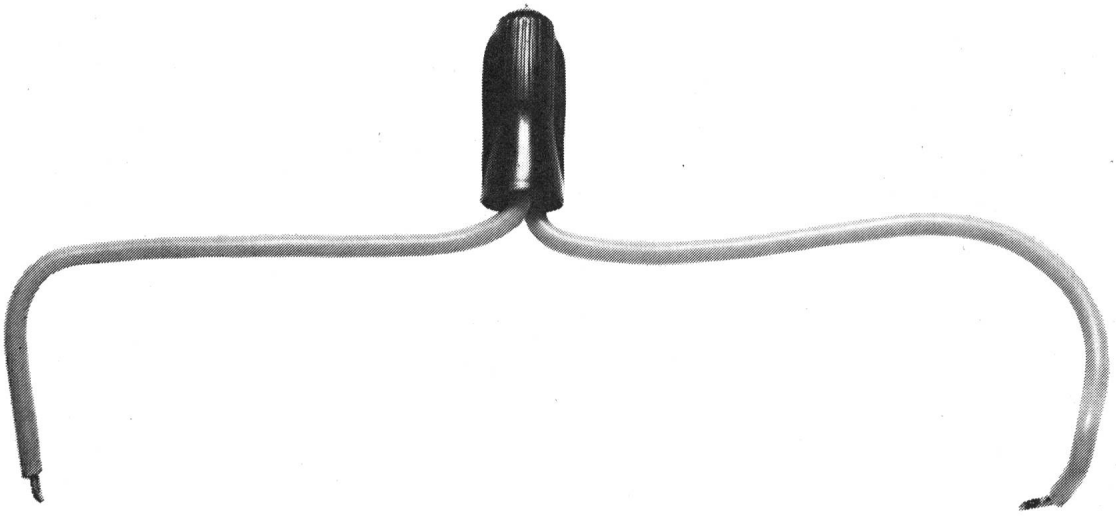
Die nach patentiertem Verfahren hergestellten, geraden und gebogenen DURESCA-Leiter werden zur Zeit für Spannungen bis 170 kV und in Einzellängen bis ca. 9 m ausgeführt.



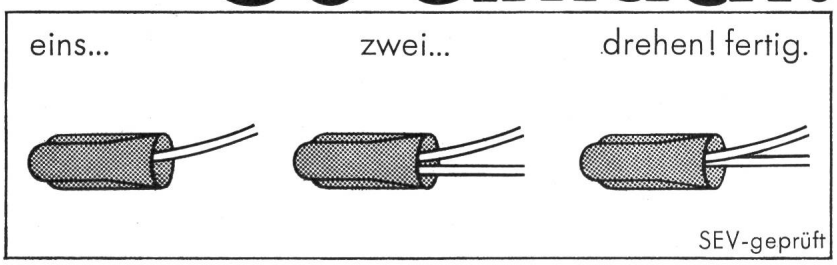
DURESCA®

MOSER-GLASER & CO AG, MUTTENZ

Es geht auch einfacher! Mit Scotchlok Klemmen.



So einfach:



Ja, so einfach ist montieren mit 'Scotchlok'. Weder für die Montage noch für eine Demontage brauchen Sie irgendein Werkzeug. Probieren Sie selbst, wie schnell montieren jetzt geht. Und wie gut. 'Scotchlok' lassen sich besser in Dosen unterbringen, weil sie klein sind. Installieren mit 'Scotchlok' ist zudem sicher, denn 'Scotchlok' lösen sich nicht. Auch nicht bei starken Vibrationen. Sie müssen 'Scotchlok' einmal selbst testen. Senden Sie uns einfach untenstehenden Bon ein! Wir senden Ihnen dann 'Scotchlok'-Muster zu. Damit Sie selbst sehen: montieren ist nicht mehr montieren. Ja,

montieren ist nicht montieren

Gewusst wie! **3M**

Minnesota Mining Products AG, Räffelstrasse 25, 8045 Zürich

Bon Ich möchte das neuartige Montieren mit 'Scotchlok' einmal selbst probieren können. Schicken Sie mir dazu – für mich kostenlos – 'Scotchlok'-Muster.

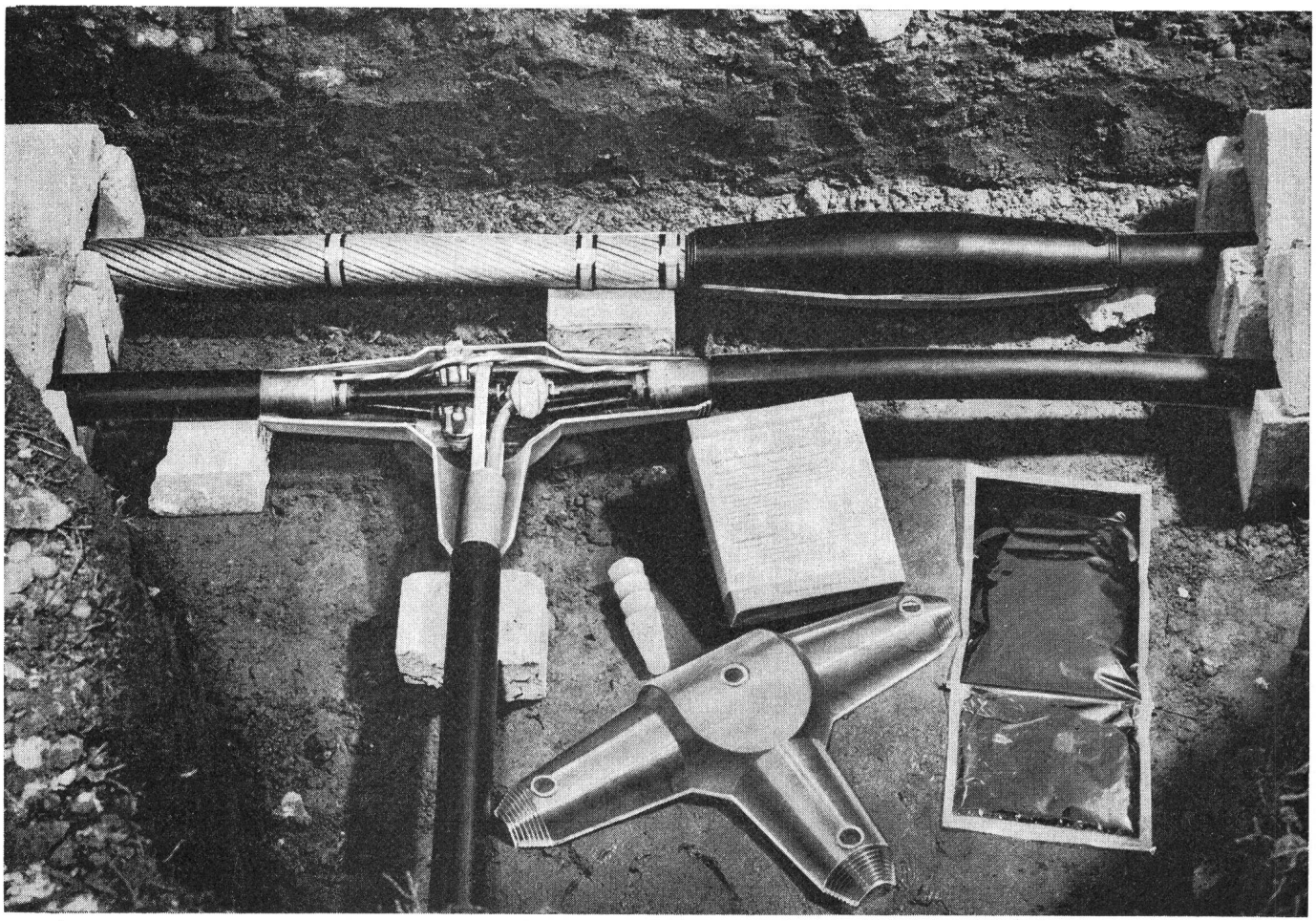
Firma _____

z. Hd. Herr _____

Adresse _____

CELLPACK

Giessharz-Kabelarmaturen



Giessharz-Kabelarmaturen zur Verbindung aller Kabeltypen:

jetzt total 19 diverse Grössen

Verbindungsarmaturen	Typen M0–M5	zusätzlich: M2½
Abzweigarmaturen	Typen T1–T5	zusätzlich: T2½
Endverschlüsse	Typen E1–E5	
Neu → Stangen-Endverschlüsse	Typ S3	

Sämtliches Material pro Spleissung in einer Packung

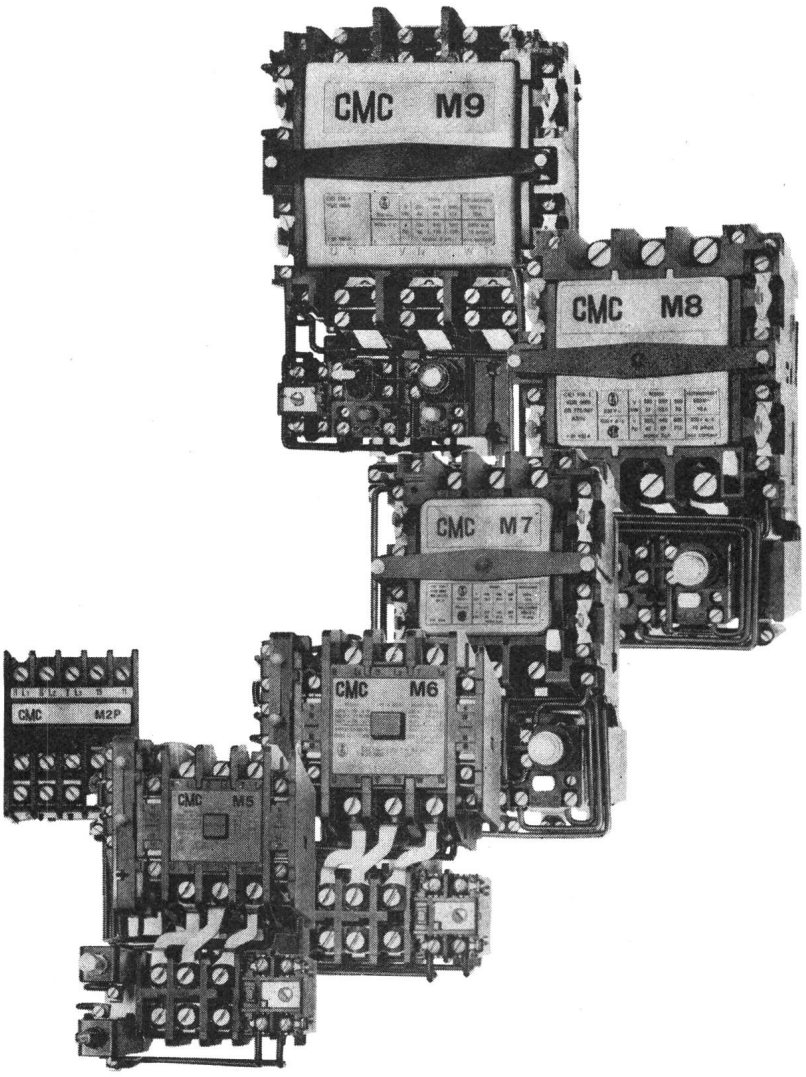
Schweizerfabrikat

Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Demonstration durch unsere Fachleute

CELLPACK

Cellpack AG, 5610 Wohlen, Tel. (057) 6 22 44, Telex 52 699

komplett...



ist jetzt unsere neue Schützenreihe für Nennströme bis 160 A oder 114 kW bei 500 V bzw. 84 kW bei 380 V.

Motorschütze M2P-M9P
3polige Motorschütze mit angebautem Thermoblock als Motorschutz und angebautem Steuerzubehör, wie Doppeldruckknopf für Impuls- oder Dauerkontaktsteuerung, Steuersicherung oder Sicherheitsstecker und Signallampe.
Sämtliche Schütze sind in spritzwassersicherem Gehäuse lieferbar. Die Schütze entsprechen CEI-SEV-VDE-CSA-BS-Vorschriften.

Details
Unsere komplette, eng abgestufte Schützenreihe erlaubt die Auswahl des optimalen Apparates für jeden Verwendungszweck.
Minimale Abmessungen dank der kompakten Konstruktion und gleiches Befestigungshöhenmass für die Motorschütze M2 - M6.
Haupt- und Hilfskontakte lassen sich leicht austauschen und wechseln. Hohe Qualität der Steuerspulen. Die Spulen der Typen M5-M9 werden im Vakuum mit Kunstharz vergossen.

Sämtliche Hilfskontakte können mit AMP-Steckern geliefert werden. Selbstverständlich sind sämtliche Schützenkombinationen, wie Sterndreieckschütze, Umschaltschütze usw. mit formschönem Gehäuse lieferbar.

Verlangen Sie unsere Liste D 20.

Unsere Schütze erhalten Sie ab Lager, auch bei Ihrem Grossisten.

CMC

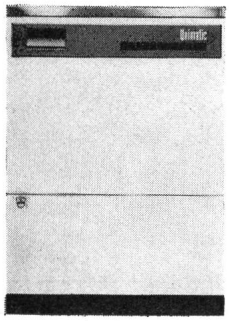
Carl Maier + Cie **8201 Schaffhausen**
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen **Telex 76486** **Tel. 053-81666**

Qualität

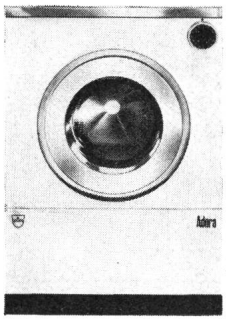
Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist.

Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

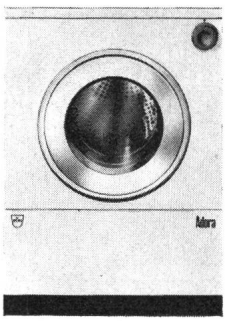
Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephon 042 33 13 31



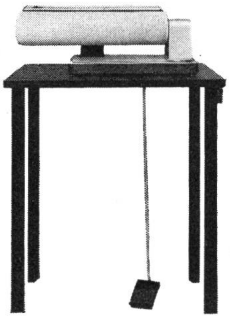
Vollautomatische Waschmaschinen Unimatic



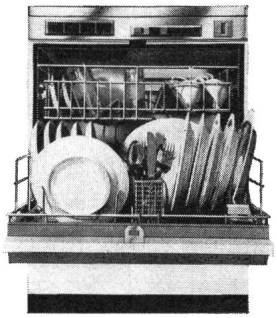
Vollautomatische Waschmaschinen Adora



Automatischer Wäschetrockner Adora



Haushalt-Bügelmange Adora



Vollautomatische Geschirrspüler Adora

MUBA Basel, Halle 11, Stand 371

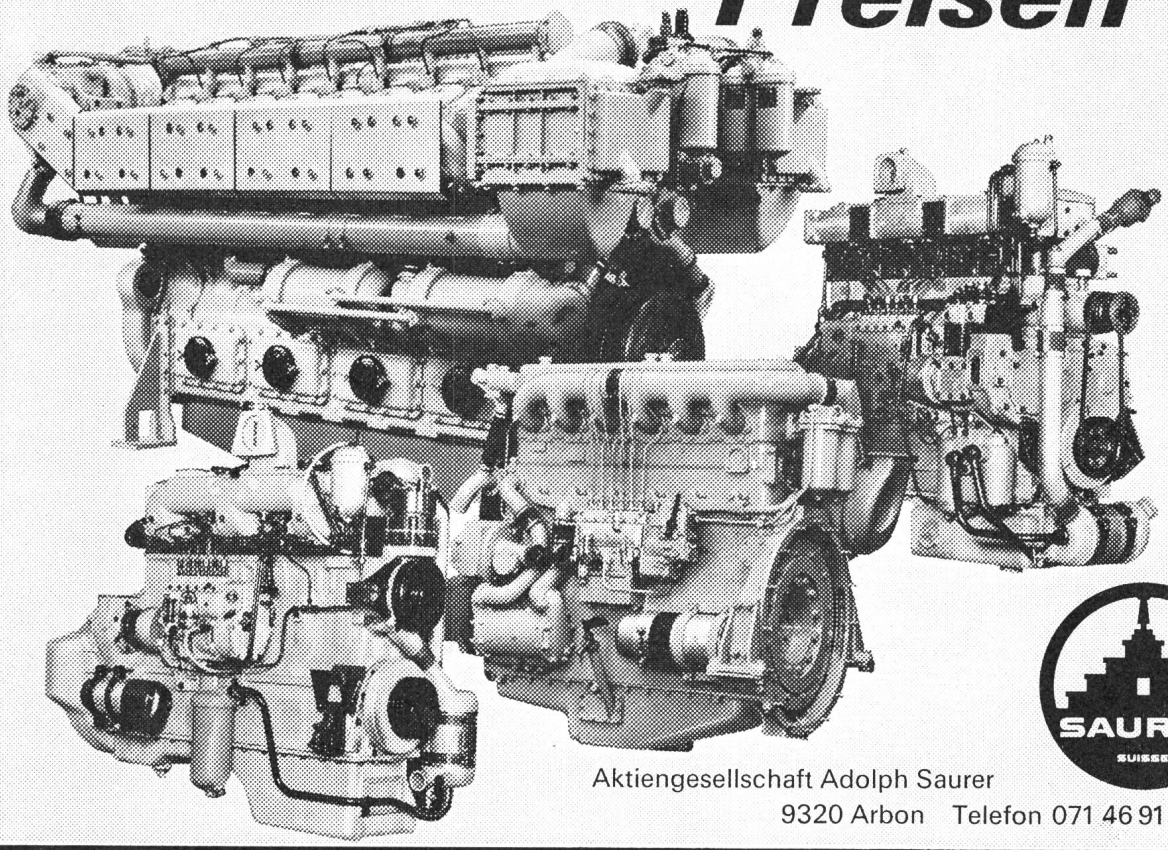
Ein Querschnitt durch das neue Saurer-Stationärmotoren-Programm zeigt Ihnen, wie viele Möglichkeiten wir haben. Sehr viele. Doppelt so viele. Wählen Sie das für Sie passende Modell aus unseren 14 Motoren von 30–1600 PS. An der MUBA sehen Sie: Konventionelle Notstromgruppen, gekapselte Notstromgruppen, solche mit zivilschutztauglicher Schockisolation, mobile Stromerzeugungsgruppen für Baustellen usw.

Und alle mit dem bewährten Saurer-Vorteil: Nur 1500 U./min. Ein Konstruktionsvorsprung, der bei den vielen Kaltstarts eine maximale Schonung der Maschine garantiert.

Kommen Sie an unseren Stand Nr. 5–305 in der MUBA-Halle 5. Bei Ihrem Besuch werden Sie zwei besonders angenehme Überraschungen erleben: Unser Programm ist viel reichhaltiger geworden, die Preise bedeutend günstiger, besonders bei den kleineren Typen.

Ihr Besuch am Saurer-Stand wird sich bestimmt lohnen!

SAURER 1969: Mehr Möglichkeiten zu vorteilhafteren Preisen



SAURER SUISSE

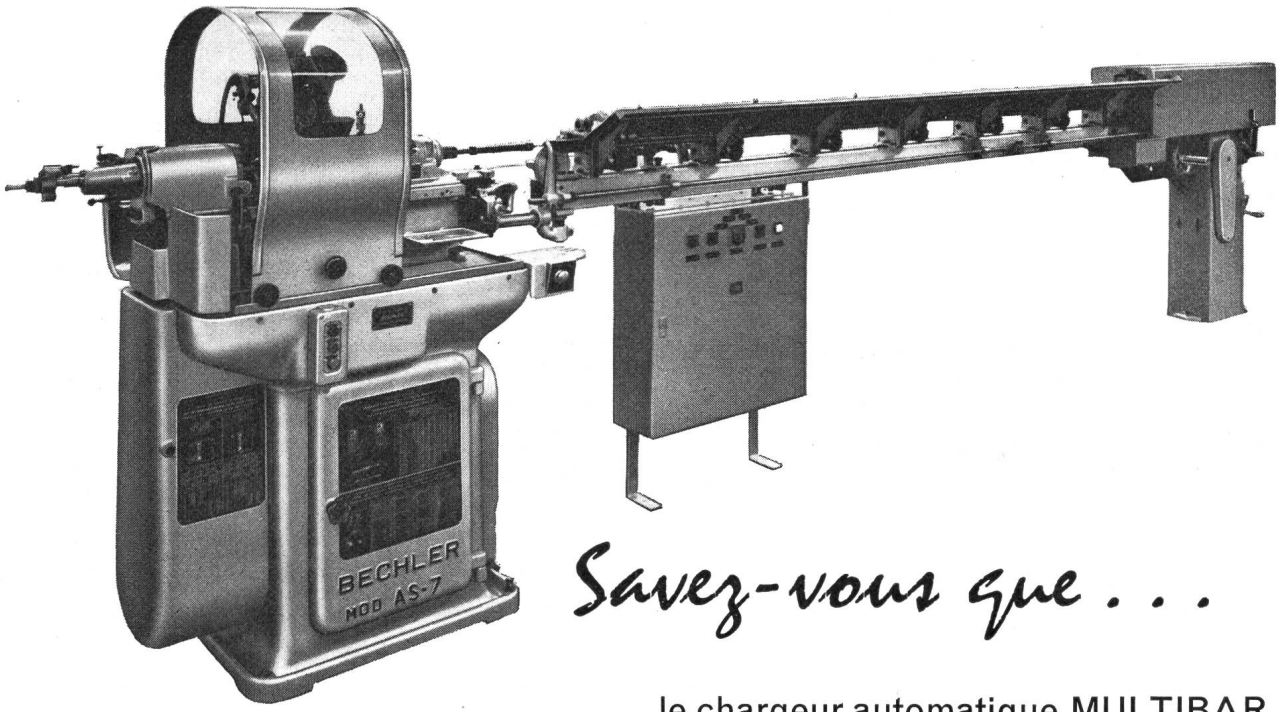
Aktiengesellschaft Adolph Saurer
9320 Arbon Telefon 071 46 91 11

MUBA Stationärmotoren: Stand 5-305
Nutzfahrzeuge: Stand 6-330

Augmentez la production de vos tours automatiques

BECHLER

Chargeur automatique MULTIBAR



Savez-vous que . . .

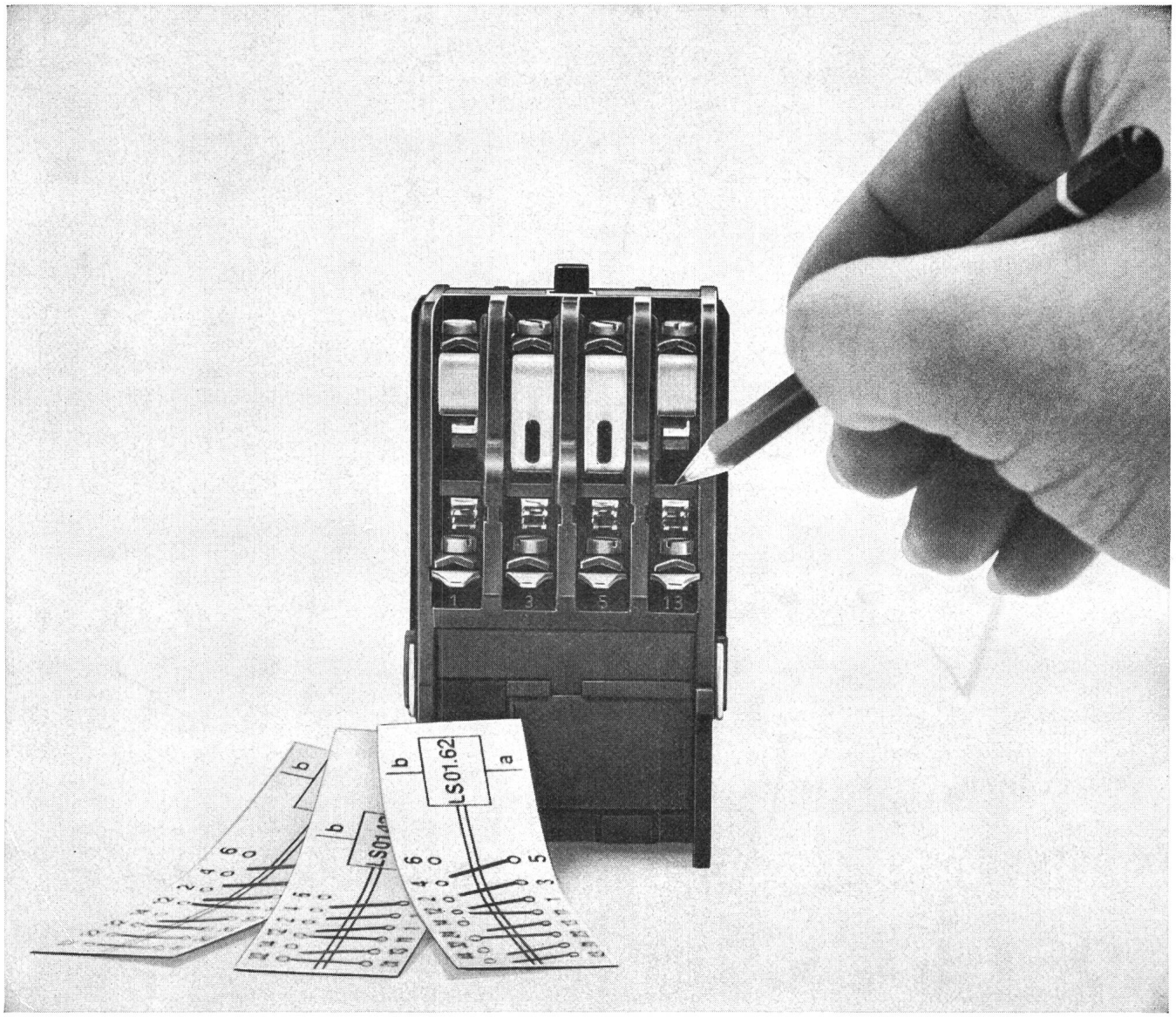
le chargeur automatique MULTIBAR,
pour tours à décolleter BECHLER,
offre de nombreux avantages, en particulier

- Fonctionnement silencieux.
- **Aucune préparation préliminaire des barres!**
- Chargement manuel du magasin — très facile même pour les barres de petit diamètre — s'accomplit pendant le fonctionnement de la machine à n'importe quel instant.
- Grande capacité du magasin; par exemple: 20 barres de 8 mm, ou 40 barres de 4 mm, ou 80 barres de 2 mm.
- **L'extraction de la chute de barre et le ravitaillement par la nouvelle barre s'effectuent automatiquement en quelques secondes!**
- L'outil à tronçonner n'est soumis à aucun choc pendant la mise en position de la nouvelle barre.
- **La première pièce est toujours bonne!**
- Les outils à centrer ou à percer des appareils auxiliaires pénètrent toujours dans une face usinée et bien dressée de la barre.
- Marche continue de la machine.

Fabrique de tours automatiques

André Bechler SA

2740 Moutier (Suisse)
Tél. (032) 93 32 22 Télex 34 243
Télégramme: Automate - Moutierberne



Alle Achtung: das neue LS 01 — Alle acht Kontaktbahnen sind untereinander voll isoliert!

AEG

Damit das LS 01 auch unterschiedliche Spannungen und Stromarten schalten kann, haben wir alle seine Kontaktbahnen für 500 V Reihenspannung gegeneinander voll isoliert.

Wir haben ihm die kleinstmögliche Grundfläche 54 × 65 mm verliehen (damit die Steuerung nicht zu gross wird) und ein Drehstrom-Motorschaltvermögen bis 3 kW/500 V (damit es universell eingesetzt werden kann). Doch damit nicht genug.

Das LS 01 ist aus starkwandigen, robusten Formteilen zusammengesetzt und hat eine in Giessharz eingebettete Panzerspule (damit die feinen Drähte absolut sicher geschützt liegen).

Und da das LS 01 zur gleichen Familie gehört wie die Steuer- und Motorschütze LS 6 / LS 11, ist TKS-Qualität auch bei ihm selbstverständlich.

Schreiben oder telefonieren Sie uns.

Generalvertretung
Elektron AG 8027 Zürich Seestr. 31
Telefon 051 - 25 59 10

ELEKTRON AG

ALLGEMEINE
ELEKTRICITÄTS-GESELLSCHAFT
AEG-TELEFUNKEN

hier

und hier

und hier

sagen wir Ihrem Kunden:

«Knobel-Vorschaltgeräte kosten, was sie kosten, weil wir lieber Preise als Pannen erklären.»

Dürfen wir Ihnen hier erklären, warum wir das sagen? Wir stehen im Ruf, die besten Vorschaltgeräte herzustellen. Das freut uns. Wir stehen (fälschlicherweise) im Ver-Ruf, sie seien teuer. Das ärgert uns. Und wir stehen vor der Tatsache, dass unser guter Name oft zur Prestigefrage erhoben wird.
(«Ja, wenn Sie sich ein Knobel-Gerät leisten wollen...») Das ehrt uns. Aber es freut uns nicht. Weil dadurch künstlich teurer gemacht wird, was jedem seriösen Preisvergleich standhält. – Darum möchten wir mit einigen Missverständnissen aufräumen.

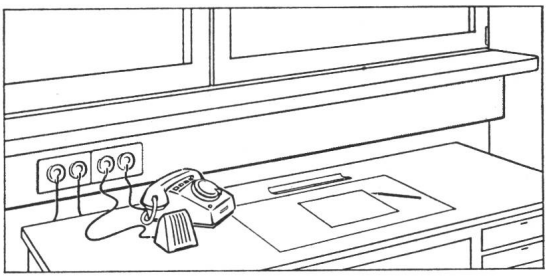
Was heisst eigentlich «teuer»? – Unser Perfektstart-Gerät in einer Beleuchtungsanlage, die im Jahr nur 20 Betriebsstunden erbringen muss. Oder... unser Standard-Gerät, dem man 5000 Stunden im Jahr abfordert. Das ist teuer, sündhaft teuer.

Also: Zu teuer ist jedes Vorschaltgerät, das den Erfordernissen der Beleuchtungsanlage nicht genau entspricht. Wirkliche Feinabstimmung aber schafft nur ein lückenloses Geräteprogramm. Wie das von KNOBEL – seit MINILOSS neu hinzukam. Seither ist es unmöglich, ein zu teures Knobel-Gerät zu kaufen!

Was heisst eigentlich «billig»? – Doch wohl das wirtschaftlichste Gerät. Und weil das so abstrakt tönt: Sogar wer unter «billig» einfach den Anschaffungspreis versteht, kommt auf seine Rechnung: Unser billigstes Vorschaltgerät kostet nicht mehr als andere, die ihren Lebenszweck in der Billigkeit sehen. – Dass bei unserem teuersten Gerät die Vergleichsbasis fehlt, ist nicht unsere Schuld; es gibt eben nichts Vergleichbares...

Sagen Sie Ihrem Kunden das gleiche wie wir.
Und wir wirken beide glaubwürdig. Weil es nichts Glaubwürdigeres gibt als die Wahrheit.

KNOBEL F. Knobel & Co., Elektro-Apparatebau, 8755 Ennenda, Verkaufsbüro in Zürich: Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 051 42 88 55



Erfolgsgrund Nr. 2 der Tehalit Installations-Systeme: die Unabhängigkeit

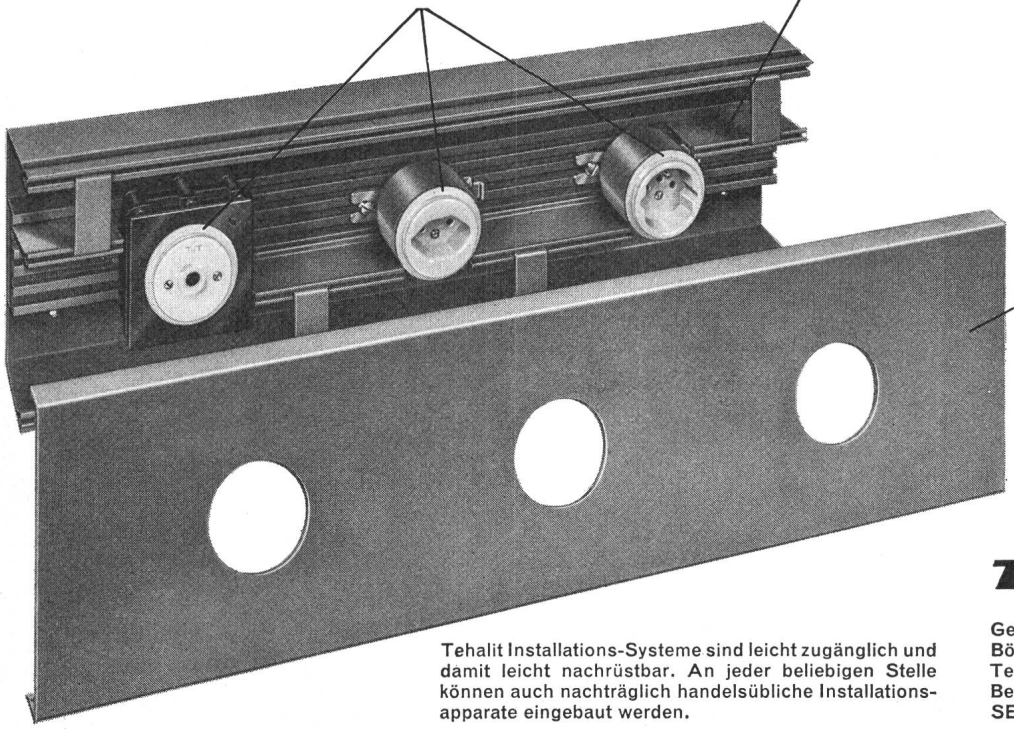
Das Tehalit Installations-System (Reihe FB Fensterbankkanal) eignet sich besonders für die massgerechte Fensterbank-Elektro-Installation. Bei dem grosszügig dimensionierten Tehalit FB-Kanal können an jeder beliebigen Stelle – auch nachträglich – handelsübliche Installationsapparate eingebaut werden.
Der FB-Kanal ist leicht nachrüstbar (weil leicht zugänglich) und wegen seines grossen Fassungsvermögens zukunftssicher. Besonders wichtig: Die kostengünstige Installation erbringt eine Arbeitszeit-Einsparung bis über 50%. Tehalit ist Ihr Partner für die fortschrittliche Elektro-Installation.
Bitte fordern Sie den ausführlichen Prospekt über die Tehalit Installations-Systeme an.

Reihe FB (Fensterbankkanal) in fünf Grössen (Höhe/Breite) 60/80, 60/120, 60/160, 60/200 und 80/120

Das Tehalit Installations-System Reihe FB macht die getrennte Verlegung von Leitungen und Apparaten der Stark- und Schwachstromtechnik in einem Kanal möglich.

Tehalit Installations-Systeme sind wegen ihres grossen Fassungsvermögens zukunftssicher (nachrüstbar).

Tehalit Installations-Systeme sind durchgehend eingefärbt und bieten in ihrer äusseren Konstruktionsform ein gutes Aussehen. Neu: auch mit Kellco-Abdeckung.



Tehalit Installations-Systeme aus Polyvinylchlorid (PVC-Hart) einem hochwertigen Isolierstoff, sind berührungssicher. Das ist besonders wichtig bei Elektro-Installationen im Handbereich.

Tehalit Installations-Systeme sind leicht zugänglich und damit leicht nachrüstbar. An jeder beliebigen Stelle können auch nachträglich handelsübliche Installationsapparate eingebaut werden.

Tehalit räumt alle Kabel auf

TEHALIT

Generalvertretung für die Schweiz:
Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld
Telephon: (054) 71453/55 Telex: 76307
Beziehbar auch im Fachgrosshandel
SEV-geprüft, PTT-bewilligt

LEUCHTEN

NEUZEITLICHE

FLUORESZENZ-LEUCHTEN — DECKEN-NURGLAS-LEUCHTEN — WANDLEUCHTEN — SPEZIAL-PLEXILEUCHTEN JEDER ART UND DEKORATIVE LEUCHTEN

PROJEKTIERUNG

VON BELEUCHTUNGSANLAGEN DURCH UNSER LICHTTECHNISCHES BÜRO FÜR FABRIKEN BÜROS — VERKAUFSRÄUME — RESTAURANTS HOTELS — KINOS — THEATER — SCHULHÄUSER KIRCHEN — SPORTPLÄTZE — TURNHALLEN UND STRASSEN

MUBA

HALLE 22

IM 1. UNTERGESCHOSS STAND NR. 263

TULUX A.G.

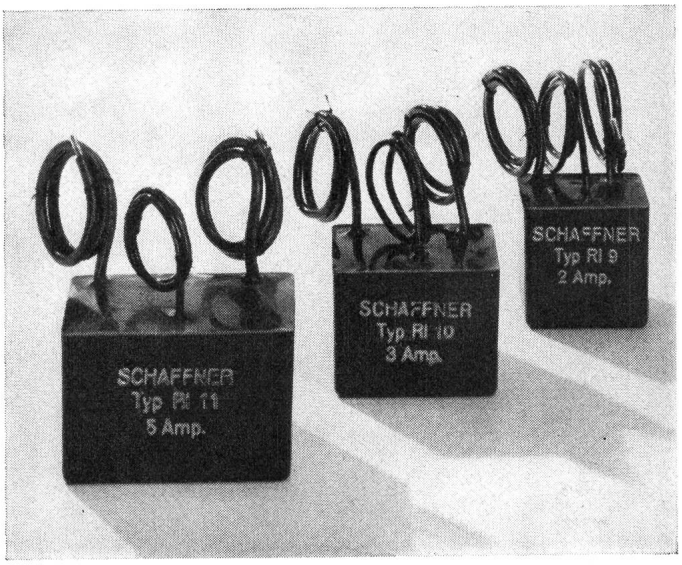
8856 Tuggen/SZ

Geschäft 055/87272

MUBA 061/497539

SCHAFFNER

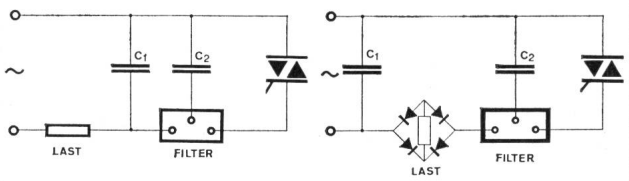
Störschutzfilter für Triacs und Thyristoren



- **Reduktion des Störpegels gemäss SEV- und PTT-Forderungen**
- **Kunststoffgehäuse, einfache Montage**
- **Spezialtypen nach Kundenspezifikationen lieferbar**

Typ	Nennstrom A	C_1 µF	C_2 µF	Abmessungen mm L	B	H
RI-9	2	0.15	0.05	32	24	30
RI-10	3	0.15	0.05	40	30	30
RI-11	5	0.25	0.15	55	35	33
RI-12	12	0.25	0.25	70	45	48
RI-13	24	0.25	0.50	95	60	65

Anwendungsbeispiele

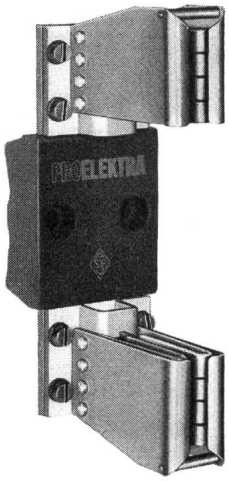


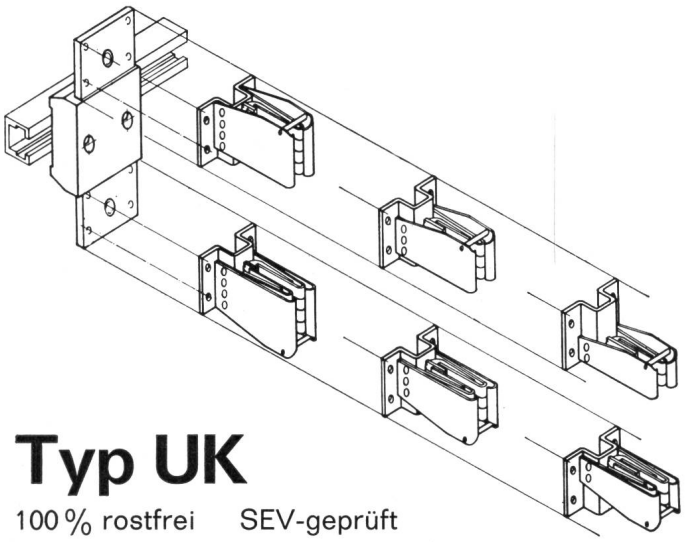
Ab Lager Zürich lieferbar

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

Ein System setzt sich durch





Typ UK

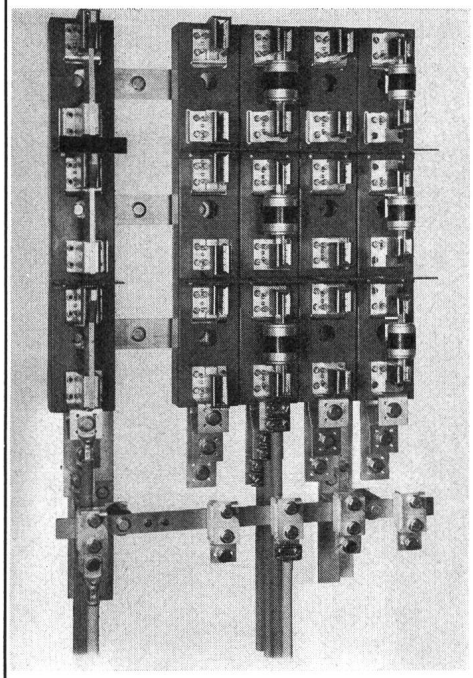
100 % rostfrei SEV-geprüft

Das PROELEKTRA NHS-Baukastensystem

mit von vorne auswechselbaren Kontaktköpfen
250—1000 A

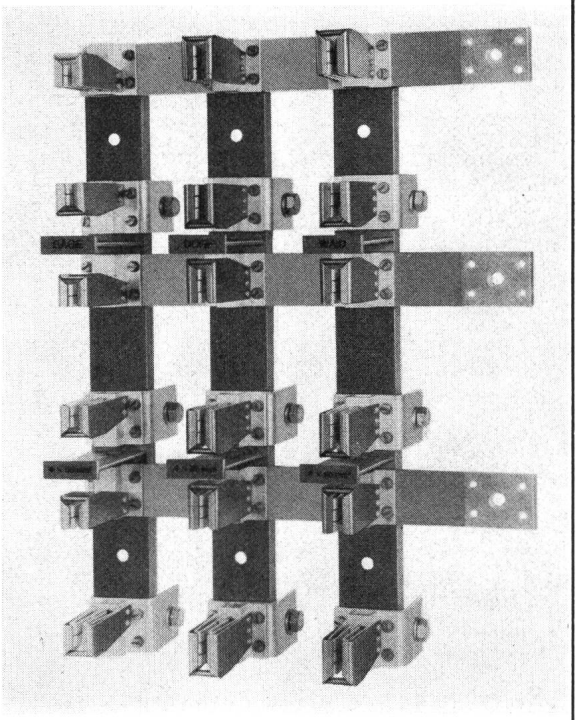
bietet dem Fachmann alle Möglichkeiten für die Erstellung zweckmässiger Sekundärverteilungen

1000 A 600 A 400 A 250 A

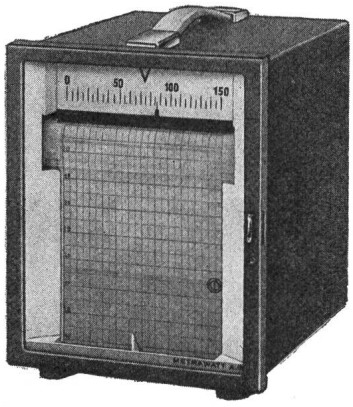


3polige Einhänge-Blöcke
Typ EHB

Offene Blockausführung auf Polyesterprofilen
Typ OBP



PRO ELEKTRA, Fabrik für Elektrizitätswerkbedarf, **9500 Wil, Tel. (073) 6 36 31**



Erzeugnisse Metrawatt AG und Goerz GmbH

Linienschreiber

80, 110, 140 oder 270 mm Papierbreite, max. 6 Kurven nebeneinander. Mehrbereich-, Strom-, Spannungs- und Leistungsschreiber mit Zangenstromwandlern.
Kompensations-Schreiber **Servogor** 0—2 mV...20 V.
Vielfach-Punkt-Schreiber **Multiscript.**

Betriebs- und Laborgeräte

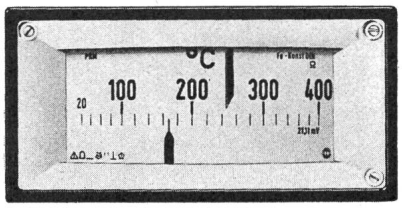
Erdungsmesser } mit Kurbelinduktor oder Batteriebetrieb
Isolationsmesser }
Vielfachmessgeräte Unigor, Metravo, usw.
Zangen-Strom- und Spannungsmesser, Beleuchtungsmesser, RLC-Messbrücken, Fühler-Temperatur-Messgeräte, Instrumente Klasse 0,5 und 0,2.

Grenzwertfühler

96×24, 48×96, 96×96 und 96×192 mm je für Strom, Spannung und Leistung. Elektronische **Temperaturregler.**

Elektronische Geräte

Wandel und Goltermann für die Fernmelde-, Fernmess- und Fernwirktechnik, Gleich- und Wechselspannungs-Stabilisatoren.



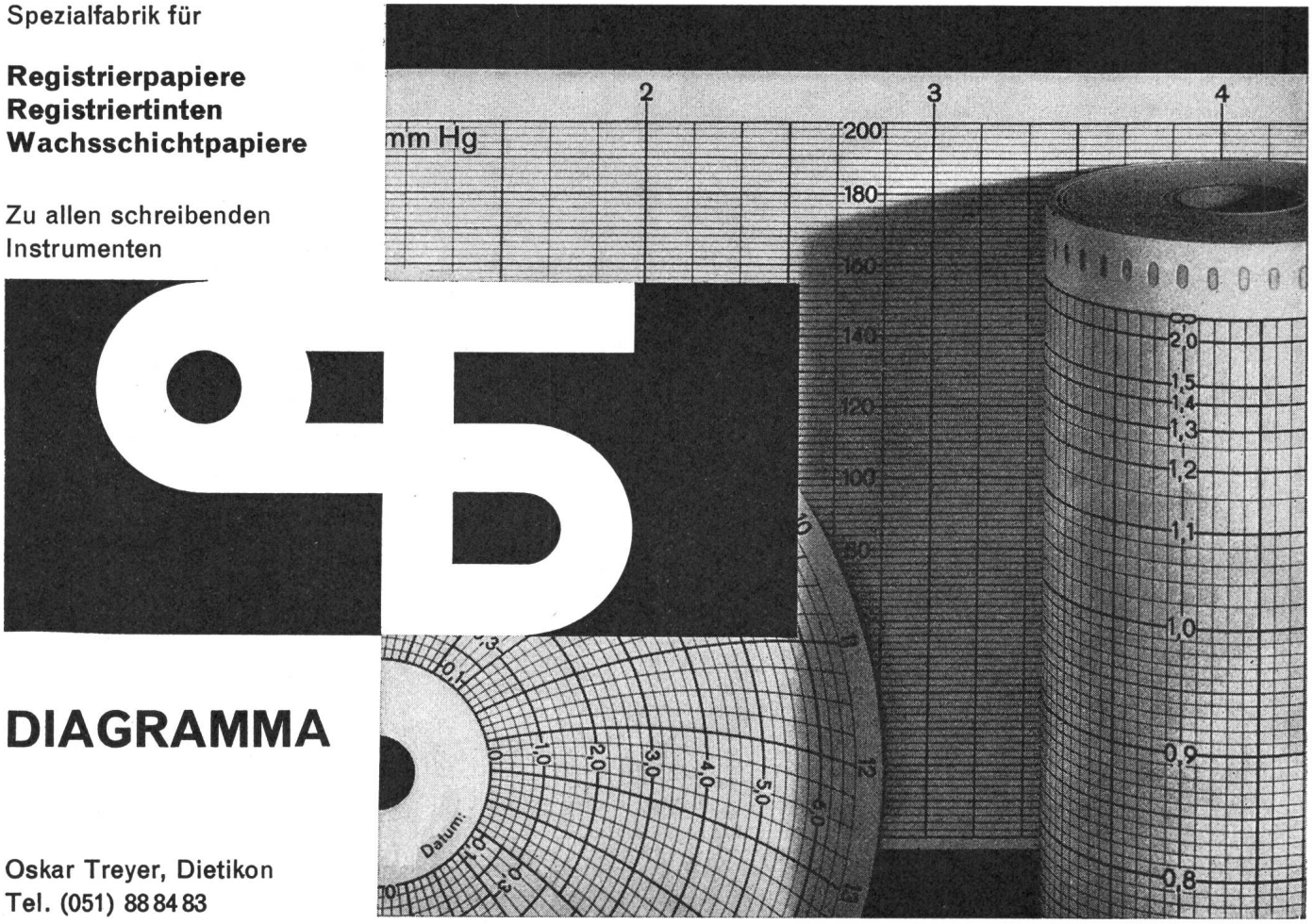
AG für Messapparate, Bern

Weissensteinstrasse 33
Telefon (031) 45 38 66

Spezialfabrik für

Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

Zu allen schreibenden Instrumenten



DIAGRAMMA

Oskar Treyer, Dietikon
Tel. (051) 88 84 83

Ueberall spricht man von den alten und den neuen Vorschaltgeräten.

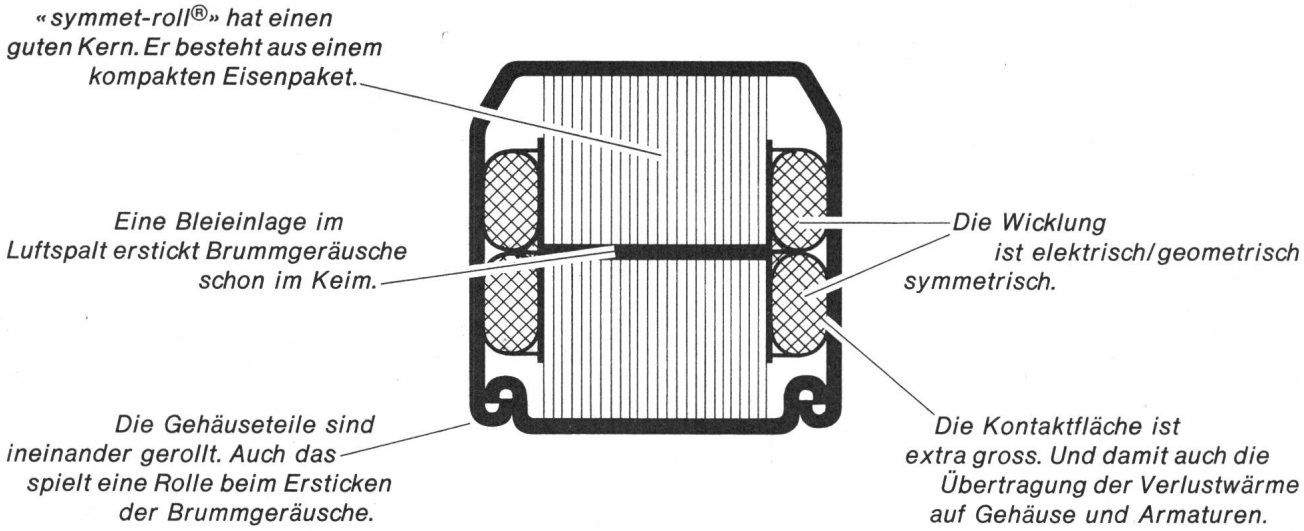
Bei uns spricht man nur noch von den neuen.

Wir haben uns von den alten Vorschaltgeräten für immer verabschiedet. Wir bauen nur noch die neuen. Das einzige, was wir von den alten in die neuen übernommen haben, sind mehr als zwanzig Jahre Erfahrung.

Alles andere an den neuen Vorschaltgeräten ist neu. Aussenherum das mechanisch eingerollte Gehäuse. Und innendrin die symmetrische Wicklung und ein paar Dutzend bedeutungsvolle Kleinigkeiten. Die neuen Vorschaltgeräte müssen eben erstens den neuen Vorschriften von SEV und PTT entsprechen. Und zweitens Ihrem alten Wunsch nach einem perfekten Vorschaltgerät.

Die neuen Vorschaltgeräte sind also nicht nur neu. Sie sind auch besser als die alten. Darum spricht man bei uns bereits nicht mehr von den « neuen », sondern von den « symmet-roll® » Vorschaltgeräten.

Leuenberger
H. Leuenberger
Fabrik elektr. Apparate,
8154 Oberglatt-Zürich Tel. 051/94 53 33



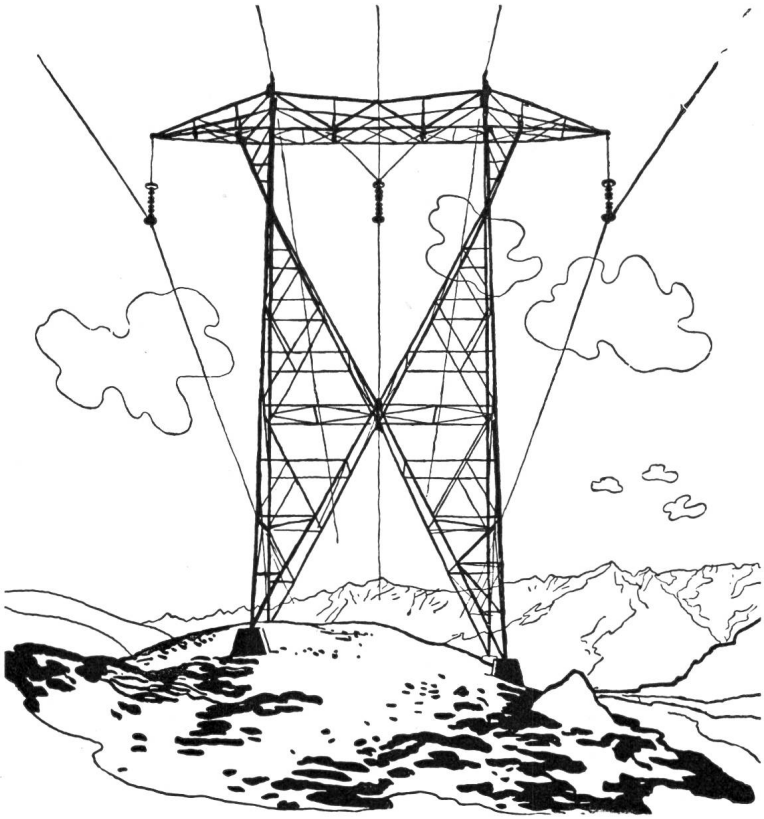
Vorschaltgerät « symmet-roll® ». Patent angemeldet.

SCHENKEL AG.

vormals O. Bürgi & Cie AG.

Zürich 3
Birmensdorferstr. 197
Tel. (051) 35 29 64

Lausanne-Pully
Chemin des Plateires 22
Tél. 021 28 33 34



Elektro-, Hoch- und Tiefbau-Unternehmungen

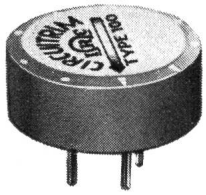
Beratungen, Projekte

Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorenstationen
Bahn-Fahrleitungen

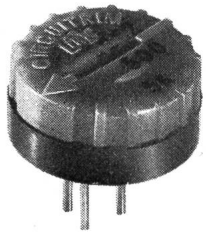
Präzisions-Abgleich-Potentiometer

TELION elektronik



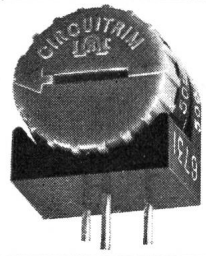
Typ 100
Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
1 W bei +50 °C
-55 bis +150 °C
∅ 12,6 x 4,8 mm



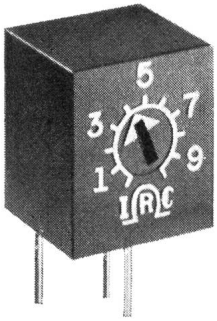
Typ 500
Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
0,5 W bei +25 °C
-55 bis +85 °C
∅ 12,8 x 6 mm



Typ 506
Drahtelemente

wie Typ 500
8 x 12,8 x 14,5 mm

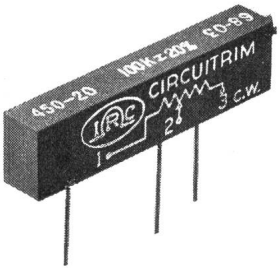


Typ 310
Drahtelemente

50 Ω bis 20 kΩ
0,6 W bei +60 °C
-55 bis +85 °C
8 x 7,6 x 8,8 mm

Typ 360
Metall-Glasurelemente

50 Ω bis 500 kΩ
0,3 W bei +70 °C
-55 bis +125 °C
8 x 7,6 x 8,8 mm



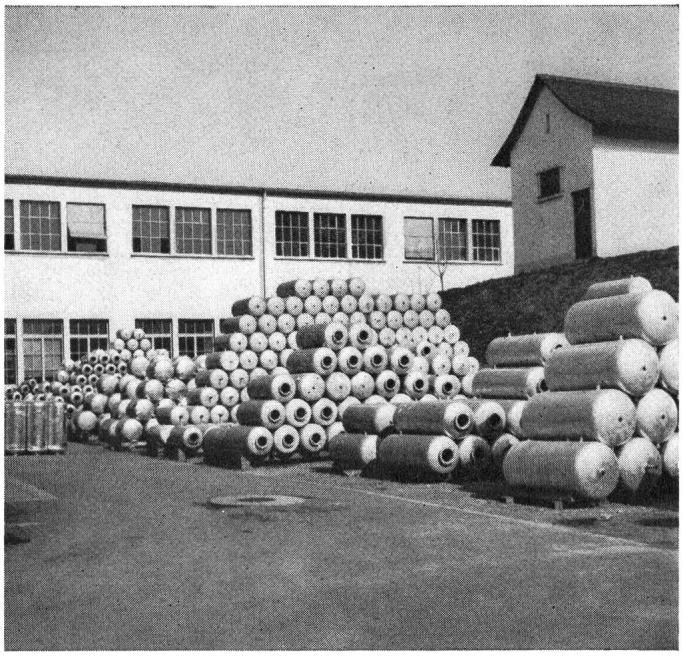
Typ 400-20
Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
1 W bei +70 °C
-55 bis +150 °C
31,8 x 4,9 x 8 mm

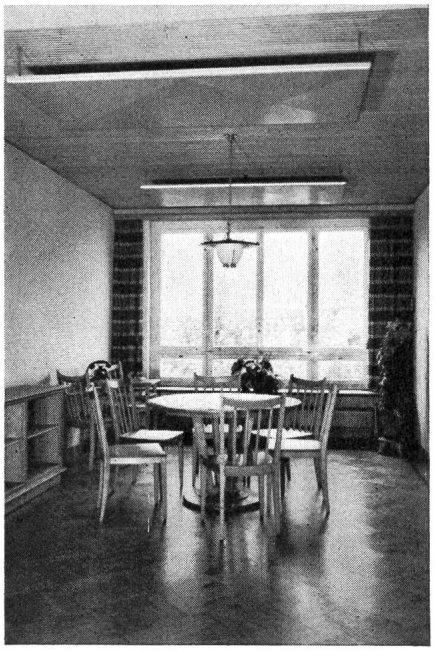
Typ 450-20
Metall-Glasurelemente

100 kΩ bis 1 MΩ
0,5 W bei +70 °C
-55 bis +125 °C
31,8 x 4,9 x 8 mm

Generalvertretung:
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232
Tel. 051/54 99 11



Accum AG Gossau ZH



MUBA:

Halle 13
Stand 435

Accum

Elektrische Boiler in Rund- und Flachform, Einbauboiler, Stehboiler und kombinierte Boiler bis 10 000 Liter. Durchflusserhitzer bis 500 kW, Elektro-Dampfkessel, Gegenstromapparate.

Küchenkombinationen in Normausführung für alle Ansprüche, Küchenschränke in Metallkonstruktion.

Elektrische Raumheizungen für Wohnräume, Büros, Gaststätten, Berghotels, Säle, Wochenendhäuser, Kraftwerke, Unterwerke, Stellwerke, Lokomotivdepots, Schulen, Kindergärten usw.

Elektrische Infrarotheizungen für Kirchen, Terrassen, Hallen, Foyers usw.

Elektrische Heizungen für Eisenbahnwagen, Führerstände, Trolleybus, Tram, Bergbahnen, Lokomotivgruben usw.

Wärmeschränke, Laborschränke, Dörröfen, Heizungen für Bäder usw.

Kombinierte Heizkessel ACCUMAT und Hochleistungskessel ULTRA-THERM.

Sarina

die moderne und praktische Küche

SARINA, seit mehr als 60 Jahren spezialisiert in der Fabrikation von Kochherden, bietet Ihnen eine unvergleichliche Auswahl von Herden, die aus bestem Material hergestellt sind.

SARINA liefert die modernsten Küchenkombinationen, die sich eine anspruchsvolle Hausfrau nur wünschen kann: rund 30 genormte Kombinations-Elemente, wie Elektroherde, Holzherde, Buffets, Abwaschmaschinen, Kühlschränke, Flaschen-, Pfannen-, Kehricht-Schieber usw.

SARINA hilft Ihnen Einrichtungsprobleme der Küche zu lösen. Eine SARINA-Einrichtung verwandelt die Küche in einen Ort der Freude. Die richtige Anordnung der Apparate verleiht der Küche eine günstige Atmosphäre.

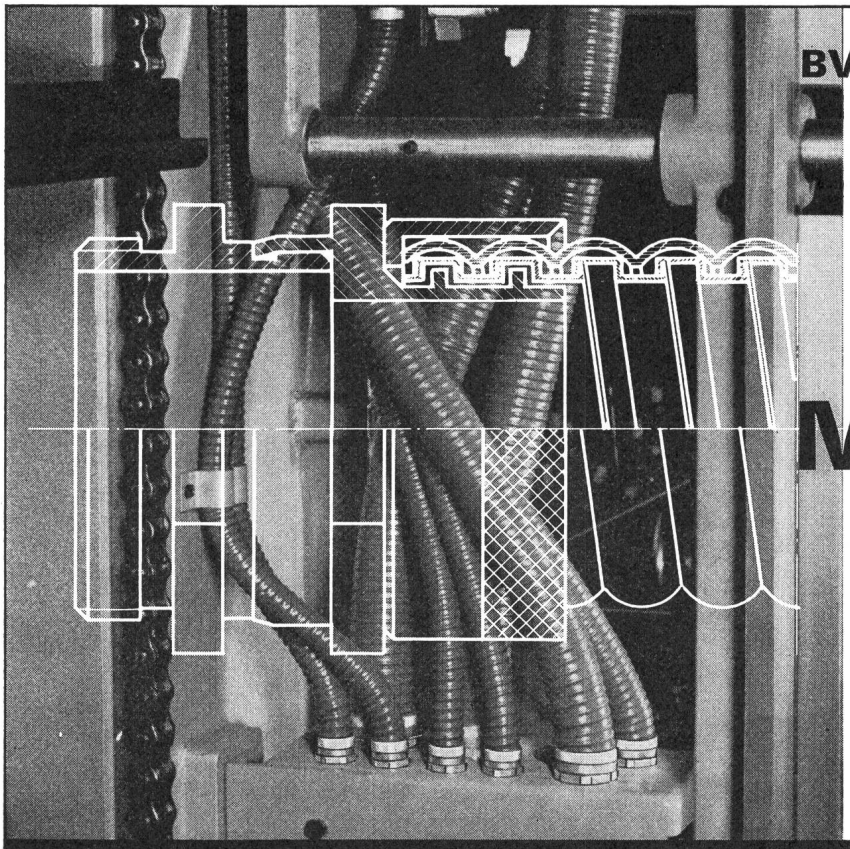
Tausende von zufriedenen Kunden.

Interessante Wiederverkaufs-Bedingungen für Elektro-Geschäfte.

SARINA-WERKE AG, 1701 Fribourg

Fabrik von Kochherden, kompletten Küchenkombinationen und Zentralheizungs-Radiatoren aus Stahl.
Tel. (037) 2 24 91

MUBA Basel, Halle 13, Stand 431



BV-Verschraubungen für Metaplast

Einfache und zuverlässige Verbindung — Spirale greift innen in Metallschlauchwindung ein. Kein Ausreißen

Nippel, drehbarer Nippel, Muffe, Spezial-Anschluß für dünnwandige Blechkasten

Metaplast/Pg 9–48

Metaplast

galvanisch verzinkter Metallschlauch mit PVC-Überzug

beständig gegen Öl, Benzin und weitgehend gegen Säuren

Größe 9–48
Ringe à 10, 25, 50, 100 m

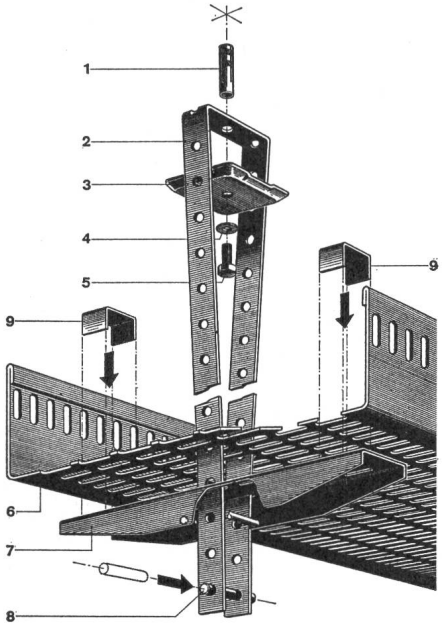
TUFLEX AG.

Maschinen/Machines
Werkzeuge/Outils
Dübel/Tampons

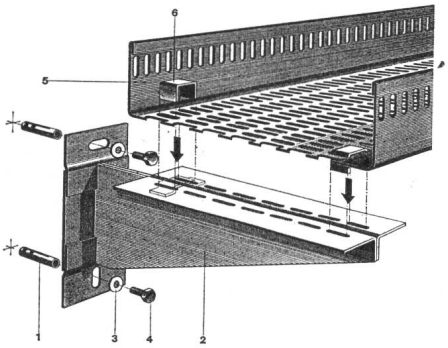
8152 Glattbrugg / ZH Tel. 051 / 83 69 66

HEER
Kanal
für elektrische Kabel

Div. Pat.



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

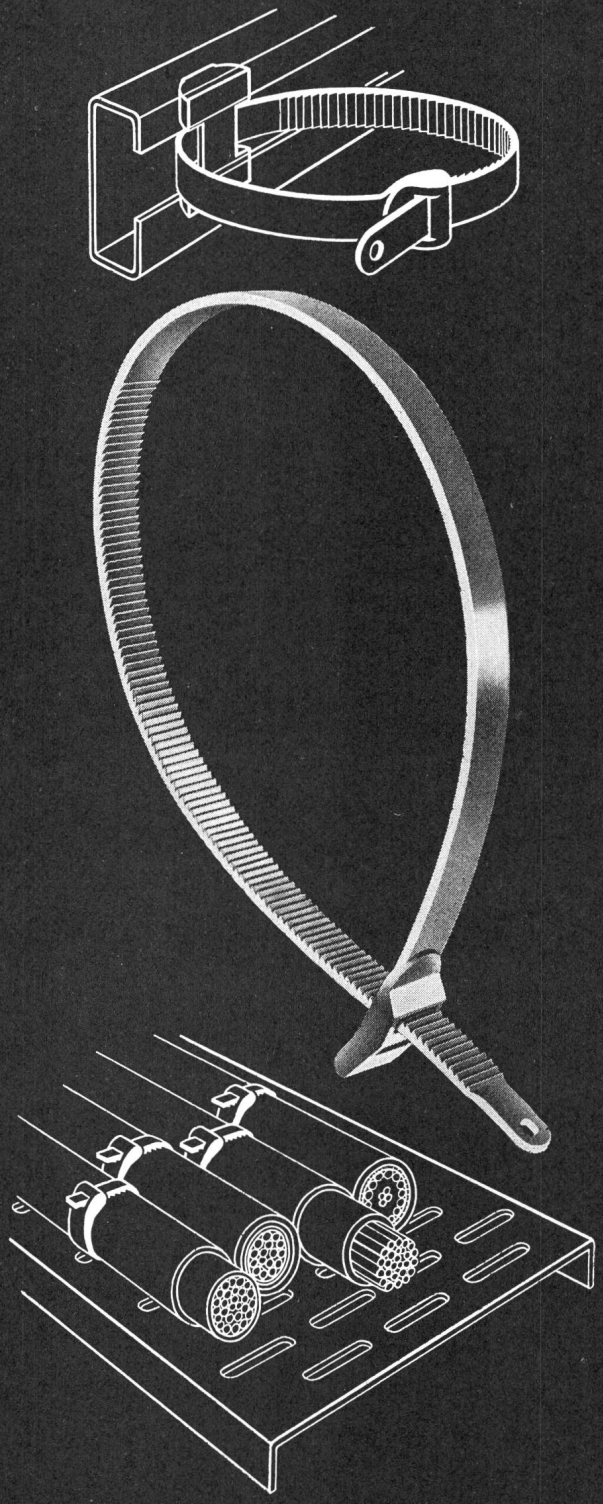
Einige Referenzen: Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Techn. Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.

H. Heer & Co. 4600 Olten
Industriestrasse 28
Tel. 062/21 16 33

individuell – leistungsfähig – seit 1875

LANZ

KUNSTSTOFF-BANDSCHELLEN



HERMANN LANZ AG
4853 MURGENTHAL AG
und die Grosshandels-Firmen

Isolationsmesser mit Kurbelinduktor

In einer echtledernen und unverwüstlichen Bereitschaftstasche Fr. **195.-**

Die Isolationsmesser Typenserie 5420 dienen zur Messung der Widerstandswerte von Widerständen, deren Eigen-Kapazität nicht größer ist als 0.1 μF. Der zu messende Widerstand muß während der Messung spannungslos sein.

Die elektrischen Daten entsprechen den Vorschriften nach SEV 1000 VDE 0100.

Genauigkeitsklasse ± 1.5%

Lieferbare Normentypen:

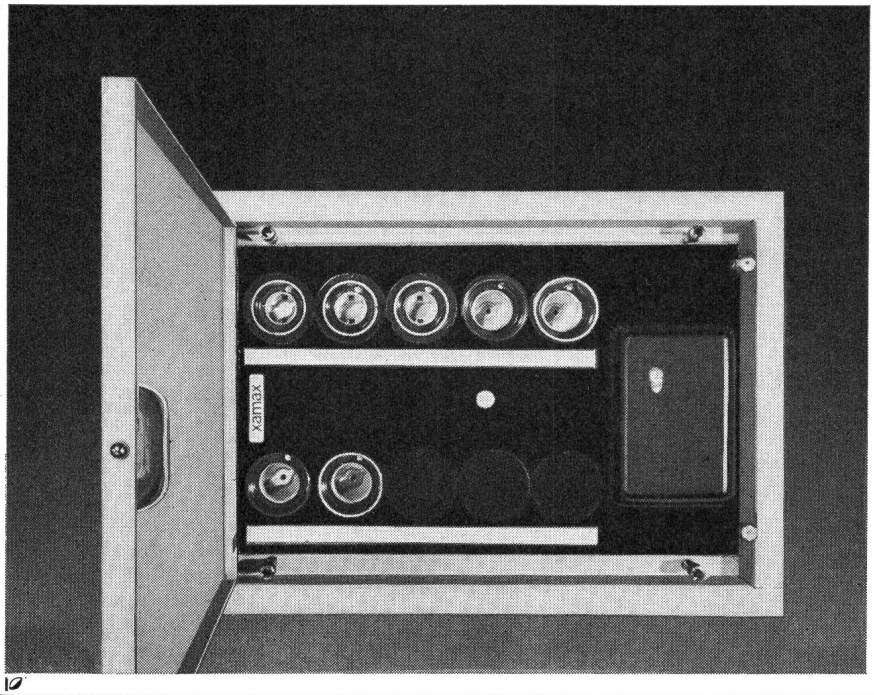
Typ	Meßbereich MΩ	Meßspannung Volt —
5421	0 ... 20	250
5422	0 ... 50	500
5423	0 ...100	1000

provel/ag

8005 Zürich · Hardstrasse 235 · Tel. 051-42 12 74

xamax

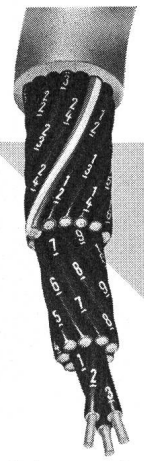
Xamax AG
8050 Zürich Birchstr. 210



Wohnungs-Kleinverteiler

Xamax HTT, der Wohnungs-Kleinverteiler mit der sinnvollen 3teiligen Konstruktion für den putzbündigen Einbau des Türrahmens.
Xamax Kleinverteiler HTT — in 6 verschiedenen Grössen erhältlich — können den jeweiligen Bedürfnissen entsprechend mit allen listenmässigen Einbauapparaten bestückt werden.
Und noch etwas: sie können bereits im Rohbau ihren Zweck erfüllen!
Verlangen Sie unsere Dokumentation!

„Mehrsprachige" 41



kroflex Steuerkabel?

KROSCHU

KROFLEX-Kabel können zwar nicht sprechen, aber der **grosse, weisse Ziffernaufdruck** auf jeder Ader sagt Ihnen eindeutig, zu welchem Anschlusspunkt sie gehört.
Wenn Sie die gleichen Ziffern in Ihr Schema oder Ihren Verdrahtungsplan übertragen, wird auch ein wenig sprachgewandter Gastarbeiter Ihre Steuerung **sofort richtig anschliessen.**
Mit KROFLEX-Steuerkabeln verdrahten ist sicherer und schneller: Der geschmeidige **Kunststoffmantel besteht aus zwei Schichten,** einem zähen, öl- und chemikalienbeständigen Aussenmantel und einer schlagabsorbierenden Innenhülle.
Zum Abmanteln wird nur der Aussenmantel aufgeschlitzt, die Innenhülle kann ohne Werkzeug abgerissen werden. **Somit keine Aderverletzungen!**
Weitere KROFLEX- und SCHALTFLEX-Vorteile: Sehr flexibel, geringe Aussendurchmesser, viele Typen mit 2-61 Adern à 0,14–2,5 mm² **sofort ab Lager Zürich oder Werk lieferbar.**

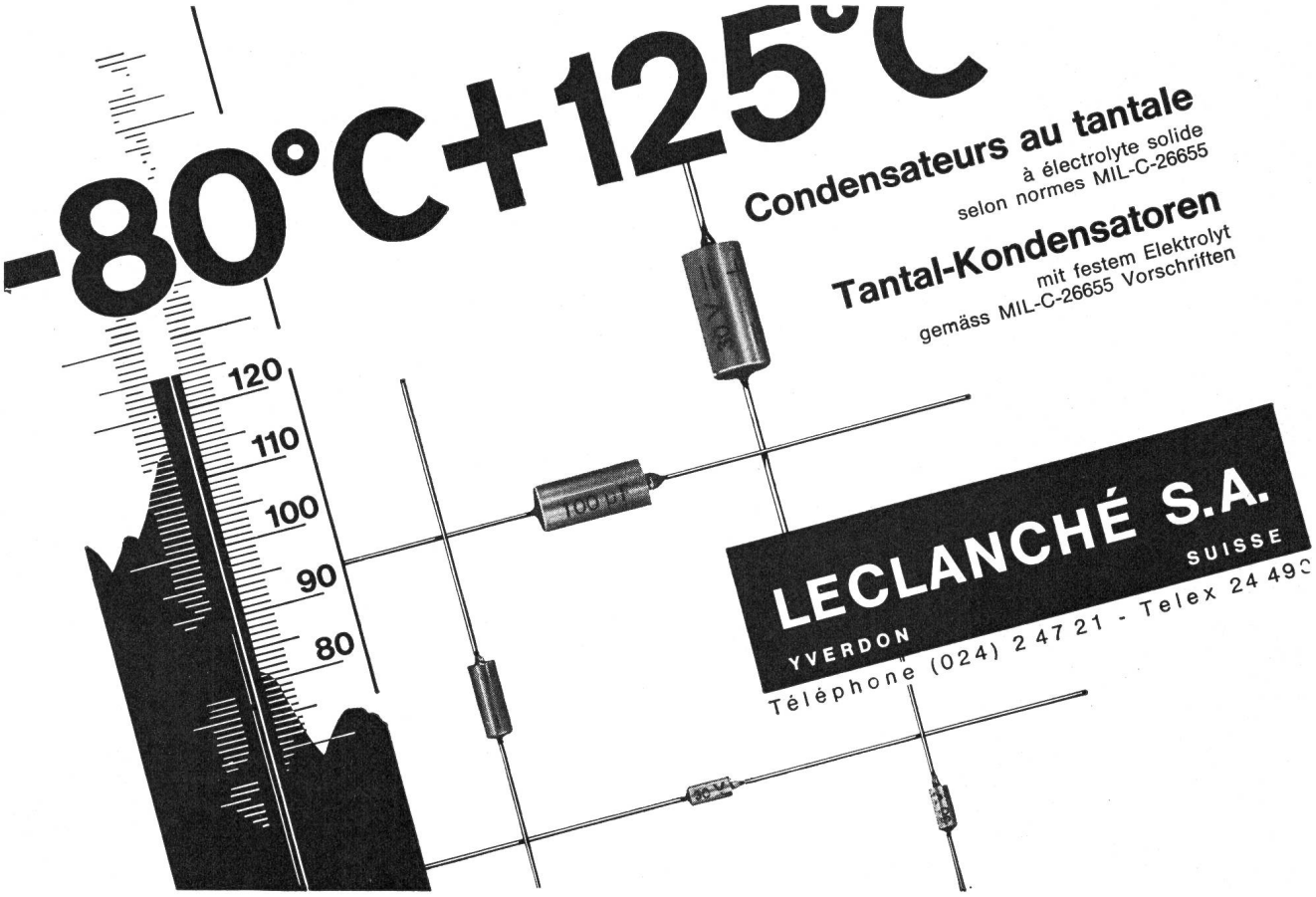
V. L. Aumann & Co.
ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF 8008 ZÜRICH
Forchstraße 282 Telefon (051) 53 00 33-35

Lötaktive gedruckte Schaltungen 71

ZBINDEN & CO.

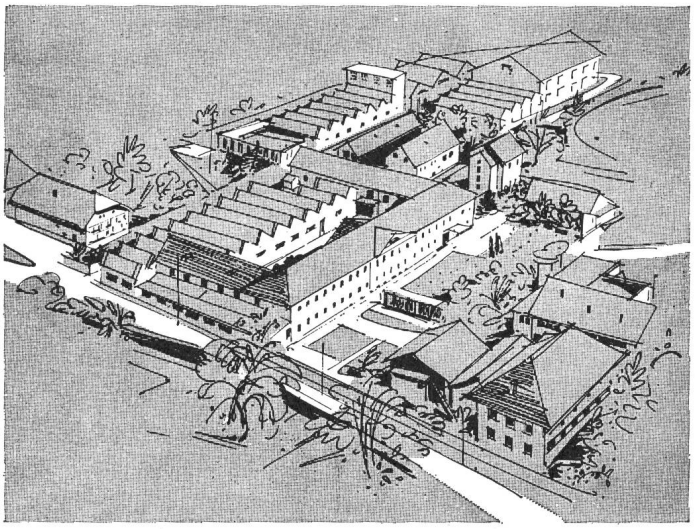
Das gibt es! Denn die Leiterbahnen der «Zbinden-Prints» sind nicht nur sorgfältig gereinigt, sondern **durch ein Spezialverfahren lötaktiviert.** Ob im Zinnbad oder mit dem Kolben: Sekundenschnell verfließt das Lot gleichmäßig sauber auf den Kupferbahnen. Resultat: sichere Lötstellen bei lötlackierten und galvanisch verzinnten Prints!
Apropos Galvanik: Wir wissen, wie wichtig gute, festhaftende Überzüge aus Hart- und Weichgold, Zinn, Silber usw. für unsere Kunden sind. Die **neue Galvanikabteilung** wurde deshalb aufs modernste ausgerüstet. Die neuzeitlichsten photo-, und galvanotechnischen Verfahren dienen zur **Durchmetallisierung der Bohrungen.**
Eine eigene **Bestückungsabteilung** versieht Ihre Schaltungen mit allen gewünschten Bauteilen, und der **Design-Service** stellt für Sie fabrikationsgerechte Original-Druckvorlagen an Hand Ihres Schaltschemas her. Profitieren Sie von diesen vielseitigen Dienstleistungen!

V. L. Aumann & Co.
ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF 8008 ZÜRICH
Forchstraße 282 Telefon (051) 53 00 33-35

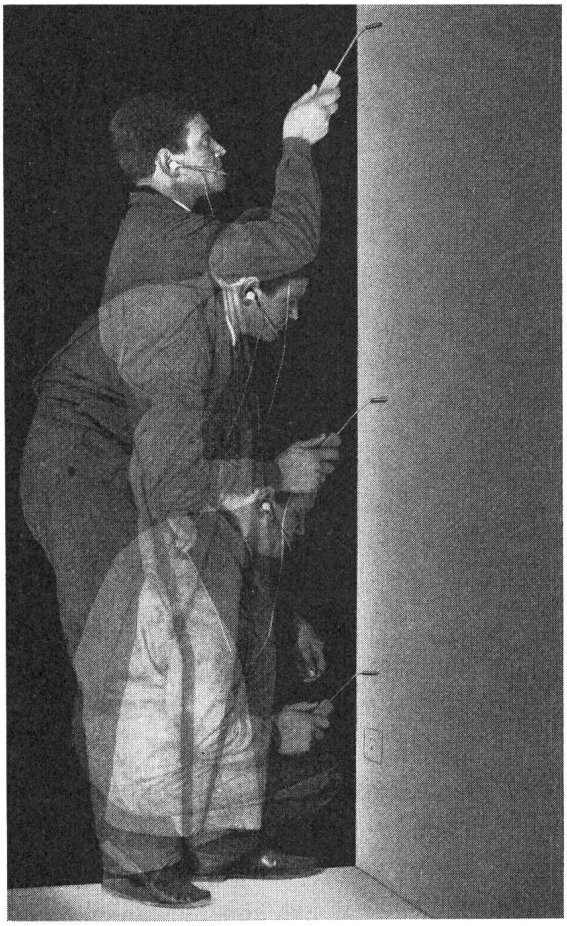


Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten Abteilungen:
Thermoplast
Lackdraht
Kupferdraht-Zieherei
Spezial- und Maschinendraht

DRAHT- UND KABELFABRIK



KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG



Wo, wie tief?...

Das Suchen nach unterputz-verlegten Kabeln und Plastik-Rohren ist äusserst zeitraubend, umständlich und immer sehr teuer. Mit unserem Kurzschluss-Suchgerät verfolgen Sie mühelos den Verlauf der Leitungen, auch wenn diese bis zu 30 cm Tiefe einbetoniert sind. Defekte Stellen können zentimetergenau lokalisiert werden. Sie sparen kostspieliges Aufspitzen von Wänden und Decken. Verlangen Sie Prospekte bei **STANDARD TELEPHON & RADIO AG.** 8038 ZÜRICH, Tel. 051/ 45 28 00

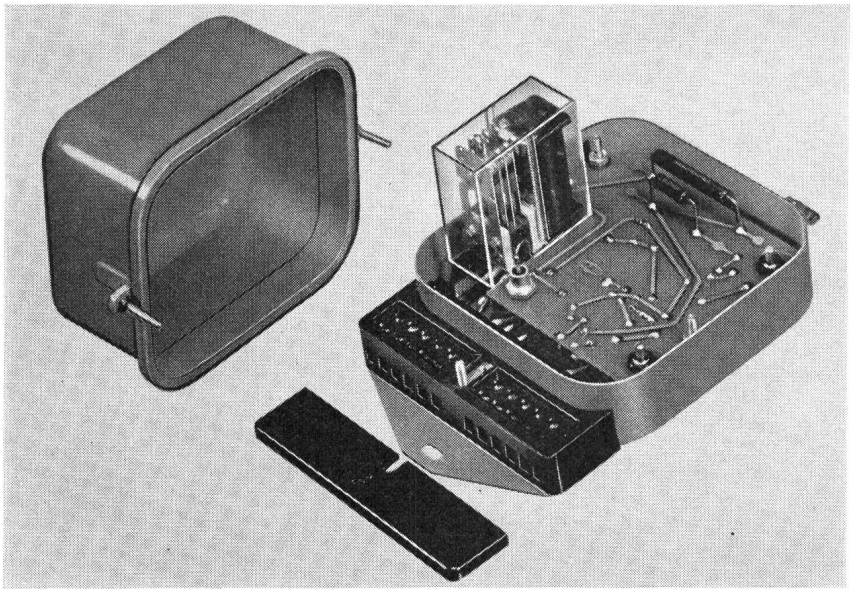
1889

STR

Ein ITT - Unternehmen

Genaue Spannungsüberwachung, eine wichtige Forderung an elektrische Steuerungen

Transistorisierte Spannungs-Relais TSU

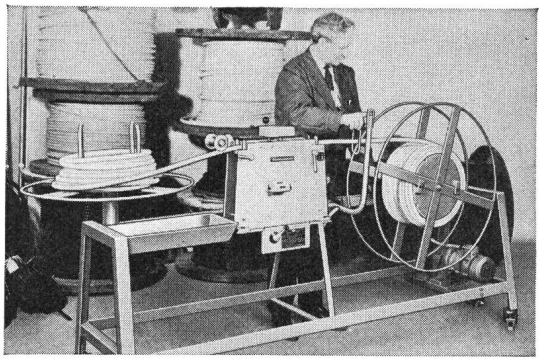


Das TSU-Relais ist ein universeller Baustein für die industrielle Elektronik und wird zur Überwachung von Gleich- und Wechselspannungen eingesetzt. Zwei potentialfreie Umschaltkontakte mit einer Schaltleistung von 400 Watt (6 A, max. 250 V≅) sind auf die Klemmenleiste verdrahtet. Die Ansprechgenauigkeit ist besser als ± 1%.

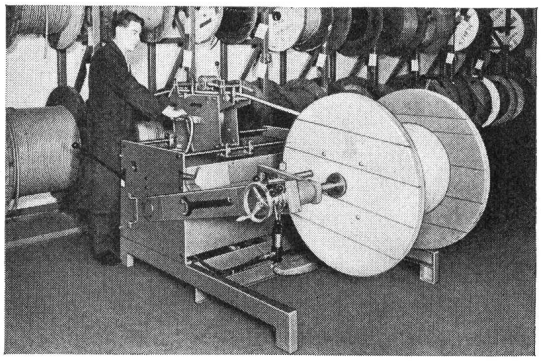
GUTOR AG 5430 Wettingen Telephon 056.6 25 25

GUTOR

Kabel-Mess- und Umspulmaschinen



Type D 30 el Umspulmaschine
für Kabel von 3—30 mm ⌀



Type TR 125 Umtrommelmaschine
lieferbar für Kabel bis 80 mm ⌀

Beide Maschinen sind in Basel aufgestellt und in Betrieb!
MUBA, Halle 22, Stand 461

GLOMAR AG GOLDACH
TEL. 071 41 70 70

Chr. Gfeller AG
3018 Bern-Bümpliz

GFELLER

Wir zeigen an der MUBA:

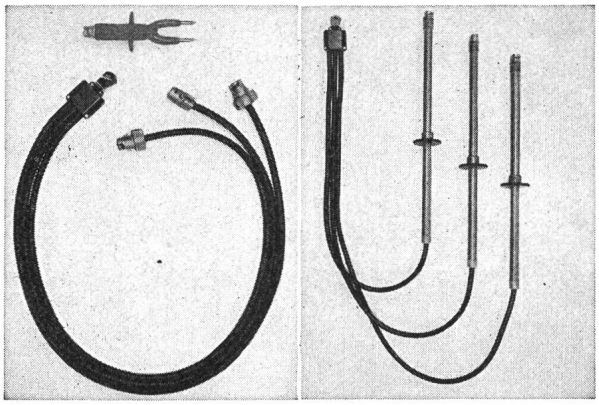
- Telefonalarmfernmelder «Telesignal U 45»
- «Teleschalter 10» zur Fernsteuerung von Heizungen, Pumpen usw.
- Wechselsprechanlage
- Hörgeräte «Bernaphon»

Halle 3 Stand 343

Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

✠ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik **Metallgiesserei**

8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108 **Tel. (051) 46 64 77**

Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

NORMA

Lichtmarken Spannungsimpulsmesser (Fluxmeter)

für magnetische Messungen, auch von Strom-Spannungsimpulsen, Schaltzeiten etc.

10 Empfindlichkeitsstufen von 5.10^{-6} ... 5.10^{-3} Wb/Skt.

Hohe Genauigkeit: ± 1% vom Sollwert ± o. 2 Skt.

Fordern Sie bitte die Liste PM 1705 und den Sonderdruck «Fluxmeter» an!

Übrigens: In dieser Type sind auch hochempfindliche mV- und μA-meter Klasse 0.5 sowie Galvanometer erhältlich.

Vertretung für die Schweiz:

Armin Zürcher
8005 Zürich
Hardstrasse 235
Tel. 051 - 44 31 11
Postfach: 8039 Zürich

JANSEN-Elektrorohre für jeden Zweck

Seit bald einem halben Jahrhundert ist JANSEN der Inbegriff von Qualität und Zuverlässigkeit auf dem Gebiet der Elektrorohre. Qualität hat heute noch ihre Bedeutung — erst recht bei Kunststoff-Elektrorohren!
JANSEN fabriziert alle klassischen und modernen Elektrorohre — immer in Spitzenqualität! Sie tragen nicht nur das ASEV-Qualitätszeichen, sondern sie entsprechen auch diesen Vorschriften! Verlangen Sie bei Ihrem Elektro-Grossisten ausdrücklich JANSEN-Elektrorohre.

JANSEN

Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle 5, Stand 441.

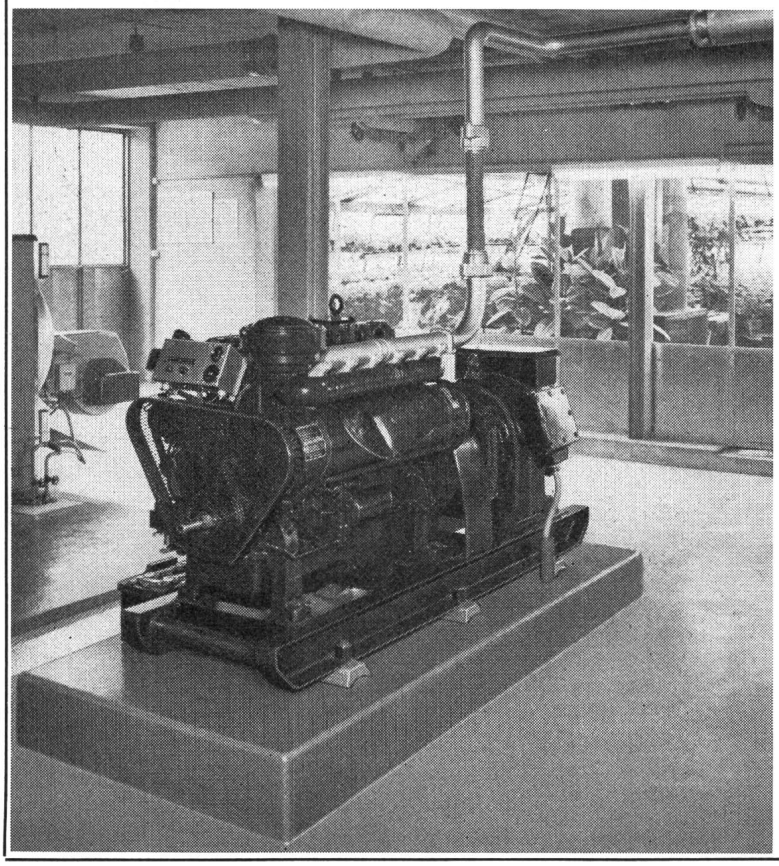
JANSEN & CO. AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telefon (071) 78 12 44, Telex 77 159

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

LISTER



NOTSTROM-ANLAGEN

1,5 bis 6000 kW

zuverlässig
höchste Qualität — englisches Fabrikat

alle Ausführungen mit Original Lister
Dauer-Garantie
Eigene Schalttafelmontage

Generalvertretung:

Ing. **max fischer**

Lister-Blackstone-Engineering
8021 Zürich
Bahnhofstrasse 86, Tel. (051) 27 77 81
Telex 54 338

LISTER-Stromerzeugungsanlage mit Kühlwasserrekuperierung

MESSTECHNIK ELEKTRONIK

Aus unserem Programm:

Elektronische Messgeräte, Berlin

Operations-Messverstärker
Transistor-Chopper-Verstärker
Diodenverstärker
Gleichstrom-Transformatoren
Industrie-pH-Verstärker

Müller & Weigert, elektr. Messgeräte, Nürnberg

Elektrische Einbauinstrumente
Induktive Zweipunktregler

Fernsteuergeräte, Berlin

Präzisions-Potentiometer
Messmotoren
Messgeneratoren
Messwertintegration

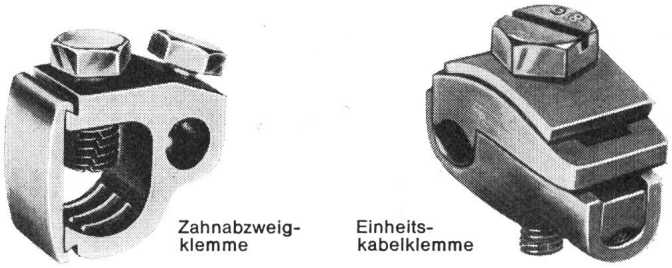
Messgeräte, Tettnang

Kraftmessdosen
auf Widerstandsbasis
Druckgeber
Schleifringgeräte

MAX DIETRICH AG
Elektrische und elektronische Meßgeräte,
Langwisstraße 28, Telefon (051) 89 32 32
8126 ZUMIKON

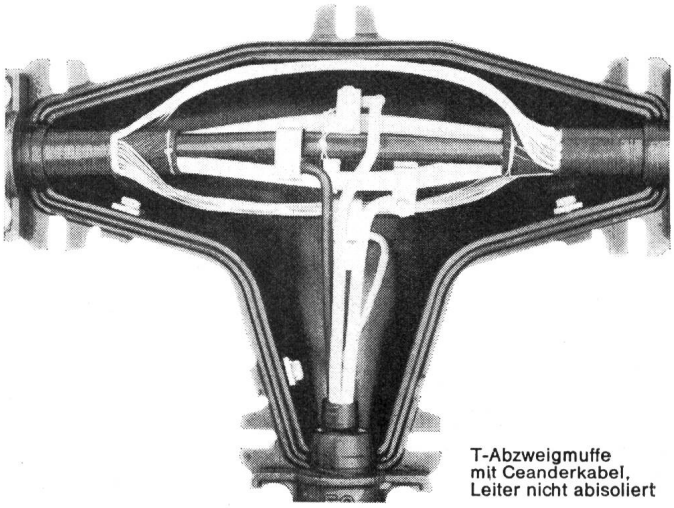
ARCUS Kabelklemmen

zeichnen sich aus durch
- verlustlose Stromübergänge
- einfache Montage, auch unter Spannung
- günstige Raumaufteilung in der Muffe

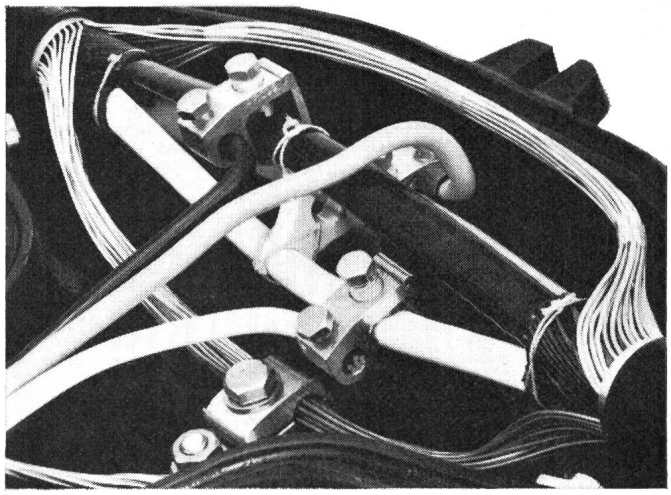


Zahnabzweig-klemme

Einheits-kabelklemme



T-Abzweigmuffe mit Ceanderkabel, Leiter nicht abisoliert

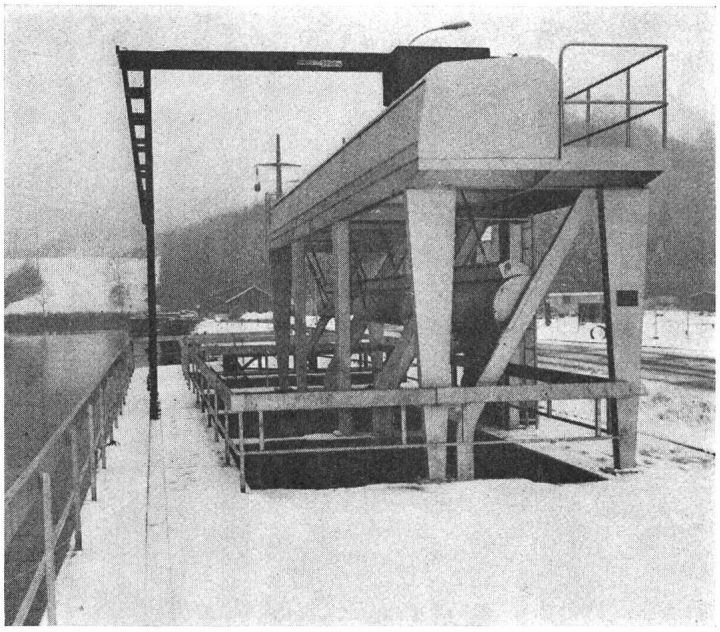


+GF+

Beratung und Verkauf:
Georg Fischer Aktiengesellschaft
Schaffhausen

Abteilung Elektroarmaturen
Postadresse: CH-8201 Schaffhausen
Telephon: (053) 8 11 11
Telex: 7 62 22 gfsh ch

EA 14/1



Kühlwasserfassung des Atomkraftwerks Beznau
3 Rechen- und 3 automatische,
stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

Ateliers de Constructions

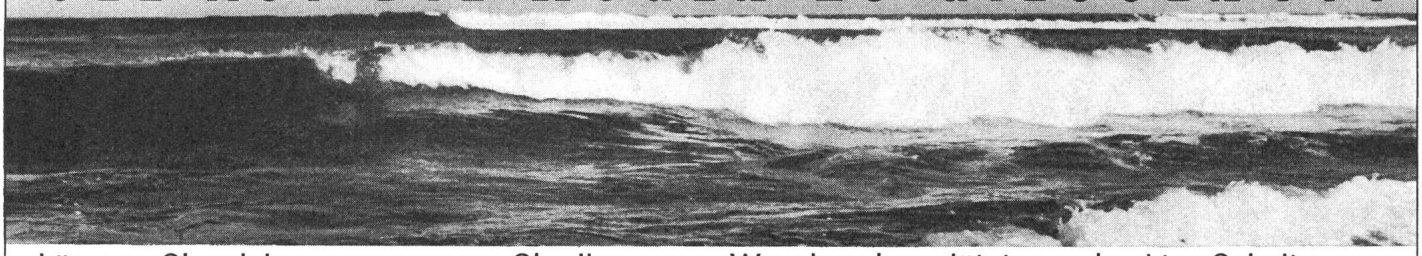
Jonneret S. A.

1211 Genève 8

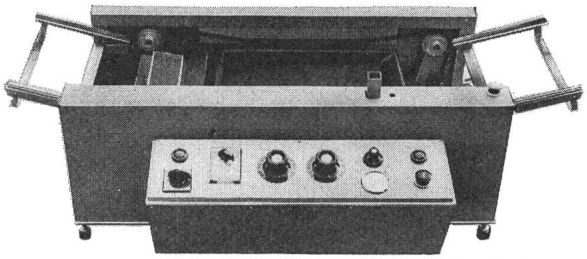
Rechen- und
Rechenreinigungsmaschinen
für sämtliche Wasserfassungen von Kraftwerken, Pumpstationen, Abwasserkläranlagen usw.

Wasserflächen-Reinigungsschiffe
für Seen, Staugebiete und dgl.

OEL AUF DIE WOGEN ZU GIESSEN...



können Sie sich sparen, wenn Sie Ihre gedruckten Schaltungen auf einer ZEVA-Schlepplötmaschine löten. Beim ruhenden Zinnbad entsteht praktisch keine Oxydation und deshalb erübrigt sich eine Oelbeimischung oder gar das Abdecken der Zinnoberfläche mit einer Oel- oder Gasschicht. Deshalb ist auch ein Waschen der gelöteten gedruckten Schaltungen nicht erforderlich.
Diese und viele weitere Vorteile bringt die ZEVA-Schlepplötmaschine. Verschiedene Modelle mit oder ohne Schaumfluxer für jede Plattengrösse zu einem Preis, der die Anschaffung auch schon bei kleinen Serien rechtfertigt.



Verlangen Sie bitte Unterlagen oder eine Vorführung! (P.S. In der Schweiz löten schon über 20 Firmen auf einer ZEVA-Schlepplötmaschine!)

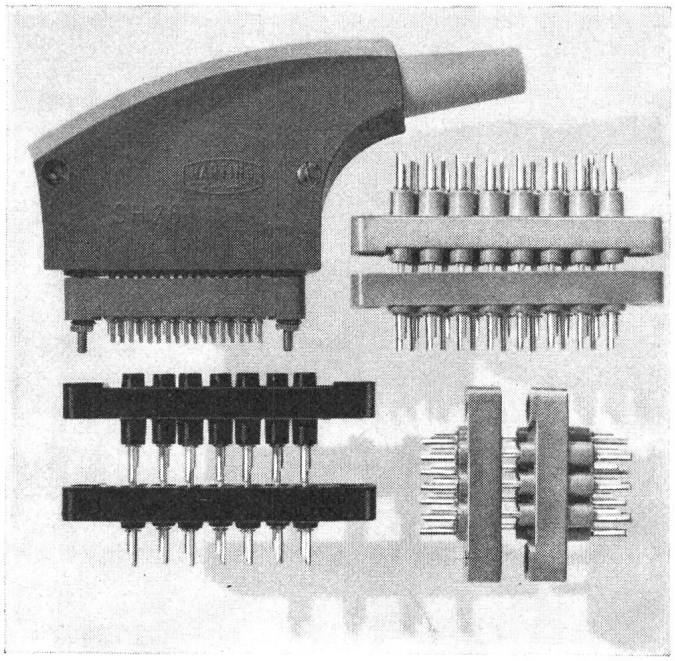
62.07

SAUBER + GISIN AG Höschgasse 45 8034 Zürich Tel. 051 34 80 80

SAUBER+GISIN

HARTING

Steckverbinder 7,5/10 A



- Isolierkörper aus kriechstromfestem, thermoplastischem Formstoff
- Klemmfreies Stecken, Kontaktstifte und Buchsen schwimmend angeordnet
- Selbstreinigende Kontakte für Lötanschluss oder AMP-Taper pin

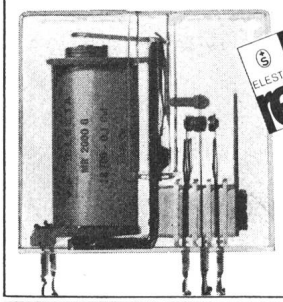
Baureihe	CM	Am	Min
Kontaktzahl	3-14	7-30	7-50
Nennstrom	10 A	10 A	7,5 A
Nennspannung	380 V	250 V	250 V
Prüfspannung	3 kV	1,5 kV	1,5 kV

- Einfache Verkabelung und rasche Montage
- Ab Lager Zürich lieferbar
- Verlangen Sie Beratung und Dokumentation

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47

Sie bauen zuverlässige Steuerungen mit Elesta-Relais

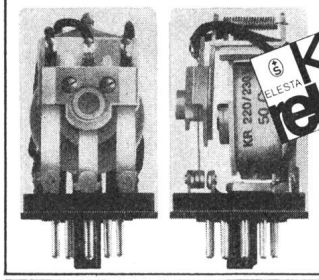


ELESTA MR relais

Kleiner Leistungsbedarf, 250 mW
Flexible Kontaktbestückung bis zu 6 Kontakten

SEV geprüft, VDE gemäss

Elesta MR-Relais	
MRL	Löt- und AMP-Faston-Anschlüsse
MRP	für gedruckte Schaltungen
MRA	AMP-Faston-Doppelanschlüsse
MR 8 S	steckbar, 2 Wechselkontakte
MR 14 S	steckbar, 4 Wechselkontakte

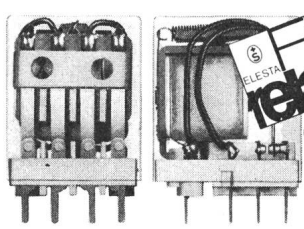


ELESTA KR relais

Schalten garantiert 100 Millionen mechanisch
Schaltvermögen bei 220 V~, 6 A ohmsche Last: 3 Millionen

SEV geprüft, VDE gemäss

Elesta KR-Relais	
KR 8 S	steckbar, 2 Wechselkontakte
KR 11 S	steckbar, 3 Wechselkontakte
KR 12 S	Löt- und AMP-Anschlüsse, 3 Wechselkontakte
KR 12 P	für gedruckte Schaltungen, 3 Wechselkontakte



ELESTA FR relais

erstmals ein so kleines Relais für 220 V~, 400 VA

SEV geprüft, VDE gemäss

Elesta FR-Relais	
FR 11 L	Löt- und AMP Faston Anschlüsse 3 Wechselkontakte
FR 11 P	für gedruckte Schaltungen, 3 Wechselkontakte
FR 14 L	Löt- und AMP Faston Anschlüsse 4 Wechselkontakte
FR 14 P	für gedruckte Schaltungen, 4 Wechselkontakte

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

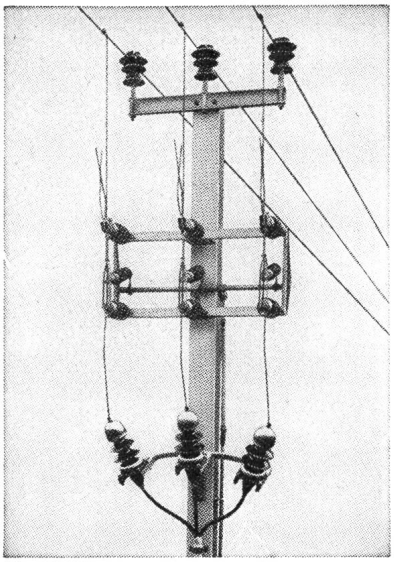
ELESTA

Schweiz: Elesta AG Elektronik CH - 7310 Bad Ragaz, Telefon 085/9 25 55, Telex 74 298

Deutschland: E.-Günther Hannemann D - 6 Frankfurt/M., Gutleutstr. 11 Tel. 23 15 94+23 50 23 Telex 04 12 598

Oesterreich: Elesta Elektronik GesmbH A - 6800 Feldkirch/Vlbg. Marktgasse 5 Telefon 05522 - 3434

Wir stellen aus: **MUBA, Basel,** Halle 23, Stand 641



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A.

Alpha Nidau

Connaissez-vous le

sectionneur aérien de dérivation

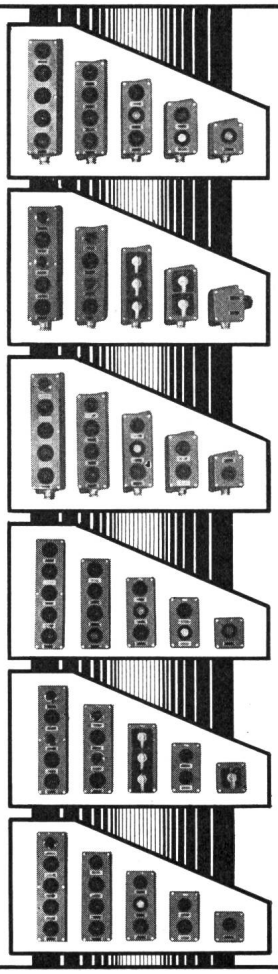
(voir figure) et nos autres

sectionneurs aériens?

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

Alpha S.A. Nidau

2560 Nidau (Bienne) Téléphone (032) 2 46 92.



STEUERKÄSTEN
STEUERPLATTEN

Aus massivem Guss hergestellt
Vielfache Kombinationen möglich mit
Tastern 6A 380V
Drehschaltern 10A 500V
Lampen 12V bis 220V

Mit Rohrständer für Freimontage

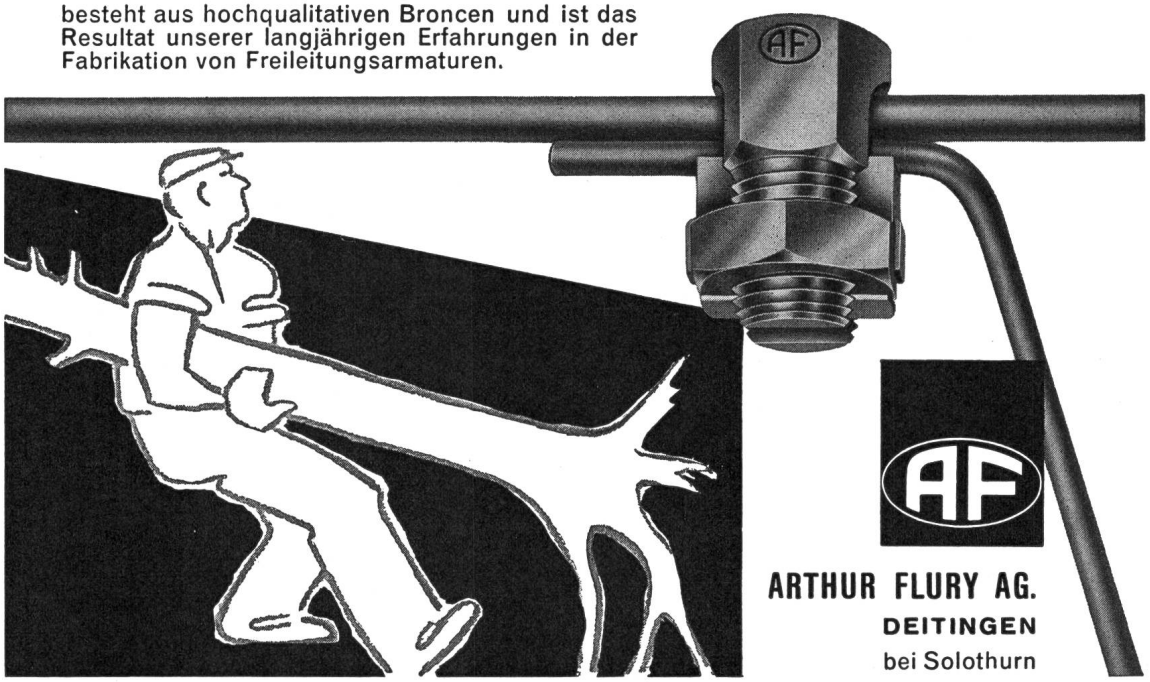
Muster und Katalog unverbindlich

SPRING AG
Apparatefabrik
CH 5430 WETTINGEN
Tel. 056 6 66 88

Freileitungsmonteure sind starke Männer!

Wenn's sein müßte, könnten sie womöglich Bäume ausreißen. Hier die Klemme, die auch dem starken Manne widersteht.

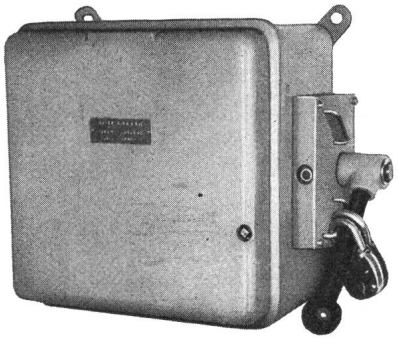
Die Abzweigklemme SERRODUR
besteht aus hochqualitativen Broncen und ist das Resultat unserer langjährigen Erfahrungen in der Fabrikation von Freileitungsarmaturen.

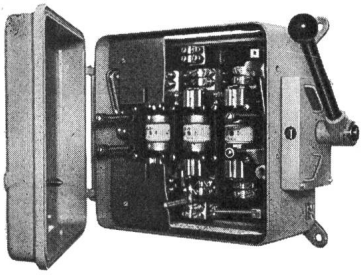


ARTHUR FLURY AG.
DEITINGEN
bei Solothurn

R&S

Typ LSh





Lastschalter 250—600 A

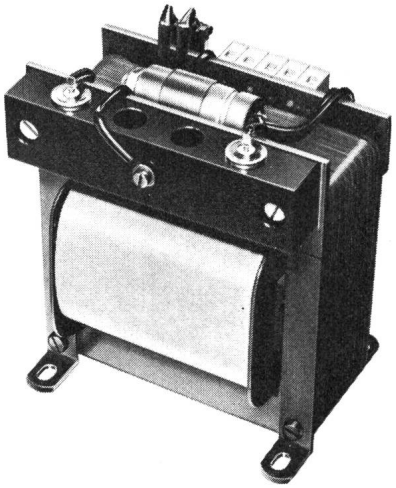
Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen
Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen
— Kranschalter mit Blockierungsmöglichkeit
— Heizschalter für thermische Apparate

RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH
Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

GLOOR OERLIKON

Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Gleichrichter



REED-KONTAKTE

GORDOS

Für jede Anwendung den passenden Reed-Kontakt.

Ob Sie Spannungen bis 5 kV oder Ströme bis 3 A schalten wollen, unsere Fachleute helfen Ihnen bei der Lösung der Probleme mit Gordos-Kontakten.

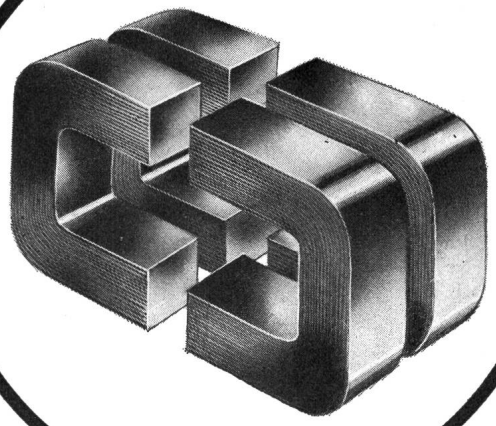
14.3.2

Lieferprogramm: Reed-Relais, Spulenkörper, Quecksilber-Wippen und quecksilberbenetzte Reed-Kontakte. Verlangen Sie Unterlagen vom Generalvertreter.

WALTER BLUM
Hönggerstrasse 115 8037 Zürich Tel. 051/42 23 42 Telex 53 294

6.3.4

Standard-Schnittband-Kerne



Abmessungen DIN und HWR — kurzfristig ab Lager Zürich oder ab Werk — ermöglichen Ihnen für Ihren Trafobau

- kleine und einfache Lagerhaltung
- kleinere Dimensionen
- Zeitersparnis beim Zusammenbau
- Raum- und Gewichtsersparnis

Reichhaltiges Lager an Zubehörmaterial.
Verlangen Sie Prospekte und Preisofferten für TEMCOR-, OLMAG- und DIN-HWR-Schnittbandkerne.

WALTER BLUM
Hönggerstr. 115 8037 Zürich Tel. (051) 42 23 42

Kabelrohre
Kabelträger

Asbestzement «ETERNIT» ist ein nichtleitendes Material (Isolator 2. Klasse) und eignet sich daher speziell für die Herstellung von Kabelschutz-Produkten. Unempfindlich gegen Nässe und Wetter, leicht, dauerhaft, wirtschaftlich, leicht zu bearbeiten und zu verlegen.

Eternit® **Eternit AG Niederurnen**

® Die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte

Terolin

Seit 50 Jahren bewährt hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz
als Stockschutz über Copra-Impfung in der Tag- und Nachtzone sowie Anstrich für Druckleitungsrohre

TEROLIN-Spezialanstriche
für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

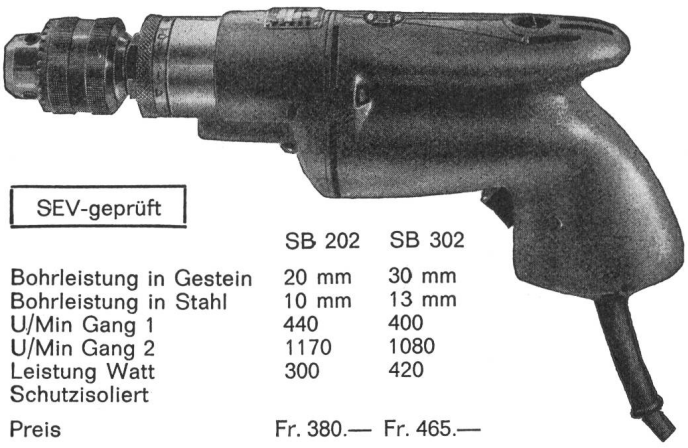
TEROLIN-Unterwasserkitte
für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieberanlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92.
TEROLIN AG Auf dem Wolf 5 4000 Basel

DUAX DUSS

Zweigang-Schlagbohrmaschine

das Qualitätsspitzenprodukt für Kenner



SEV-geprüft

	SB 202	SB 302
Bohrleistung in Gestein	20 mm	30 mm
Bohrleistung in Stahl	10 mm	13 mm
U/Min Gang 1	440	400
U/Min Gang 2	1170	1080
Leistung Watt	300	420
Schutzisoliert		
Preis	Fr. 380.—	Fr. 465.—

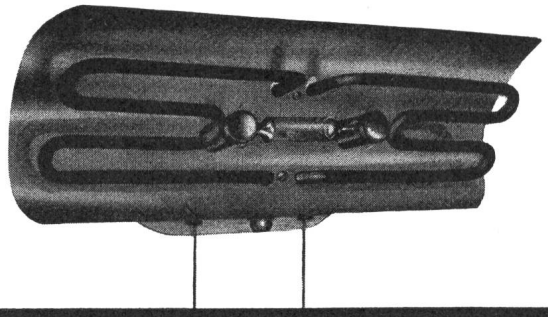
Im Schnellgang Schlagbohren bis 6,5 mm ⌀ in der halben Zeit
Einstellbar auf 12 Schlagstärken. Sofort ab Lager lieferbar.
Geschweisste Kollektoranschlüsse.
Verkauf durch den Fachhandel **Reparatur 1-Tage-Service**

KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil Tel. (064) 47 26 55

Lükon

WANDSTRAHLER

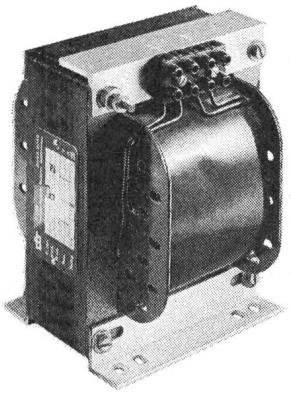
Eine interessante Weiterentwicklung stellt das UV- Gerät dar, für die kombinierte Anwendung von infrarot und ultraviolett.



Lükon Wandstrahler sind ideale Wärmespender für Badezimmer, Douchenräume, Ankleidekabinen und Kinderspielzimmer.

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
PAUL LÜSCHER, CH-2575 TÄUFFELEN, TEL. (032) 86 15 45
Muba: Halle 13, Stand 215 und Halle 22, Stand 463

TRANSFORMATOREN



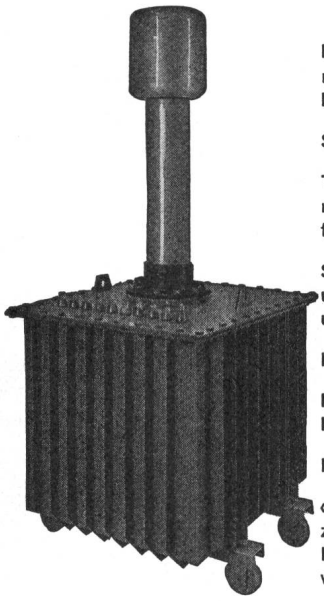
SEV-geprüft

DÜR-QUALITÄT

Ein + Dreiphasen
1VA – 30KVA
100VA – 100KVA

Elektronik • Apparatebau • Wicklerei
Lohnarbeit • Reparaturen

O. DÜR AG 8046 ZÜRICH
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 051 - 48 52 25
TRANSFORMATORENFABRIK



Prüftransformator
50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hoch- und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

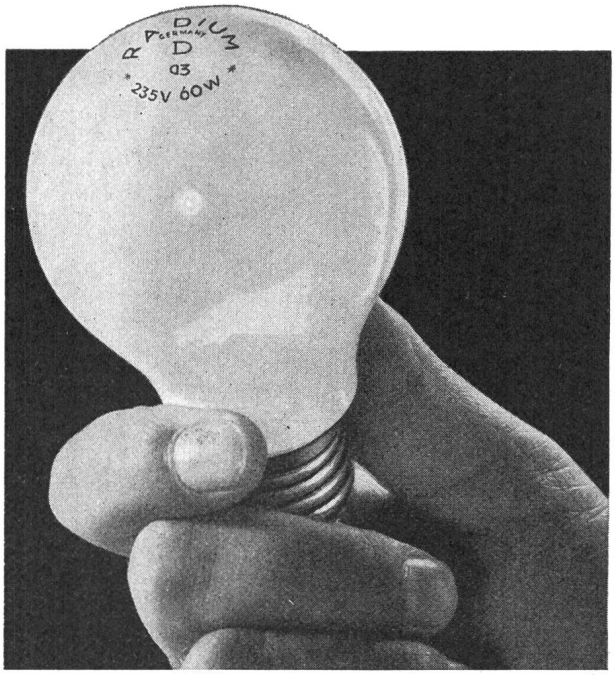
HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker Telephon 065-3 67 90

Radium Lampen

weil gutes Licht so wichtig ist

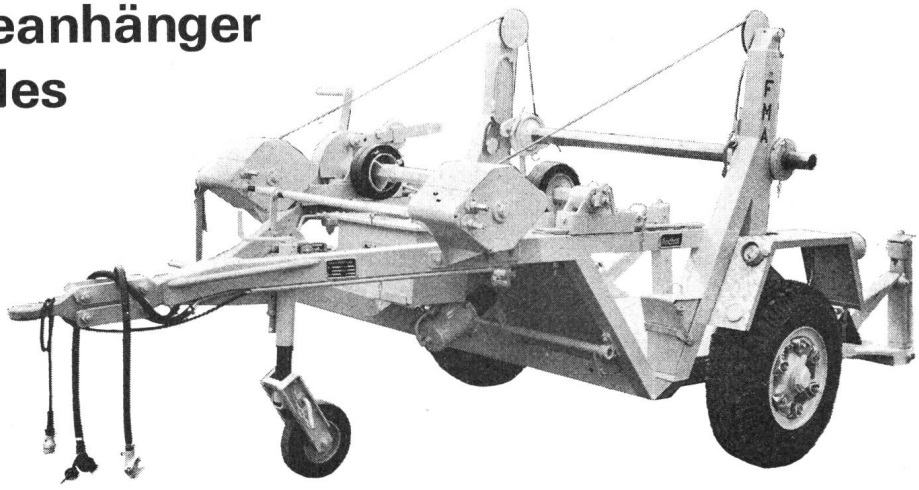


Normal-Glühlampen in Zweck- und Zierform, sowie Infrarotstrahler

Generalvertretung für die Schweiz:
H. Baumann & Cie., Inh. W. Wyss & Co. elektrotechn. Artikel en gros
8031 Zürich 5, Josefstr. 106, Tel. 051 42 41 33

Spezial-Kabellegeanhänger
Remorques à câbles

5, 10 et 18 t



EDOUARD
ROCHAT
constr. méc. 1026 Denges
(entre Morges et Lausanne)
Tél. 021 / 71 33 83, **Maison fondée en 1903**

Schneller und billiger mit Heliswiss

Lufttransporte bis 1500 kg mit Helikoptern

Leitungsbau, Frischbeton und Baustellen-Installationen, Alphüttenbau und SAC-Hüttenversorgung, Lawinenverbauung und Alpmelioration, Rettungsflüge im Auftrage der Schweizerischen Rettungsflugwacht, Schädlingsbekämpfung, Flugaufnahmen für Vermessung und Werbung

Heliswiss

Schweizerische Helikopter AG
Flugplatz Bern-Belpmoos, 3123 Belp
Telefon 031 54 33 11
Einsatzleitung und technischer Dienst
Telefon 031 54 33 14

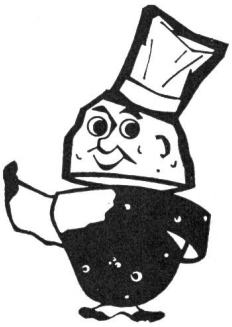
frifri

die weltbekannte Friteuse für jede Küche

Neues Modell für Gas

MUBA: Halle 13 Stand 412
Halle 19 Stand 371

ARO AG, La Neuveville BE
Tel. 038 - 7 90 91/92



frifri

JENNI + CO. AG.

Elektrotechnische Artikel

TEL. (051) 836222

GLATTBRUGG ZH

salvis

Muffelöfen

mit elektronischer Temperaturregelung
Temperaturbereich bis 1050°C
Hohe Genauigkeit
Niedrige Aussentemperaturen
Der ideale Laborofen

Salvis AG.
Fabrik elektr. Apparate
6015 Reussbühl-Luzern
Telefon 041 5 21 51

Cumulus-Boiler

seit 50 Jahren mit unveränderten Abmessungen, daher anstandslos ersetzbar.

Wandboiler • Stehboiler
Liegeboiler • Kombiboiler

mit Eisenkessel mit oder ohne Anode oder Kupferlegierung. Spezialausführung explosionssicher.

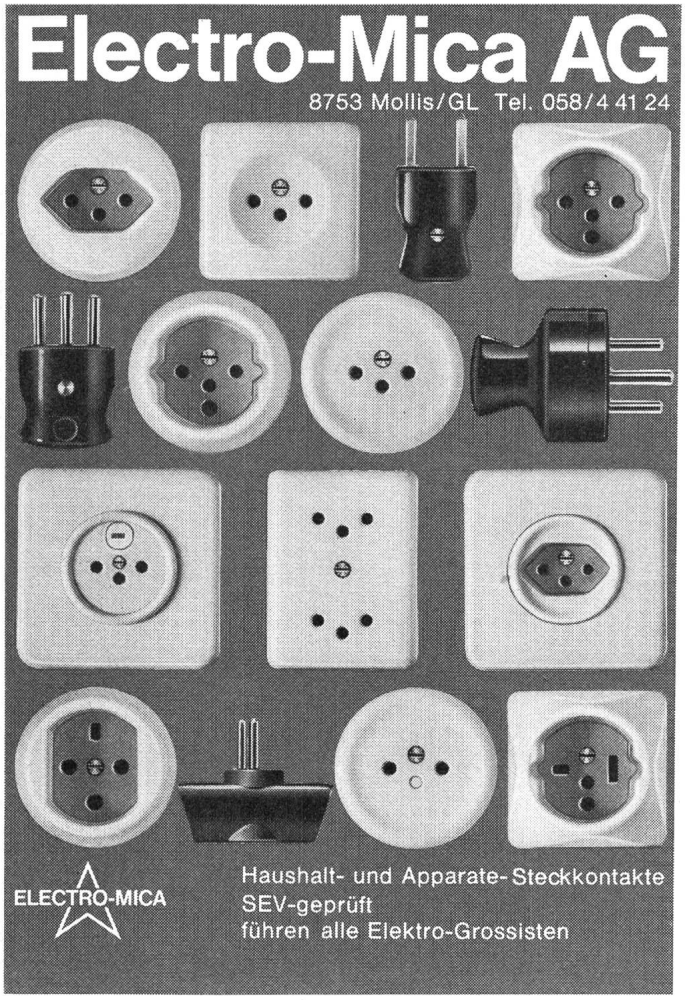
Heizelemente • Heizkörper
Durchlauferhitzer

durch die

ELECTRO-CAL AG

(ehemals Therm. Abteilung Fr. Sauter AG)

Basel, Margarethenstrasse 75 Tel. (061) 35 72 90
Genève, 3, rue Bovy-Lysberg Tél. (022) 24 42 48
Lausanne, 14, chemin de Renens Tél. (021) 24 30 33



STS POOL

DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHEN BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

Was ist STS-Pool? — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

Falls Sie eine Stelle suchen . . . dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen . . . wir senden Ihnen gern eine Gratis-Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

Bestell-Talon (Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:
1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»
1 komplette Dokumentation für Stellensuchende
1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

Nur für Firmen: Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma: _____

Berufsbezeichnung bzw. Branche: _____

Genaue Adresse mit Postleitzahl: _____

_____

Adressieren an:

STS-Pool, Schweiz. Technische Stellenvermittlung
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17
Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.

Günstige Occasionen **Umformer** 79

betriebsbereit, offen oder verschalt
Motoren 50 Hz, Generatoren 60 Hz

a) **Frequenzumformer**
4 Stück Motor 220/380 V, 1,7 KW
Generator 12 KVA
2 Stück Motor 220/380 V, 1,6 KW
Generator 9 KVA

b) **Frequenz- und Spannungsumformer**
1 Stück Motor 380 V, 35 KW
Generator 208/139 V, 38 KVA
2 Stück Motor 380 V, 50 KW
Generator 139 V, 50 KVA

Nähere Angaben und Auskünfte unter
Tel. (051) 35 88 10, intern 461.

Gesucht in mittleres Gemeinde-Elektrizitätswerk Sedrun/Graubünden OFA 63.406.003

1 Chefmonteur

mit Eidg. Meisterdiplom

für die selbständige Führung der Installationsabteilung. Erfahrung im Netzbetrieb erwünscht, aber nicht Bedingung. 80

Offerten sind erbeten an:

B. Graf, Ing.-Büro,
9006 St. Gallen, Postfach 52,
Tel. (071) 24 04 41.

CvB

Modernst eingerichtetes, konkurrenzfähiges Industrieunternehmen der 77

Elektrobranche

in der Nordwestschweiz sucht zur Ergänzung seines Teams einen

Aussendienstmitarbeiter

für seine P 44-3899-189

Geschäftskundschaft

Verlangt werden:
Kenntnisse der Elektrobranche (unbedingt erforderlich), Verkaufserfahrung, kaufmännisches Denken, Einsatzfreudigkeit, Selbständigkeit, einwandfreier Charakter. Bevorzugter Wohnort Nordwestschweiz.

Geboten werden:
Volle Unterstützung durch die Verkaufsleitung, der Ausbildung entsprechendes hohes Salär, zeitgemässe Spesenvergütungen, interessante Sozialleistungen.
Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Referenzen und Gehaltsansprüchen (als Diskussionsbasis) sind dem Beauftragten unter dem Kennwort «Elektrobranche» einzureichen.

Die Offerten werden streng vertraulich behandelt. Geben Sie bitte in Ihrer Offerte bekannt, an welche Firmen diese gegebenenfalls nicht weitergeleitet werden darf.

Conrad von Burg **Dipl. Berufsberater** **8033 ZÜRICH POSTFACH**

E. BRAUCHLI & R. AMSTEIN

suchen P 44-20993

Kontrolleur

mit Prüfungsausweis des Eidg. Starkstrominspektorates für Abnahme- und periodische Kontrollen vor allem in interessanten Industrieanlagen und Grossbauten. 63

Bewerber mit Freude an vielseitigen Aufgaben wollen ihre handschriftliche Offerte mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften unter Angabe der Gehaltsansprüche richten an

E. Brauchli & R. Amstein,
beratende Ingenieure,
Mühlebachstrasse 43, **8008 Zürich.**

EWZ

Wir suchen einen 84

Maschinisten

für unser Kraftwerk Löbbia im Bergell (Kt. Graubünden).

Das Arbeitsgebiet erfordert eine abgeschlossene Lehre als Elektromechaniker oder Maschinenschlosser, Montagepraxis auf elektrischen Grossmaschinen oder Schaltanlagen, Eignung für den Schichtdienst. Mosse 99.314.10

Einfamilien-Dienstwohnhaus in Vicosoprano steht zur Verfügung.

Interessenten schweizerischer Nationalität sind gebeten, ihre Dienstangebote mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,
Postfach, 8023 Zürich 1.

HORGEN AM ZÜRICHSEE

Wegen bevorstehender Pensionierung des derzeitigen Stelleninhabers suchen wir einen 82

Elektroingenieur-Techniker HTL

Arbeitsgebiet:
Projektierung und Berechnung von Verteilanlagen für Elektrizität, Gas und Wasser.
Erfahrung auf den beiden letztern Gebieten nicht unbedingt erforderlich.
Bei Eignung Stellvertretung des Betriebsleiters vorgesehen.

Wir bieten:
Interessante und abwechslungsreiche Arbeit bei neuzeitlichen Besoldungsverhältnissen, Pensionskasse und 5-Tage-Woche.

Eintritt baldmöglichst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

GEMEINDEWERKE HORGEN
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen

sécheron

Nous cherchons pour la vente dans le domaine de l'Electronique industrielle

un ingénieur électricien

La connaissance approfondie de la langue allemande est exigée. De bonnes connaissances d'anglais sont souhaitées.

En outre, nous demandons si possible quelques années d'expérience dans le domaine des redresseurs. P 18-95065

Le travail comprendra le calcul et l'établissement d'offres et relations avec la clientèle tant dans l'entreprise qu'à l'extérieur. 78

Faire offres manuscrites en joignant curriculum vitae, copies de certificats, photographie et en indiquant date d'entrée, au Secrétariat général de la S. A. des **ATELIERS DE SÉCHÉRON,** Case postale 40, **1211 Genève 21.**

Moderne, gut fundierte elektrotechnische Unternehmung im Raum Basel sucht

Ingenieur-Techniker HTL oder AT

als technischen Leiter der Installations- und Projektierungsabteilung. 81

Wir wünschen:

Dynamische Führerpersönlichkeit mit Erfahrung in der Projektierung und Erstellung elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen, Verhandlungstalent, wenn möglich englische und französische Sprachkenntnisse. OFA 61.767.003

Wir bieten:

Interessanten Vertrauensposten mit weitreichenden Kompetenzen, den Anforderungen und Leistungen angepasstes Salär, hohe Sozialleistungen, Erfolgsbeteiligung, Pensionskasse.

Interessenten schweizerischer Nationalität bitten wir um Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, handgeschriebenem Lebenslauf und Photo unter Chiffre OFA 219 Li an Orell Füssli-Annoncen AG, 4410 Liestal.

Importante entreprise industrielle de la place cherche pour son organisation de vente 72

un ingénieur électricien dipl.

Nous demandons des candidats la connaissance de l'allemand et si possible de l'anglais ainsi que de l'expérience dans les problèmes de vente sur les marchés mondiaux. P 18-95065

Nous offrons une place intéressante et variée dans le domaine de l'étude des marchés et de la représentation.

Age idéal: 35 à 40 ans.

Faire offres manuscrites en joignant curriculum vitae, copies de certificats et en indiquant date d'entrée, sous chiffre L 920181-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Intelligenz und Persönlichkeitswerte vor Branchenkenntnissen

Wir suchen im Auftrage eines auf einem Spezialgebiet der Elektrotechnik tätigen, sehr bekannten und fundierten schweizerischen Unternehmens den weitblickenden

dipl. Elektroingenieur ETH/EPUL oder Physiker

(Alter bis ca. 40 Jahre), welcher sich befähigt fühlt, an der

Spitze der Entwicklungsabteilungen mit ca. 70 Personen und versehen mit einem namhaften Forschungsbudget technisches Neuland zu betreten.

Unser Kunde sucht nicht so sehr einen Spezialisten seiner Branche, sondern vielmehr eine Persönlichkeit, welche die diversen Forschungs- und Entwicklungsgruppen begeisternd und zielstrebig zu führen und zu koordinieren weiss und die Tendenzen der technischen Entwicklung und des internationalen Marktes zu erfassen, zu deuten und auf wirtschaftliche Weise in fabrikationsreife Produkte umzuwandeln versteht. 83

Wenn Sie Ihre Kräfte an der für die Zukunft des Unternehmens wohl entscheidendsten Stelle einsetzen möchten, bitten wir Sie, schriftlich oder telefonisch mit uns Verbindung aufzunehmen. Wir geben Ihnen unter Zusicherung der erwarteten Diskretion gerne weitere Auskünfte über die Firma unseres Auftraggebers, das genaue Tätigkeitsgebiet und die damit verbundenen finanziellen und sozialen Leistungen.

AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH TALSTRASSE 20 TEL. 051 25 96 56

FORCES MOTRICES BERNOISES S. A.
Bureau d'exploitation Delémont

Nous cherchons

1 ingénieur-technicien ETS

pour service d'exploitation, construction et entretien de lignes à haute et à basse tension, stations transformatrices, entretien général de réseaux.

Travail varié.

Après période d'introduction, possibilité d'assumer la responsabilité d'un rayon déterminé.

Eventuellement logement à disposition.

Date d'entrée: printemps 1969 ou à convenir. 61

Adresser offres à:

FORCES MOTRICES BERNOISES S. A.
Bureau d'exploitation DELÉMONT

EWB

Für unsere P 05.2028

Installationsabteilung

suchen wir einen

Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstrom

Einem Bewerber aus der Installationsbranche bieten wir einen weitgehend selbständigen und vielseitigen Arbeitsbereich in der Projektierung und Devisierung von Hausinstallationen.

Im Rahmen der städt. Personalordnung kann eine der Ausbildung und Erfahrung entsprechende, fortschrittliche Besoldung gewährt werden; gute Sozialleistungen und Entwicklungsmöglichkeiten. 87

Schriftliche oder telefonische Anmeldungen sind erbeten an den

Personaldienst des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern
Postfach 2648 Telefon (031) 25 02 21 **3001 Bern**

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Zürich

Wir suchen für unser Verbandssekretariat

Elektroingenieur

für Studien und Umfragen auf energiewirtschaftlichem Gebiet, Zusammenarbeit mit andern Landesverbänden und internationalen Organisationen, publizistische Aufgaben und Betreuung technischer Kommissionen. Gute Kenntnisse der französischen Sprache sind erwünscht.

Wir bieten zeitgemässe Honorierung und Pensionskasse.

Herren, die sich für die Elektrizitätswirtschaft interessieren, sind gebeten, ihre Offerten bis zum 15. April 1969 an den Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, zu richten. Vorherige telephonische Kontaktnahme möglich unter Telephon (051) 27 51 91.

WEBER

Wir möchten einem fachlich gut ausgewiesenen

Elektroingenieur HTL

im Sektor Steuerungsanlagen interessante und vielseitige Aufgaben übertragen. 76

Sofern Sie Ihre Erfahrungen in der digitalen Elektronik und der Logik-Schaltungen auch auf das Gebiet der

Pneumatik und Pneumonik

ausdehnen möchten, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie erfahren eine gründliche Ausbildung (z. T. im Ausland), wobei Ihnen evtl. Vorkenntnisse in der Pneumatik von Nutzen sein könnten.

Einem initiativen Bewerber im Alter von etwa 27—35 Jahren mit guten Umgangsformen bieten wir eine selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

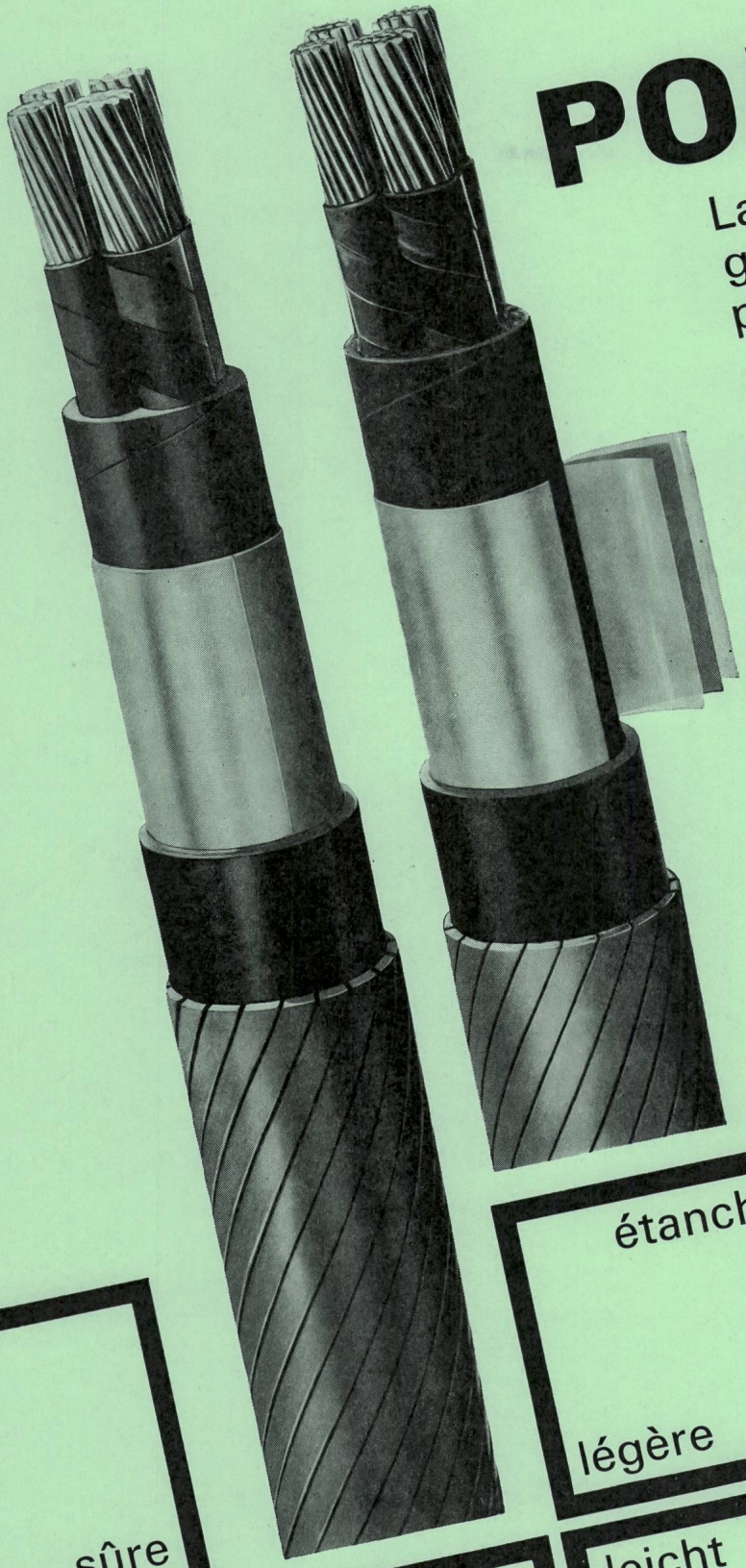
Wir erwarten gerne Ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Unterlagen, die Sie bitte unter dem Kennwort «Pneumonik» an unsere Direktion adressieren wollen. P 25-9213

WEBER AG,
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate,
6020 Emmenbrücke, Tel. (041) 5 22 44.

POLYMET

La nouvelle
gaine de protection
pour câbles électriques

Der neue Kabelmantel



Doublage de la gaine de polyéthylène par une feuille d'aluminium recouverte d'une pellicule de copolymère de polyéthylène

Verstärkung des Polyäthylenmantels durch ein mit einer Polyäthylen-Copolymer-Schicht kaschiertes Aluminiumblatt

sûre

étanche

légère

wasserdicht

sicher

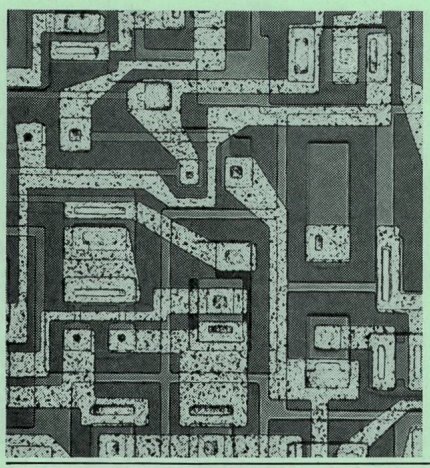
leicht

CABLES CORTAILLOD

TELE GYR 707

3552

BAUSTEINE DER 3. GENERATION— BAUSTEINE DES FERNWIRKSYSTEMS TELEGYR 707®



TELEGYR 707 ist
ein modernes Fernwirksystem für Energiewirtschaft und Industrie, aufgebaut mit integrierten Schaltkreisen, verdrahtet in Wrapp-Technik.

TELEGYR 707 überträgt
– Meßwerte digital-zyklisch bei sehr kurzen Zykluszeiten
– Meldungen, Alarme und Zählwerte spontan auf Anreiz, eingeschoben im Zyklus, rasch und stark gesichert
– Befehle und Vorgabewerte unabhängig vom Zyklus im Punkt/Punkt-, Stern- und Linienverkehr aus maximal 8 Unterstellen in eine Zentralstelle.

TELEGYR 707 hält
das Betriebspersonal frei für wichtige Aufgaben durch: automatische Meßwertüberwachung, Data-Logging oder durch Zusammenarbeit mit Computer.

TELEGYR 707 ist
in zwei Ausführungen erhältlich. Ausführung I zur Übertragung von max. 97 Meßwerten oder zyklischen Meldegruppen im Punkt/Punkt-Betrieb. Ausführung II zur Übertragung aller Informationen in allen Netzen mit einer Kapazität pro Unterstelle von: 89 Meßwerten, 800 Meldungen oder Alarmen, 1000 Einzelbefehlen, 100 Vorgabewerten, 100 Zählwerten

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG
ZUG SCHWEIZ

Elektrizitätszähler
Fernwirktechnik
Wärmetechnik
Rundsteuerung
Kernphysik